# รายการค้างคิง

## ภาษาไทย

- กรมการค้าต่างประเทศ. กฎ WTO ผลกระทบกับแหล่งกำเนิดสินค้า. <u>ผู้ส่งออก</u> 13,288 (ปักษ์แรก ส.ค. 2542): 4-5.
- กรมการค้าต่างประเทศ. เอกสารประกอบการสัมมนา การเตรียมความพร้อมเพื่อปฏิบัติตามกฎว่า ด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าภายใต้ WTO. (กค. 2542): 21.
- กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ. เรื่องติดเขี้ยวให้ AFTA : กลไกการระงับข้อพิพาทใหม่ของ อาเซียน. World Trade Journal, (ตก.-ธค. 2547): 11.
- กรมศุลกากร. สิทธิประโยชน์อากรขาเข้ากับกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิคสินค้าใน AFTA. <u>Customs</u> 15,81 (กพ.2546): 22.
- กรมศุลกากร. หนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าภายใต้ความตกลง CEPT. <u>วารสา</u>รศุ<u>ลกากร</u> 14,77 (2545): 29.
- กองบรรณาธิการ. 1 ม.ค. 2543 WTO ประกาศใช้กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า.
  ECONNEWS 9,344 (มี.ค.2542): 25-29.
- กองบรรณาธิการ. ระคมแนวความคิคเพื่อเตรียมความพร้อมกับการรับมือกฎว่าค้วยแหล่งกำเนิด สินค้า. <u>สอท</u> 10,59 (กค.- สค.2544): 39.
- กองบรรณาธิการ. วิธีหาแหล่งกำเนิดสินค้า. <u>ECONNEWS</u> 9,354(ก.ค. 2542): 17.
- จุมพต สายสุนทร. <u>กฎหมายระหว่างประเทศ (Public International Law)</u>. พิมพ์ครั้งที่ 4. กรุงเทพฯ : บริษัทโรงพิมพ์เคือนตุลา จำกัค, 2539.
- ฐิตินันทนา ตันศรีสกุล. กลุ่มเศรษฐกิจการค้าโลก. สามิตสาร (มค.-กพ. 2542): 41-56.

- ณัฐตินา ศานติยานนท์, Rules of Origin: WTO กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิคสินค้าขององค์การ การค้าโลก. 2542 (เอกสารไม่ตีพิมพ์เผยแพร่)
- ทัชชมัย ฤกษะสุต. <u>แกตต์และองค์การการค้าโลก (WTO)</u>. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ : บริษัท สำนักพิมพ์วิญญชน จำกัด, 2544.
- ธนาคารกรุงเทพจำกัด (มหาชน). กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า. <u>จุลสารธนาคารกรุงเทพ</u> (ม.ค.2542) : 9-15.
- นิ่มนวล ผิวทองงาม. เขตการค้าเสรือาเซียน. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต คณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. 2542.
- นิลสุวรรณ ลีลารัศมี. กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า (Rules of Origin) กับการค้าระหว่างประเทศ. นิตยสารสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย 8,44 (มค.-กพ. 2542): 11.
- นิลสุวรรณ ลีลารัศมี. เอกสารประกอบการบรรยายทางวิชาการ เรื่องกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า (Rules of Origin). วันที่ 10 มกราคม 2548 คณะเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (เอกสารไม่ตีพิมพ์เผยแพร่)
- พิพัฒน์ จันทร์เมฆา มาตรการศุลกากรของอาเซียนสำหรับการขนส่งสินค้าผ่านแคนศึกษาเฉพาะ กรณีการขนส่งทางบกของประเทศในกลุ่มอินโคจีน. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต คณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2545.
- รัตนา สายคณิต. <u>เศรษฐศาสตร์การลงทุนทางตรงระหว่างประเทศ</u>. พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2530.
- รายงานฉบับสมบูรณ์. เรื่องลู่ทางและ โอกาสการส่งออกและผลกระทบจากการมีเขตการค้าเสรื อาเซียน ผลกระทบต่อเสรหฐกิจมหภาค การค้า และการลงทุนจากต่างประเทศ. เสนอ ต่อสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย โดยสถาบันเพื่อการวิจัยและพัฒนาประเทศไทย. พ.ย. 2539.

- รายงานฉบับสมบูรณ์ โครงการเพิ่มขีคความสามารถในการแข่งขันของภาคอุตสาหกรรมภายใต้
  กรอบความร่วมมือค้านเศรษฐกิจอุตสาหกรรมระหว่างประเทศ. เล่มที่ 3 การศึกษา
  รายอุตสาหกรรม เสนอต่อ สำนักงานเศรษฐกิจอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม
  โคยศูนย์ศึกษาเอเปค มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, พฤษภาคม 2546.
- วันรักษ์ มิ่งมณีนาคิน และคณะ. <u>พจนานุกรมศัพท์เศรษฐศาสตร์</u>. พิมพ์ครั้งที่ 5 สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2540.
- วิมลวรรณ สำราญวานิช . การศึกษาความสามารถในการส่งออกของอุตสาหกรรมอัญมณีและ เครื่องประดับของไทย. งานวิจัย เศรษฐศาสตร์มหาบัณฑิต (เศรษฐศาสตร์ธุรกิจ) คณะเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2545.
- สมบูรณ์พงษ์ พุกกะเวส. เจ้าหน้าที่ประเมินอากร (ว) 6. สัมภาษณ์, 30 มีนาคม 2548.
- สุพิดา วะศินรัตน์. การศึกษาวิเคราะห์ศักยภาพกางส่งออกของอุตสาหกรรมอัญมณีและ
  เครื่องประดับของไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญมหาบัณฑิต ภาควิชาเศรษฐศาสตร์
  จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2539.
- สุรเกียรติ์ เสถียรไทย. <u>กฎหมายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ</u> : การค<u>วบคุมการค้าระหว่างประเทศ</u> <u>โคยรัฐ</u>. พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพมหานคร : ภาควิชานิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2531.
- สุรเกียรติ์ เสถียรไทย. สิทธิพิเศษในทางการค้าภายใต้ระบบเศรษฐกิจแผนใหม่ระหว่างประเทศ. ปัญหาของหลักไม่ต่างตอบแทน <u>วารสารกฎหมาย</u> (เมษายน 2534): 53-60.
- สุรพงท์ ซ้อนาม. การสัมมนาทางวิชาการ "อาเซียนในสหัสวรรษใหม่" ในวันที่ 21-22 มิถุนายน 2543 ณ ห้องประชุมสารนิเทศ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จัคโดยกรมอาเซียน กระทรวงค่างประเทศ.
- สุลักษณา เลาจเวชกุล. ความได้เปรียบโดยเปรียบเทียบและปัจจัยที่ผลกระทบต่อความได้เปรียบเชิง
  แข่งขันในอุตสาหกรรมอัญมณีและเครื่องประดับ. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต
  (เศรษฐศาสตร์) มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. 2542.

- เสาวนิต ผ่องใส. องค์การการค้าโลกกับกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า. กองการค้าพหุภาคี (เอกสารไม่ตีพิมพ์เผยแพร่)
- อนันต์ จันทรโอภากร. ความรู้เบื้องต้นบางประการเกี่ยวกับกฎหมายธุรกิจการค้าระหว่างประเทศ. วารสารนิติศาสตร์ (มิถุนายน 2535): 31-40.
- อัญชนา วิทยาธรรมชัย. ศักยภาพในการแข่งขันของอุตสาหกรรมเหล็กและเหล็กกล้าของไทยใน อาเซียนและตลาคโลก. กรมเศรษฐกิจการพาณิชย์ กระทรวงพาณิชย์
- อุคม เกิดพิบูลย์ . ทฤษฎีและนโยบายการค้าระหว่างประเทศ. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์แห่ง จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2543.

## ภาษาอังกฤษ

- Antoni Estevadeordal & Kati Suominen. "Rules of Origin in the World Trading System"

  (Centre William Rappard World Trade Organization November 14, 2003)
- Asakura Hironori . The Harmonized System and Rules of Origin. Journal of World Trade 27 (1993)
- Edwin Vermulst. Paul Wear & Jacques Bourgeois eds .<u>Rules of Origin in International Trade : A</u>

  <u>Comparative Study</u>, (Michigan :The University of Michigan Press, 1994)
- Edwin Vermulst. "Keynote Speech for the ADB Intensive Course on Rules of Origin."

  (Bangkok Thailand, 6 September 2004)
- Edwin Vermulst. Rules of Origin as Commercial Policy Instruments Revisited. <u>Journal of World</u>

  <u>Trade</u> 26 (1992)
- EEA Joint Committee Available from www.secretariat.efta.int
- Frederic P. Contin & Andreas F. Lowenfeld. Rule of Origin, The Canada- US.FTA and the Honda

  Case. <u>American Journal of International Law</u> 87 (1993)

- General Aspects of Preferential Origin: European Economic Area Available from www.europa.eu.int/comm/taxation customs/law\_en.htm
- General Aspects of Preferential Origin: PAN EUROPEAN SYSTEM Available from www.europa.eu.int/comm/taxation\_customs/law\_en.htm
- Hans-Joachim Priess and Ralph Pethke .The PAN-European Rules of Origin: The Beginning of A New ERA in European Free Trade. Common Market Law Review 34 (Aug 1997)
- Hiroshi Imagawa. "Rules of Origin and Customs in the globalised trading system,"
- Hoekman Bernard. Rules of origin for goods and service :Conceptual issues and economic consideration. Journal of World Trade 27 (1993)
- Inama Stefano. A Comparative Analysis of the Generalized System of Preference and Non-Preferential Rules of Origin in the light of the Uruguay Round Agreement. <u>Journal</u> of World Trade 29 (1995)
- Jaeques Pelkmans. Peal Imada and Seiji Naya eds. <u>International Requirement of ASEAN with Special Reference</u>. in AFTA. in AFTA The way Ahead, Singapore: Nation Printer, 1992.
- Jai S.MAH. Anti-circumvention and the Harmonized Rules of Origin in the WTO. World

  Competition Law Economic Review 22 (June 1999)
- John H. Jackson. World Trade and the Law of GATT, (Indianapolis: Bobbs Merrill, 1969)
- John P.Simpson. North American Free Trade Agreement: Rules of Origin. <u>Journal of World</u>

  <u>Trade</u> 28 (1994)

- John S.Lambrendis. The Structure. Function and Law of a Free Trade Area. The Europe Free

  Trade Association. (London: Steven & Sons, 1965)
- Joseph A. LaNasa III. "Rules of Origin under the North American Free Trade Agreement: A

  Substantial Transformation into Objectively Transparent Protectionism." Havard

  international Law Journal 34 (1993).
- Kathryn L.Mc Call, "What is Asia Afraid Of? The Disversionary Effect of NAFTA's Rule

  Origin on Trade Between The United State and Asia," California Western

  International Law Journal 25 (1995)
- Moshe Hirsch. The Asymmetric Incidence of Rules of Origin, Will Progressive and Cumulation Rules Resolve the Problem?. <u>Journal of World Trade</u> 32 (Aug 1998)
- Nicholas A Zaimis & Clifford Chance. <u>European Practice Library EC: Rules of origin</u>. London: Chancery Law Publishing, 1992.
- Overview of the Dispute Settlement Provisions of the North American Free Trade

  Agreement (NAFTA). Available from www.nafta-sec-alena.org
- Palmeter N.David. Pacific Regional Trade Liberalization and Rules of Origin. <u>Journal of World</u>

  <u>Trade</u> 27 (1993)
- Palmeter, N. David. Rules of Origin or Rules of Restriction? A Commentary on a New Form of Protectionism. Fordham Int'l L.J.1 11 (1987)
- Palmeter, N. David. Rules of Origin in Customs Unions and Free Trade Areas, in Regional
  Integration and the Global Trading System, edited by Kym Anderson and Richard
  Blackhurst. ST. Martin's Press, 1993.
- Peter Kenevan and Andrew Winden. "Fexible Free Trade: The ASEAN Free Trade Area,"

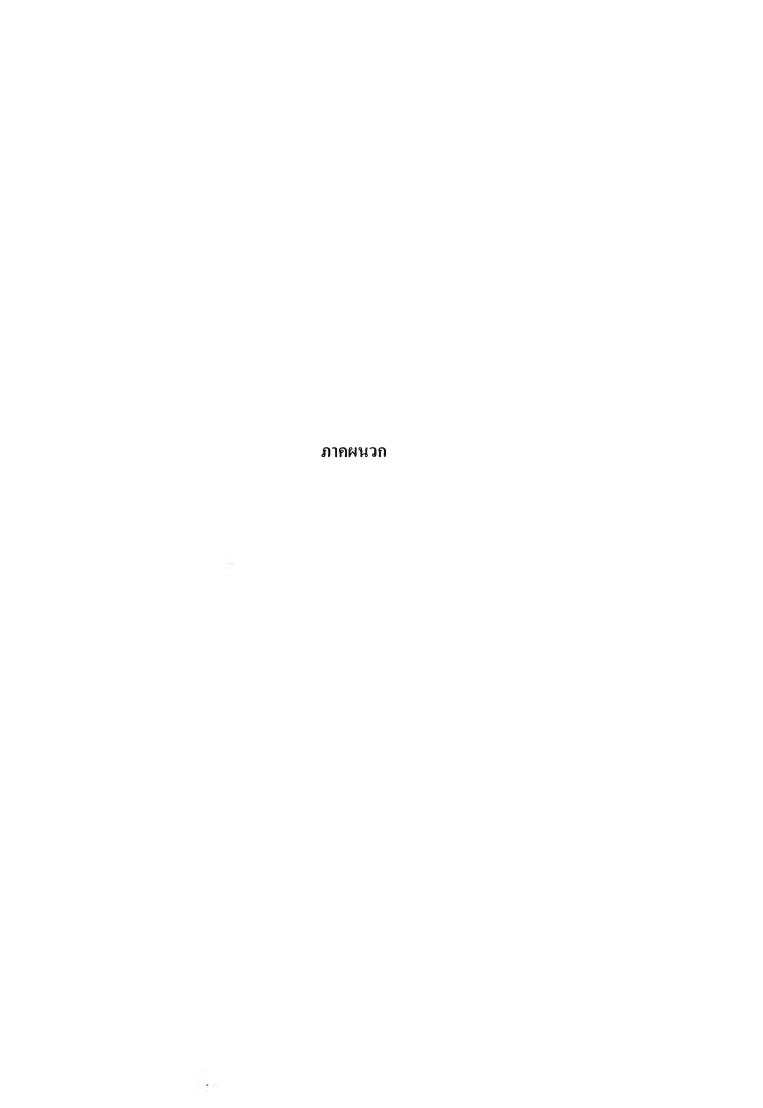
  Harvard International Law Journal 34 (1993)

- Phillippe G.Nell. Rules of Origin Problem and Solution to The Swiss Non-Participation in European Economic Area. <u>Journal of World Trade</u> 28 (Feb 1994)
- Raymond Kelly. NAFTA: A Guide to Customs Procedures, (August 1998), p.5. Available from www.customs.ustreas.gov.
- Report of the Eighteenth Meeting of the AFTA Council 2 September 2004 ,Jakarta ,Indonesia
- Report of the Eleventh Meeting of the Task Force on the CEPT-AFTA Rules of Origin 1-2
  February 2004, ASEAN Secretariat, Indonesia
- Report of the Tenth Meeting of the Task Force on the CEPT-AFTA Rules of Origin 12-15

  October 2004, ASEAN Secretariat, Indonesia
- Stephensen Sherry M.and James, William E. "Rule of Origin and the Asia-Pacific Economic Cooperation," <u>Journal of World Trade</u> 29 (1995).
- Thakur Phanit. "Regional Integration Attempts in Southeast ASIA: a Study of ASEAN's Problems and Progress," (Ph.d.dissertation, The Pennsylvania state University, 1980)
- Therese Blanchet. Risto Piipponen, Maria Westman-Clement, The Agreement on the European

  Economic Area (EEA): A Guide to the Free Movement of Goods and Competition

  Rules . Clarendon Press Oxford, 1994.
- William E.James. APEC and Preferential Rules of Origin Stumbling Blocks for Liberalization of Trade?. <u>Journal of World Trade</u> 31 (June 1997)



# ภาคผนวก ก นิยามศัพท์

Accessories Spare Parts and Tools อุปกรณ์ประกอบ ชิ้นส่วนสำรองและเครื่องมือ

AEM ASEAN Economic Ministers

รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน

AFTA ASEAN Free Trade Area

อาฟต้า/เขตการค้าเสือาเซียน

AFTA Council คณะมนตรีเขตการค้าเสรือาเซียน

AHTN ASEAN Harmonized Tariff Nomenclature

ระบบจำแนกประเภทพิกัคศุลกากรฮาโมในซ์อาเซียน

AISP ASEAN Integration System of Preferences

มาตรการกระชับการรวมกลุ่มอาเซียน์ โดยให้สิทธิ

พิเศษทางภาษีศุลกากร

ASEAN Association of Southeast Asian Nations

อาเซียน/สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

Approved exporter ความเห็นชอบของผู้ส่งออก

CCCA Coordinating Committee on the Implementation of the

CEPT Scheme for AFTA

คณะกรรมการประสานงานการคำเนินการภายใต้ CEPT

CEPT Agreement on Common Effective Preferential Tariff

Scheme for the ASEAN free Trade Area

การใช้อัตราภาษีที่เท่ากันสำหรับเขตการค้าเสรือาเซียน

CIF Cost, Insurance and Freight

ราคาซี ใอ เอฟ

CLMV Cambodia Lao Myanmar Vietnam

กัมพูชา ลาว พม่า เวียดนาม (ประเทศสมาชิกอาเซียนใหม่)

CO Country of Origin Certificate

ใบรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า

CTC Change in Tariff Classification Criteria

เกณฑ์การเปลี่ยนแปลงการจำแนกพิกัคศุลกากร

CC Change of Chapter

การเปลี่ยนระดับตอน

CTH Change of Tariff Heading

การเปลี่ยนระคับประเภทของพิกัค

CTSH Change Tariff Subheading

การเปลี่ยนพิกัคหนึ่งไปยังประเภทพิกัคย่อยอีกประเภทหนึ่ง

CTHS Change of Tariff Split Heading

การเปลี่ยนพิกัคไปยังประเภทที่แยกออกมา

CTSHS Change of Tariff Split Subheading

การเปลี่ยนพิกัคไปยังพิกัคย่อยที่แยกออกมา

CRO Cumulative rules of origin

กฎว่าคัวยแหล่งกำเนิคสินค้าแบบสะสม

Customs FORM 434 ใบรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าภายใต้ NAFTA

De minimis or Tolerance rule เกณฑ์ขั้นค่ำ

Determination of Origin Criteria หลักเกณฑ์ในการกำหนดแหล่งกำเนิด

Direct Consignment / Transport Rule กฎว่าคั่วยการตราส่งโดยตรงหรือขนส่งโดยตรง

Diagonal CRO Diagonal cumulative rules of origin

กฎว่าคั่วยแหล่งกำเนิคสินค้าแบบสะสมแบบหลายฝ่าย

EDSM ASEAN Protocol on Enhanced Dispute Settlement Mechanism

พิธีสารอาเซียนว่าด้วยกลไกการระงับข้อพิพาท

EEA European Economic Area

ความตกลงเขตเศรษฐกิจยุโรป

Ex-works price

ราคาสินค้าจากโรงงาน

Exhibitions การแสคงสินค้าในงานแสคงสินค้า

Full CRO Full cumulative rules of origin

กฎว่าค้วยแหล่งกำเนิคสินค้าแบบสะสมทั้งหมด

FTA Free Trade Area/Agreement

เขตการค้าเสรี

Fungible or interchange Goods สินค้าทดแทนหรือแลกเปลี่ยนได้

FOB Free on Board

ราคาเอฟ โอ บี

FORM D ใบรับรองแหล่งกำเนิคสินค้าภายใต้ AFTA

GATT The General Agreement on Tariffs and Trade

ความตกลงทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้า

GSP Generalized System of Preferences

กรให้สิทธิพิศษทมระบบสิทธิพิศษทางกษีศุลการเป็นกรทั่วไป

GSTP The Global System of Trade Preferences among Developing Country

ระบบการให้สิทธิพิเศษทางการค้าระหว่างประเทศกำลังพัฒนา

GVA GATT Customs Valuation Agreement

ความตกลงราคาแกตต์

HS The Harmonized Commodity Description and coding

System (Harmonized System)

ระบบฮาร์โมในซ์ เป็นการจำแนกพิกัดศุลกากรและ

รหัสสินค้าตามระบบฮาร์โมในซ์

ITO International Trade Organization

องค์การการค้าระหว่างประเทศ

Import Content หลักสัคส่วนการใช้วัตถุคิบนำเข้า

Intermediate Goods วัตถุดิบขั้นกลาง

Invoice Declaration การสำแคงใบกำกับสินค้า

LC Local Content

หลักสัคส่วนการใช้วัตถุคิบภายในประเทศภาคีคู่สัญญา

Long term Supplier's Declaration การสำแคงของผู้จัดหาในระยะยาว

MFN Most Favored Nation Treatment

การปฏิบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับการอนุเคราะห์ยิ่ง

MFN Rate Most Favored Nation Rate of Duty

อัตราภาษีของชาติที่ได้รับการอนุเคราะห์ยิ่ง

Minimal Operation or Processes การเปลี่ยนแปลงเพียงเล็กน้อยหรือการแปรสภาพอย่างง่ายๆ

Movement certificate EUR.1 ใบรับรองการเคลื่อนย้ายสินค้า EUR.1 เป็นใบรับรอง

แหล่งกำเนิคสินค้าในการขอใช้สิทธิพิเศษของ EEA

NAFTA North America Free Trade Agreement

ความตกลงเขตการค้าเสรีคเมริกาเหนือ

NC Net Cost Method

วิธีต้นทุนสุทธิ

Neutral element วัตถุคิบหรือส่วนประกอบขั้นกลาง

Non-originating materials กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าที่ให้สิทธิพิเศษทางการค้า

Non-preferential Rules of Origin วัตถุดิบนอกประเทศหรือวัตถุดิบนำเข้า

NTB Non-Tariff Barriers

อุปสรรคทางการค้าที่มิใช่รูปภาษี

OCP Operation Certification Procedures for the CEPT Rules of Origin

ระมียบปฏิบัติในกรออกให้บรองเหล่งกำณิคสินค้าสำหรับCEPT

Originating Goods สินค้าที่ได้แหล่งกำเนิด

Partial CRO Partial cumulative rules of origin

กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าแบบสะสมบางส่วน

Packaging for Retail Sale การบรรจุภัณฑ์เพื่อการขายปลีก

Packing for Shipment การบรรจุหืบห่อเพื่อการขนส่งทางเรือ

Preferential Rules of Origin กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าที่ให้สิทธิพิเศษทางการค้า

PSR Product Specific Rules

กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าเฉพาะรายสินค้า

Roll up or absorption principle หลักการรวบรวมหรือสะสม

RVC Regional Value Content

หลักสัคส่วนการใช้วัตถุคิบภายในภูมิภาค / หลักสัคส่วน

SEOM มูลค่าของวัตถุคิบภายในภูมิภาค

เจ้าหน้าที่อาวุโสค้านเศรษฐกิจของอาเซียน

Sets ชูค

SL Sensitive List

บัญชีสินค้าอ่อนใหว

Specified Process of Manufacture Criteria Specified Process of Manufacture Criteria

เกณฑ์การกำหนคกระบวนการผลิตเฉพาะ

ST Substantial Transformation Criteria

เกณฑ์การแปรรูปอย่างเพียงพอ/การเปลี่ยนแปลงในสาระสำคัญ

Supplier's declaration การสำแคงของผู้จัดหาวัตถุดิบ

TF-ROO ASEAN Rules of origin Threshold Task Force

กณะทำงานกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าของอาเซียน

Transshipment การถ่ายลำ

Trade Creation การสร้างปริมาณทางการค้า

Trade Diversion การเบี่ยงเบนทางการค้า

Trading Firm ธุรกิจการค้าระหว่างประเทศ

TVM Transaction Value Method

วิธีราคาซื้อขายที่แท้จริง

VA Value Added Criteria

เกณฑ์มูลค่าเพิ่ม

Value of Parts หลักสัดส่วนการใช้ขึ้นส่วน

Verification Visit การตรวจสอบความถูกค้องของแหล่งกำเนิดโดยการ

เคินทางไปตรวจสอบ

WCO World Customs Organization

องค์การศุลกากร โลก

WO Wholly Obtained Products Criteria

เกณฑ์สินค้าที่ใต้มาจากประเทศหนึ่งประเทศเดียวทั้งหมด

WTO Agreement Establishing the World Trade Organization

ความตกลงจัดตั้งองค์การการค้าโลก

WTO World Trade Organization

องค์การการค้าโลก

#### ภาคผนวก ข

#### RULES OF ORIGIN FOR THE CEPT SCHEME FOR AFTA

In determining the origin of products eligible for the CEPT Scheme under the Agreement on the CEPT, the following Rules shall be applied:

## **RULE 1 Originating Products**

Products under the CEPT imported into the territory of a Member State from another Member State which are consigned directly within the meaning of Rules 5 hereof, shall be eligible for preferential concessions if they conform to the origin requirements under any one of the following conditions:

- (a) Products wholly produced or obtained in the exporting Member State as defined in Rule 2; or
- (b) Products not wholly produced or obtained in the exporting Member State, provided that the said products are eligible under Rule 3 or Rule 4.

## **RULE 2 Wholly Produced or Obtained**

Within the meaning of Rule 1 (a), the following shall be considered as wholly produced or obtained in the exporting Member State:

- (a) Mineral products extracted from its soil, its water or its seabed;
- (b) Agricultural products harvested there;
- (c) Animals born and raised there;
- (d) Products obtained from animals referred to in paragraph (c) above;
- (e) Products obtained by hunting or fishing conducted there;
- (f) Products of sea fishing and other marine products taken from the sea by its vessels;
- (g) Products processed and/or made on board its factory ships exclusively from products referred to in paragraph (f) above;
- (h) Used articles collected here, fit only for the recovery of raw materials;
- (i) Waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there; and

(j) Goods produced there exclusively from the products referred to in paragraph (a) to (i) above.

## **RULE 3 Not Wholly Produced or Obtained**

- (a) (i) A product shall be deemed to be originating from ASEAN Member States, if at least 40% of its content originates from any Member States.
  - (ii) Locally-procured materials produced by established licensed manufacturers, in compliance with domestic regulations, will be deemed to have fulfilled the CEPT origin requirement; locally-procured materials from other sources will be subjected to the CEPT origin test for the purpose of origin determination.
  - (iii) Subject to sub-paragraph (i) above, for the purpose of implementing the provisions of Rule 1 (b), products worked on and processed as a result of which the total value of the materials, parts or produce originating from non-ASEAN countries or of undetermined origin used does not exceed 60% of the FOB value of the product produced or obtained and the final process of the manufacture is performed within the territory of the exporting Member State.
- (b) The value of the non-originating materials, parts or produce shall be:
  - (i) The CIF value at the time of importation of the products or importation can be proven; or
  - (ii) The earliest ascertained price paid for the products of undetermined origin in the territory of the Member State where the working or processing takes place.

The formula for 40% ASEAN Content is as follows:

Value of Imported Non-ASEAN Materials, Parts or Produce Value of

Undetermined Origin Materials, Parts or

Produce

 $X 100\% \le 60\%$ 

**FOB Price** 

(c) The method of calculating local/ASEAN content is as set out in Annex A of this Rules. The principles to determine cost for ASEAN origin and the guidelines for costing methodologies in Annex B shall also be closely adhered to.

## **RULE 4 Cumulative Rule of Origin**

- (a) Products which comply with origin requirements provided for in Rule 1 and which are used in a Member State as inputs for a finished product eligible for preferential treatment in another Member States shall be considered as products originating in the Member State where working or processing of the finished product has taken place provided that the aggregate ASEAN content of the final product is not less than 40%.
- (b) If the material has less than 40 percent ASEAN content, the qualifying ASEAN national content shall be in direct proportion to the actual domestic content provided that it is equal to or more than the agreed threshold of 20%.

## **RULE 5 Direct Consignment**

The following shall be considered as consigned directly from the exporting Member State to the importing Member State:

- (a) If the products are transported passing through the territory of any other ASEAN country;
- (b) If the products are transported without passing through the territory of any other non-ASEAN country;
- (c) The products whose transport involves transit through one or more intermediate non-ASEAN countries with or without transshipment or temporary storage in such countries, provided that:
  - (i) The transit entry is justified for geographical reason or by consideration related exclusively to transport requirements;
  - (ii) The, products have not entered into trade or consumption there; and
  - (iii) The products have not undergone any operation there other than unloading and reloading or any operation required to keep them in good condition.

## **RULE 6 Treatment of Packing**

(a) Where for purposes of assessing customs duties a Member State treats products separately from their packing, it may also, in respect of its imports consigned from another Member State, determine separately the origin of such packing.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Note: The implementation of this provision would be subject to the Implementing Guidelines, which will be endorsed by the AEM Retreat, April 2005

(b) Where paragraph (a) above is not applied, packing shall be considered as forming a whole with the products and no part of any packing required for their transport or storage shall be considered as having been imported from outside the ASEAN region when determining the origin of the products as a whole.

## **RULE 7 Certificate of Origin**

A claim that products shall be accepted as eligible for preferential concession shall be supported by a Certificate of Origin issued by a government authority designated by the exporting Member State and notified to the other Member States in accordance with the Certification Procedures to be developed and approved by the Senior Economic Officials Meeting (SEOM).

## **RULE 8 Review**

These rules may be reviewed as and when necessary upon request of a Member State and may be open to such modifications as may be agreed upon by the Council of Ministers.

## ANNEX A

#### METHOD OF CALCULATION OF LOCAL/ASEAN CONTENT

- 1. Member Countries shall adhere to only one method of calculating local/ASEAN content, i.e. whether it is the direct or indirect method, although Member Countries shall not be prevented from changing their method, if deemed necessary. Any change in the calculation method shall be notified to the AFTA Council Meeting.
- 2. FOB price shall be calculated as follows:
  - a. FOB Price = Ex-Factory Price + Other Costs
  - b. Other Costs in the calculation of the FOB price shall refer to the costs incurred in placing the goods in the ship for export, including but not limited to, domestic transport costs, storage and warehousing, port handling, brokerage fees, service charges, etc.
- 3. Formula for ex-factory price:
  - a. Ex-Factory Price = Production Cost + Profit
  - b. Formula for production cost,
    - i. Production Cost = Cost of Raw Materials + Labour Cost + Overhead Cost
    - ii. Raw Materials shall consist of:
      - Cost of raw materials
      - Freight and insurance
    - iii. Labour Cost shall include:
      - Wages
      - Remuneration
      - Other employee benefits associated with the manufacturing process
    - iv. Overhead Costs, (non-exhaustive list) shall include, but not limited to:
      - real property items associated with the production process (insurance, factory rent and leasing, depreciation on buildings, repair and maintenance, taxes, interests on mortgage)
      - leasing of and interest payments for plant and equipment
      - factory security

- insurance (plant, equipment and materials used in the manufacture of the goods)
- utilities (energy, electricity, water and other utilities directly attributable to the production of the good)
- research, development, design and engineering
- dies, moulds, tooling and the depreciation, maintenance and repair of plant and equipment
- royalties or licenses (in connection with patented machines or processes used in the manufacture of the good or the right to manufacture the good)
- inspection and testing of materials and the goods
- storage and handling in the factory
- disposal of recyclable wastes
- cost elements in computing the value of raw materials, i.e. port and clearance charges and import duties paid for dutiable component

## ANNEX B

#### PRINCIPLES AND GUIDELINES ON THE CEPT-AFTA RULES OF ORIGIN

## A. Principles to Determine Cost for ASEAN Origin

- i. Materiality all cost material to the evaluation, assessment and determination of origin;
- ii. Consistency costing allocation method should be consistent unless justified by commercial reality;
- iii. Reliability costing information must be reliability and supported by appropriate information;
- iv. Relevance costs must be allocated based on objective and quantifiable data;
- v. Accuracy costing methodology should provide an accurate representation of the cost element in question;
- vi. Application of GAAP of the exporting country costing information must be prepared based in accordance with the general accepted accounting principles and this includes the avoidance of double-counting of cost items;
- vii. Currency updated costing information from existing accounting and costing records of companies should be used to calculate origin.

#### B. Guidelines for Costing Methodologies

- Actual Costs basis for actual costs should be defined by the company. Actual
  costs should include all direct and indirect costs incurred in producing the
  product.
- ii. **Projected and Budgeted Costs** projected costs may be used if it is justified. Companies should provide variance analysis and proof during the period origin is claimed to indicate accuracy of projections.
- iii. Standards Costs the basis for standards costs should be indicated. Companies should provide evidence that the costs are used for accounting purposes.
- iv. Average/Moving Average Costs average costs may be used if justified; the basis for calculating average costs, including time period, etc. should be highlighted. Companies should provide variance analysis and proof during the period origin is claimed to indicate accuracy of average costs.

v. Fixed Costs – fixed costs should be apportioned according to sound cost accounting principles. They should be a representative reflection of unit costs for the company in the particular period in question. The method for apportionment should be indicated.

# OPERATIONAL CERTIFICATION PROCEDURES FOR THE RULES OF ORIGIN OF THE ASEAN COMMON EFFECTIVE PREFERENTIAL TARIFF SCHEME FOR THE ASEAN FREE TRADE AREA

For the purpose of implementing the Rules of Origin for the CEPT Scheme and the CEPT Rules of Origin for Textiles and Textile Products, the following operational procedures on the issuance and verification of the Certificate of Origin (Form D) and the other related administrative matters, shall be observed.

#### **AUTHORITIES**

#### Rule 1

The Certificate of Origin shall be issued by the Government of the exporting Member State.

#### Rule 2

- (a) The Member State shall inform every other Member State of the names and addresses of the Government authorities issuing the Certificate of Origin and shall provide specimen signatures and specimen of official seals used by the Government authorities.
- (b) Member States shall submit to the ASEAN Secretariat ten (10) sets of the above information and specimens for dissemination to other Member States. Any change in names, addresses, or official seals shall be promptly informed in the same manner.
- (c) The specimen signatures and official seals of officials authorized by Member States to issue the Certificate of Origin, compiled by the ASEAN Secretariat, shall be updated annually. Any Certificate of Origin issued by an official not included in the said list shall not be honored by the receiving Member State.

#### Rule 3

For the purpose of verifying the conditions for preferential treatment, the Government authorities designated to issue the Certificate of Origin shall have the right to call for any supporting documentary evidence or to carry out any check considered appropriate. If such right cannot be obtained through the existing national laws or regulations, it shall be inserted as a clause in the application form referred to in the following Rules 4 and 5.

#### **APPLICATIONS**

## Rule 4

(a) The manufacturer and/or exporter of the products qualified for preferential treatment shall apply in writing to the relevant Government authorities requesting for the pre-exportation

verification of the origin of the products. The result of the verification, subject to review periodically or whenever appropriate, shall be accepted as the supporting evidence in verifying the origin of the said products to be exported thereafter. The pre-exportation verification may not apply to the products of which, by their nature, origin can be easily verified.

(b) For locally-procured materials, self-declaration by the final manufacturer exporting under the CEPT shall be used as basis when applying for the issuance of the Certificate of Origin Form D.

#### Rule 5

At the time of carrying out the formalities for exporting the products under preferential treatment, the exporter or his authorized representative shall submit a written application for the Certificate of Origin together with appropriate supporting documents proving that the products to be exported qualify for the issuance of Certificate of Origin.

#### PRE-EXPORTATION EXAMINATION

#### Rule 6

The Government authorities designated to issue the Certificate of Origin shall, to the best of their competence and ability, carry out proper examination upon each application for the Certificate of Origin to ensure that:

- (a) The application and the Certificate of Origin are duly completed and signed by the authorized signatory;
- (b) The origin of the product is in conformity with the Rules of Origin;
- (c) The other statements of the Certificate of Origin correspond to supporting documentary evidence submitted;
- (d) Description, quantity and weight of goods, marks and number of packages, number and kinds of packages, as specified, conform to the products to be exported.
- (e) Multiple items declared on the same Form D shall be allowed provided each item must qualify separately in its own right.

#### ISSUANCE OF CERTIFICATE OF ORIGIN

#### Rule 7

- (a) The Certificate of Origin must be on ISO A4 size paper in conformity to the specimen shown in Appendix "A". It shall be made in English.
- (b) The Certificate of Origin shall comprise one original and three (3) carbon copies of the following colours:

Original - light violet
Duplicate - orange
Triplicate - orange
Quadruplicate - orange

- (c) Each Certificate of Origin shall bear a reference number separately given by each place or office of issuance.
- (d) The original copy, together with the triplicate, shall be forwarded by the exporter to the importer for submission to the Customs Authority at the port or place of importation. The duplicate shall be retained by the issuing authority in the exporting Member State. The quadruplicate shall be retained by the exporter. After the importation of the products, the triplicate shall be marked accordingly in box 4 and returned to the issuing authority within reasonable period of time.
- (e) In cases when a Form D is rejected by the customs authorities of the importing Member State, the subject Form D shall be marked accordingly in box 4 and both the original and triplicate copies of the Form D shall be returned to the Issuing Authority within a reasonable period but not to exceed two (2) months. The Issuing Authority shall be duly notified of the grounds for the denial of tariff preference.
- (f) In cases where Form Ds are not accepted, as stated in the preceding sub-paragraph, the importing countries should accept the clarifications made by the Issuing Authorities to accept the Form D and reinstate the preferential treatment. The clarifications should be detailed and exhaustive in addressing the grounds for denial of preference raised by the importing country.

#### Rule 8

- (a) To implement the provisions of Rule 3 and Rule 4 of the Rules of Origin, the Certificate of Origin issued by the final exporting Member State shall indicate the relevant rules and applicable percentage of ASEAN content in Box 8.
- (b) To implement Rules 5 and 6 of the CEPT Rules of Origin for Textiles and Textile Products, the Certificate of Origin issued by the final exporting Member State shall indicate in Box 8 whether these rules have been satisfied.

Neither erasures nor superimpositions shall be allowed on the Certificate of Origin. Any alteration shall be made by striking out the erroneous materials and making any addition required. Such alterations shall be approved by an official authorized to sign the Certificate of Origin and certified by the appropriate Government authorities. Unused spaces shall be crossed out to prevent any subsequent addition.

#### Rule 10

- (a) The Certificate of Origin shall be issued by the relevant Government authorities of the exporting Member State at the time of exportation or soon thereafter whenever the products to be exported can be considered originating in that Member State within the meaning of the Rules of Origin.
- (b) The Issuing Authority of the third ASEAN country may issue the back-to-back Certificate of Origin, subject to the satisfactory presentation of a valid original Certificate of Origin, if an application is made by the exporter while the goods are passing through its territory, with the exception of specific additional requirements by Malaysia and Thailand.
- (c) In exceptional cases where a Certificate of Origin has not been issued at the time of exportation or soon thereafter due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin may be issued retroactively but no longer than one year from the date of shipment, bearing the words "ISSUED RETROACTIVELY"

## Rule 11

In the event of theft, loss or destruction of a Certificate of Origin, the exporter may apply in writing to the Government authorities which issued if for a certified true copy of the original and the triplicate to be made out on the basis of the export documents in their possession bearing the endorsement of the words "CERTIFIED TRUE COPY" in Box 12. This copy shall bear the date of issuance of the original Certificate of Origin. The certified true copy of a Certificate of Origin shall be issued no longer than one year from the date of issuance of the original Certificate of Origin and on condition that the exporter provides to the relevant issuing authority the fourth copy.

#### **PRESENTATION**

#### Rule 12

The Original Certificate of Origin shall be submitted together with the triplicate to the Customs Authorities at the time of lodging the import entry for the products concerned.

The following time limit for the presentation of the Certificate of Origin shall be observed:

- (a) Certificate of Origin must be submitted to the Customs Authorities of the importing Member State within six (6) months from the date of endorsement by the relevant Government authorities of the exporting Member State;
- (b) Where the Certificate of Origin is submitted to the relevant Government authorities of the importing Member State after the expiration of the time-limit for its submission, such Certificate is still to be accepted when failure to observe the time-limit results from *force majeure* or other valid causes beyond the control of the exporter; and
- (c) In all cases, the relevant Government authorities in the importing Member State may accept such Certificate of Origin provided that the products have been imported before the expiration of the time limit of the said Certificate of Origin.

#### Rule 14

In the case of consignments of products originating in the exporting Member State and not exceeding US\$ 200.00 FOB, the production of Certificate of Origin shall be waived and the use of simplified declaration by the exporter that the products in question have originated in the exporting Member State will be accepted. Products sent through the post not exceeding US\$ 200.00 FOB shall also be similarly treated.

#### Rule 15

- (a) Where the ASEAN origin of the product is not in doubt, the discovery of minor discrepancies, such as tariff classification differences between the Issuing and Receiving Authorities, or between the statements made in the Certificate of Origin and those made in the documents submitted to the Customs Authorities of the importing Member State for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not ipso-facto invalidate the Certificate of Origin, if it does in fact correspond to the products submitted.
- (b) For multiple items declared under the same Certificate of Origin, a problem encountered with one of the items listed shall not affect or delay the granting of preferential treatment and customs clearance of the remaining items listed in the Certificate of Origin. Rule 17(1)(a)(iii) may be applied to the problematic items.

#### Rule 16

(a) The application for Certificates of Origin and all documents related to such application shall be retained by the issuing authorities for not less than two (2) years from the date of issuance.

- (b) Information relating to the validity of the Certificate of Origin shall be furnished upon request of the importing Member State by an official authorized to sign the Certificate of Origin and certified by the appropriate Government Authorities.
- (c) Any information communicated between the Member States concerned shall be treated as confidential and shall be used for the validation of Certificates of Origin purposes only.

- 1. The importing Member State may request a retroactive check at random and/or when it has reasonable doubt as to the authenticity of the document or as to the accuracy of the information regarding the true origin of the products in question or of certain parts thereof. The Issuing Authority shall conduct a retroactive check on a producer/exporter's cost statement based on the current cost and prices, within a six-month timeframe, specified at the date of exportation.
  - (a) The request for retroactive check shall be accompanied with the Certificate of Origin concerned and shall specify the reasons and any additional information suggesting that the particulars given on the said Certificate of Origin may be inaccurate, unless the retroactive check is requested on a random basis.
  - (b) The issuing Government Authorities receiving a request for retroactive check shall respond to the request promptly and reply within three (3) months after the receipt of the request.
  - (c) The Customs Authorities of the importing Member State may suspend the provisions on preferential treatment while awaiting the result of verification. However, it may release the products to the importer subject to any administrative measures deemed necessary, provided that they are not held to be subject to import prohibition or restriction and there is no suspicion of fraud.
  - (d) The retroactive check process, including the actual process and the determination of whether the subject product is originating or not, should be completed and the result should be communicated to Issuing Authorities within six (6) months. While awaiting the results of the retroactive check, Rule 17(1)(c) shall be applied.
- 2. If the importing Member State is not satisfied with the outcome of the retroactive check, it may, under exceptional cases<sup>1</sup>, request for verification visits to the exporting Member State.
  - (a) Prior to the conduct of a verification visit pursuant to Rule 17(2), an importing Member State, shall:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Criteria to define "exceptional cases" to conduct on-site verification: (i) cost-benefit analysis, i.e. it should be established that the benefit accruing from the on-site verification should outweigh the cost to be incurred; and (ii) systematic fraud. The two criteria on the cost-benefit analysis and systematic fraud shall both be applied prior to invoking on-site verification.

- (i) Deliver a written notification of its intention to conduct the verification visit simultaneously to:
  - (a) the exporter/ producer whose premises are to be visited;
  - (b) the Issuing Authority of the Member State in whose territory the verification visit it to occur;
  - (c) the customs administration of the Member State in whose territory the verification visit is to occur; and
  - (d) The importer of the product subject of the verification visit.
- (ii) The written notification mentioned in paragraph 2.1.1 shall be as comprehensive as possible including, among others:
  - (a) the name of the customs administration issuing the notification;
  - (b) the name of the exporter/producer whose premises are to be visited;
  - (c) the proposed date for the verification visit;
  - (d) the coverage of the proposed verification visit, including reference to the product subject of the verification; and
  - (e) The names and designation of the officials performing the verification visit
- (iii) Obtain the written consent of the exporter/producer whose premises are to be visited.
- (b) When a written consent from the exporter/producer is not obtained within 30 days upon receipt of the notification pursuant to paragraph 2(a)(i), the notifying Member State, may deny preferential treatment to the product that would have been subject of the verification visit.
- (c) Each Member State shall provide that, where its customs administration receives a notification pursuant to paragraph 2(a)(i), the customs administration may postpone, within 15 days of receipt of notification, the proposed verification visit for a period not to exceed 60 days from the date of such receipt, or for a longer period as the parties may agree.
- (d) The Member State conducting the verification visit shall provide the exporter/producer whose product is the subject of the verification and the relevant Issuing Authority with a written determination of whether or not the subject product qualifies as an originating product.

- (i) The determination of whether the product qualifies as an originating product shall take effect upon receipt of the written notification by both exporter and producer, and the relevant Issuing Authority. Any suspended preferential treatment shall be reinstated upon the effectivity of the determination.
- (ii) The exporter/producer will be allowed 30 days from receipt of the written determination to provide in writing comments or additional information regarding the eligibility of the product. If the product is still found to be non-originating, the final written determination will be communicated to the Issuing Authority within 30 days from receipt of the comments/additional information from the exporter/producer.
- (e) The verification visit process, including the actual visit and determination of whether the subject product is originating or not, shall be carried out and its results communicated to the Issuing Authorities within a maximum of six months. While awaiting the results of the verification visit, Rule 17(1)(c) on the suspension of preferential treatment shall be applied.
- 3. Member States shall maintain, in accordance with their laws, the confidentiality of classified business information collected in the process of verification and shall protect that information from disclosure that could prejudice the competitive position of the person who provided the information. The classified business information may only be disclosed to those authorities responsible for the administration and enforcement of origin determination.

#### SPECIAL CASES

## Rule 18

When destination of all or parts of the products exported to specified Member State is changed, before or after their arrival in the Member State, the following Rules shall be observed:

- (a) If the products have already been submitted to the Customs Authorities in the specified importing Member State, the Certificate of Origin shall, by a written application of the importer, be endorsed to this effect for all or parts of products by the said authorities and the original returned to the importer. The triplicate shall be returned to the issuing authorities.
- (b) If the changing of destination occurs during transportation to the importing Member State as specified in the Certificate of Origin, the exporter shall apply in writing, accompanied with the issued Certificate of Origin, for the new issuance for all or parts of products.

For the purpose of implementing Rule 5(c) of the Rules of Origin, where transportation is effected through the territory of one or more non- ASEAN countries, the following shall be produced to the Government authorities of the importing Member State:

- (a) A through Bill of Lading issued in the exporting Member State;
- (b) A Certificate of Origin issued by the relevant Government authorities of the exporting Member State;
- (c) A copy of the original commercial invoice in respect of the product; and
- (d) Supporting documents in evidence that the requirements of Rule 5(c) sub-paragraphs (i), (ii) and (iii) of the Rules of Origin are being complied with.

#### Rule 20

- 1. Products sent from an exporting Member State for exhibition in another country and sold during or after the exhibition for importation into a Member State shall benefit from the CEPT Scheme on the condition that the products meet the requirements of the Rules of Origin provided that it is shown to the satisfaction of the relevant Government authorities of the importing Member State that:
  - (a) An exporter has dispatched those products from the territory of the exporting Member State to the Country where the exhibition is held and has exhibited them there,
  - (b) The exporter has sold the goods or transferred them to a consignee in the importing Member State;
  - (c) The products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter to the importing Member State in the state in which they were sent for the exhibition.
- 2. For the purpose of implementing the above provisions, the Certificate of Origin must be produced to the relevant Government authorities of the importing Member State. The name and address of the exhibition must be indicated. As an evidence for the identification of the products and the conditions under which they were exhibited, a certificate issued by the relevant Government authorities of the country where the exhibition took place together with supporting documents prescribed in Rule 19(d) may be required.
- 3. Paragraph (a) shall apply to any trade, agricultural or crafts exhibition, fair or similar show or display in shops or business premises with the view to the sale of foreign products and where the products remain under Customs control during the exhibition.

Relevant Government Authorities in the importing Member State may accept Certificates of Origin in cases where the sales invoice is issued either by company located in a third country or by an ASEAN exporter for the account of the said company, provided that the product meets the requirements of the CEPT Rules of Origin.

#### **ACTION AGAINTS FRAUDULENT ACTS**

#### Rule 22

- (a) When it is suspected that fraudulent acts in connection with the Certificate of Origin have been committed, the Government Authorities concerned shall cooperate in the action to be taken in the respective State against the persons involved.
- (b) Each Member State shall be providing legal sanctions for fraudulent acts related to the Certificate of Origin.

## SETTLEMENT OF DISPUTE

#### Rule 23

- (a) In the case of a dispute concerning origin determination, classification of products or other matters, the Government authorities concerned in the importing and exporting Member States shall consult each other with a view to resolving the dispute, and the result shall be reported to the other Member States for information.
- (b) In the case of where no settlement can be reached bilaterally, the issue concerned shall be decided by the SEOM.
- (c) The Protocol on Dispute Settlement Mechanism for ASEAN shall apply in relation to any dispute arising from, or any difference between Member States concerning the interpretation or application of the CEPT Rules of Origin and its Operational Procedures.

Secretary of a continue and a second 者。20th in 20th Audit and Audit and

Place and date, signature of authorised signatory

Place and date, signature and stamp of certifying

# CATON BAHARANON OF THE CLARK PREST OF THE PR

THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF SCHOOLS

ASEAN Mander State Which Mitted Othis form for the purpose of preferential treatment under the ASEAN Common Effective Preferent

TADIT, STREET ASEAN INDIRENTAL CORPETATION SCHEME:

UBRUNE DAKUS ALAM A CAMBODIA TO SINDONESIA SASSINGATORE SAS

CONDITIONS. The main conditions for admission to the preferential freatment under the CEPT Schome or the AICO Scheme are בים ייש לויו כבון ויוניייי to any Member States listed above : ingraphed of suight or beid the

- (i) must fell within addenging tion of products oligible for concessions in the country of destination I many of the crive in commend land Some
  - must comply with the consignment conditions that the goods must be consigned directly from any ASEAN State to the importing Men State but transport that involves passing through one or more intermediate non-ASEAN countries, is also accepted provided that an intermediate transit transit transit transit transit transit and transportation requirements; and
  - (iii) must comply with the origin criteris given in the next paragraph

Osa-

The second of second on Albert Manage I become a second ORIGIN CRITERIA: For exports to the above mentioned countries to be eligible for preferential treatment, the requirement is that either I 10 1841

- The products wholly produced or obtained in the exporting Member State as defined in Rule 2 of the Rules of Origin .
- Symmetry to harded Signature of the John stime Foderin
- (ii) Subject to sub-paragraph (i) above, for the purpose of implementing the provisions of Rule 1 (b) of the CEPT Rules of Origin, provi worked on and processed as a result of which the total value of the materials; parts or produce originating from non-ASEAN committee or of winder undetermined origin used does not exceed 60% of the POB Value of the product produced or obtained and the final process of the manual ture is performed within territory of the exporting Member State:
  - (iii) Products which comply with origin requirements provided for in Rule 1 of the CEPT Rules of Origin and which are used in a Mem as imputs for a finished product eligible for preferential treatment in another Member State/States shall be considered as a product original in the Member State where working or processing of the finished product has taken place provided that the aggregate ASEAN content final product is not less than 40% : or
  - For textiles and textile products, the Substantial Transformation Criterion can be used as an alternative to the 40% local content regula This criterion is to be applied based on the CEPT Rules of Origin for Textiles and Textile Products' and the "ASEAN Single List"

Afthe goods qualify under the above criteria, the exporter must indicate in Box 8 of this form the origin criteria on the basis of which he say that has goods qualify for preferential treatment, in the nouncer shown in the following table :

	Circumstances of production of manufacture for the first country named in Box 11 of this form	- Insert to Bux 8
តូកចរុស្ស គ្រឹក្	Products wholly produced in the cranitry of expectation (see paragraph 3 (i) above)	-x-
and I	(b) Products worked upon but not wholly produced in the experting Member State which were produced in conformity with the provisions of paragraph 3 (ii) above	Percentage of single country content, example 40%
3 - 91	(c) Products worked upon but not whally produced in the exporting Member State which were produced in conformity with the provisions of parigraph \$ (iii) above	Percentage of ASEAN committees content, example 40%
१ १५)त्। इ	(d) Tastiles and legicle products using the Substantial Transformation Orienton	TZ TZ

EACH ARTHER MUST OUT ALITY THE WHOLE DE SHOULD THE PRODUCT TO a condition on mich quality scharacty in II of particular relevance which similar articles or different sizes or spart parts are sent . . . .

DESCRIPTION OF PRODUCTS! The description of products must be sufficiently detailed to enable the assums Officers examining them. Name of manufacturer, any trade mark shall also be specified.

monised System number shall be that of the importing Member State of the Community of the contract of the cont And Interior (if the .. or Program & Trail Secure

term "Exporter" in Bux 11 may include the manufacturer or the producer

i late and dute - granter are i clan p

FOR OPPICIAL USE: The Customs Authority of the importing Member State and standards ( V ) in the relevant boxes in column 4 whether preferential treatment is accorded. For multiple items declared in the same Form D, if preferential treatment is accorded to any of the items, the as also to be indicated accordingly in box 4 and the item number circled or marked appropriately in box 5

#### ภาคผนวก ค

#### North American Free Trade Agreement

**CHAPTER FOUR: Rules of Origin** 

#### **Article 401: Originating Goods**

Except as otherwise provided in this Chapter, a good shall originate in the territory of a Party where:

- a) the good is wholly obtained or produced entirely in the territory of one or more of the Parties, as defined in Article 415;
- b) each of the non-originating materials used in the production of the good undergoes an applicable change in tariff classification set out in Annex 401 as a result of production occurring entirely in the territory of one or more of the Parties, or the good otherwise satisfies the applicable requirements of that Annex where no change in tariff classification is required, and the good satisfies all other applicable requirements of this Chapter;
- c) the good is produced entirely in the territory of one or more of the Parties exclusively from originating materials; or
- d) except for a good provided for in Chapters 61 through 63 of the Harmonized System, the good is produced entirely in the territory of one or more of the Parties but one or more of the non-originating materials provided for as parts under the Harmonized System that are used in the production of the good does not undergo a change in tariff classification because
  - (i) the good was imported into the territory of a Party in an unassembled or a disassembled form but was classified as an assembled good pursuant to General Rule of Interpretation 2(a) of the Harmonized System, or (ii) the heading for the good provides for and specifically describes both the good itself and its parts and is not further subdivided into subheadings, or the subheading for the good provides for and specifically describes both the good itself and its parts,

provided that the regional value content of the good, determined in accordance with Article 402, is not less than 60 percent where the transaction value method is used, or is not less than 50 percent where the net cost method is used, and that the good satisfies all other applicable requirements of this Chapter.

## **Article 402: Regional Value Content**

- 1. Except as provided in paragraph 5, each Party shall provide that the regional value content of a good shall be calculated, at the choice of the exporter or producer of the good, on the basis of either the transaction value method set out in paragraph 2 or the net cost method set out in paragraph 3.
- 2. Each Party shall provide that an exporter or producer may calculate the regional value content of a good on the basis of the following transaction value method:

$$RVC = \frac{TV \cdot VNM}{TV} \times 100$$

where

RVC is the regional value content, expressed as a percentage; TV is the transaction value of the good adjusted to a F.O.B. basis; and VNM is the value of non-originating materials used by the producer in the production of the good.

3. Each Party shall provide that an exporter or producer may calculate the regional value content of a good on the basis of the following net cost method:

$$RVC = \frac{NC^{-}VNM}{NC} \times 100$$

where

RVC is the regional value content, expressed as a percentage;

NC is the net cost of the good; and

VNM is the value of non-originating materials used by the producer in the production of the good.

- 4. Except as provided in Article 403(1) and for a motor vehicle identified in Article 403(2) or a component identified in Annex 403.2, the value of non-originating materials used by the producer in the production of a good shall not, for purposes of calculating the regional value content of the good under paragraph 2 or 3, include the value of nonoriginating materials used to produce originating materials that are subsequently used in the production of the good.
- 5. Each Party shall provide that an exporter or producer shall calculate the regional value content of a good solely on the basis of the net cost method set out in paragraph 3 where:
  - a) there is no transaction value for the good;
  - b) the transaction value of the good is unacceptable under Article 1 of the Customs Valuation Code;
  - c) the good is sold by the producer to a related person and the volume, by units of quantity, of sales of identical or similar goods to related persons during the six-month period immediately preceding the month in which the good is sold exceeds 85 percent of the producer's total sales of such goods during that period; d) the good is
    - (i) a motor vehicle provided for in heading 87.01 or 87.02, subheading 8703.21 through 8703.90, or heading 87.04, 87.05 or 87.06,
    - (ii) identified in Annex 403.1 or 403.2 and is for use in a motor vehicle provided for in heading 87.01 or 87.02, subheading 8703.21 through 8703.90, or heading 87.04, 87.05 or 87.06,
    - (iii) provided for in subheading 6401.10 through 6406.10, or
    - (iv) provided for in tariff item 8469.10.aa (word processing machines);
  - e) the exporter or producer chooses to accumulate the regional value content of the good in accordance with Article 404; or
  - f) the good is designated as an intermediate material under paragraph 10 and is subject to a regional value-content requirement.
- 6. If an exporter or producer of a good calculates the regional value-content of the good on the basis of the transaction value method set out in paragraph 2 and a Party subsequently notifies the exporter or producer, during the course of a verification pursuant to Chapter Five (Customs Procedures), that the transaction value of the good, or the value of any material used in the production of the good, is required to be adjusted or is unacceptable under Article 1 of the Customs Valuation Code, the exporter or producer may then also calculate the regional value content of the good on the basis of the net cost method set out in paragraph 3.

- 7. Nothing in paragraph 6 shall be construed to prevent any review or appeal available under Article 510 (Review and Appeal) of an adjustment to or a rejection of:
  - a) the transaction value of a good; or
  - b) the value of any material used in the production of a good.
- 8. For purposes of calculating the net cost of a good under paragraph 3, the producer of the good may:
  - a) calculate the total cost incurred with respect to all goods produced by that producer, subtract any sales promotion, marketing and aftersales service costs, royalties, shipping and packing costs, and non-allowable interest costs that are included in the total cost of all such goods, and then reasonably allocate the resulting net cost of those goods to the good,
  - b) calculate the total cost incurred with respect to all goods produced by that producer, reasonably allocate the total cost to the good, and then subtract any sales promotion, marketing and aftersales service costs, royalties, shipping and packing costs and non allowable interest costs that are included in the portion of the total cost allocated to the good, or
  - c) reasonably allocate each cost that forms part of the total cost incurred with respect to the good so that the aggregate of these costs does not include any sales promotion, marketing and aftersales service costs, royalties, shipping and packing costs, and non-allowable interest costs,

provided that the allocation of all such costs is consistent with the provisions regarding the reasonable allocation of costs set out in the Uniform Regulations, established under Article 511 (Customs Procedures Uniform Regulations).

- 9. Except as provided in paragraph 11, the value of a material used in the production of a good shall:
  - a) be the transaction value of the material determined in accordance with Article 1 of the Customs Valuation Code; or
  - b) in the event that there is no transaction value or the transaction value of the material is unacceptable under Article 1 of the Customs Valuation Code, be determined in accordance with Articles 2 through 7 of the Customs Valuation Code; and
  - c) where not included under subparagraph (a) or (b), include
    - (i) freight, insurance, packing and all other costs incurred in transporting the material to the location of the producer,
    - (ii) duties, taxes and customs brokerage fees on the material paid in the territory of one or more of the Parties, and
    - (iii) the cost of waste and spoilage resulting from the use of the material in the production of the good, less the value of renewable scrap or byproduct.
- 10. Except as provided in Article 403(1), any self-produced material, other than a componenet identified in Annex 403.2, that is used in the production of a good may be designated by the producer of the good as an intermediate material for the purpose of calculating the regional value content of the good under paragraph 2 or 3, provided that where the intermediate material is subject to a regional value-content requirement used in the production of that intermediate material may itself be designated by the producer as an intermediate material.
- 11. The value of an intermediate material shall be:
  - a) the total cost incurred with respect to all goods produced by the producer of the good that can be reasonably allocated to that intermediate material; or
  - b) the aggregate of each cost that forms part of the total cost incurred with respect to

that intermediate material that can be reasonably allocated to that intermediate material.

12. The value of an indirect material shall be based on the Generally Accepted Accounting Principles applicable in the territory of the Party in which the good is produced.

### **Article 403: Automotive Goods**

- 1. For purposes of calculating the regional value content under the net cost method set out in Article 402(3) for:
  - a) a good that is a motor vehicle provided for in tariff item 8702.10.bb or 8702.90.bb (vehicles for the transport of 15 or fewer persons), or subheading 8703.21 through 8703.90, 8704.21 or 8704.31, or
  - b) a good provided for in the tariff provisions listed in Annex 403.1 where the good is subject to a regional value-content requirement and is for use as original equipment in the production of a good provided for in tariff item 8702.10.bb or 8702.90.bb (vehicles for the transport of 15 or fewer persons), or subheading 8702.xx, 8703.21 through 8703.90, 8704.21 or 8704.31,

the value of non-originating materials used by the producer in the production of the good shall be the sum of the values of non-originating materials, determined in accordance with Article 402(9) at the time the non-originating materials are received by the first person in the territory of a Party who takes title to them, that are imported from outside the territories of the Parties under the tariff provisions listed in Annex 403.1 and that are used in the production of the good or that are used in the production of any material used in the production of the good.

- 2. For purposes of calculating the regional value content under the net cost method set out in Article 402(3) for a good that is a motor vehicle provided for in heading 87.01, tariff item 8702.10.aa or 8702.90.aa (vehicles for the transport of 16 or more persons), subheading 8704.10, 8704.22, 8704.23, 8704.32 or 8704.90, or heading 87.05 or 87.06, or for a component identified in Annex 403.2 for use as original equipment in the production of the motor vehicle, the value of non-originating materials used by the producer in the production of the good shall be the sum of:
  - a) for each material used by the producer listed in Annex 403.2, whether or not produced by the producer, at the choice of the producer and determined in accordance with Article 402, either
    - (i) the value of such material that is non originating, or
    - (ii) the value of non-originating materials used in the production of such material; and
  - b) the value of any other non-originating material used by the producer that is not listed in Annex 403.2, determined in accordance with Article 402.
- 3. For purposes of calculating the regional value content of a motor vehicle identified in paragraph 1 or 2, the producer may average its calculation over its fiscal year, using any one of the following categories, on the basis of either all motor vehicles in the category or only those motor vehicles in the category that are exported to the territory of one or more of the other Parties:
  - a) the same model line of motor vehicles in the same class of vehicles produced in the same plant in the territory of a Party;
  - b) the same class of motor vehicles produced in the same plant in the territory of a Party;
  - c) the same model line of motor vehicles produced in the territory of a Party; or
  - d) if applicable, the basis set out in Annex 403.3.

- 4. For purposes of calculating the regional value content for any or all goods provided for in a tariff provision listed in Annex 403.1, or a component or material identified in Annex 403.2, produced in the same plant, the producer of the good may:
  - a) average its calculation
    - (i) over the fiscal year of the motor vehicle producer to whom the good is sold.
    - (ii) over any quarter or month, or
    - (iii) over its fiscal year, if the good is sold as an aftermarket part;
  - b) calculate the average referred to in subparagraph (a) separately for any or all goods sold to one or more motor vehicle producers; or
  - c) with respect to any calculation under this paragraph, calculate separately those goods that are exported to the territory of one or more of the Parties.
- 5. Notwithstanding Annex 401, and except as provided in paragraph 6, the regional value-content requirement shall be:
  - a) for a producer's fiscal year beginning on the day closest to January 1, 1998 and thereafter, 56 percent under the net cost method, and for a producer's fiscal year beginning on the day closest to January 1, 2002 and thereafter, 62.5 percent under the net cost method, for
    - (i) a good that is a motor vehicle provided for in tariff item 8702.10.bb or 8702.90.bb (vehicles for the transport of 15 or fewer persons), or subheading 8703.21 through 8703.90, 8704.21 or 8704.31, and
    - (ii) a good provided for in heading 84.07 or 84.08, or subheading 8708.40, that is for use in a motor vehicle identified in subparagraph (a)(i); and
  - b) for a producer's fiscal year beginning on the day closest to January 1, 1998 and thereafter, 55 percent under the net cost method, and for a producer's fiscal year beginning on the day closest to January 1, 2002 and thereafter, 60 percent under the net cost method, for
    - (i) a good that is a motor vehicle provided for in a tariff item 8702.10.aa or 8702.90.aa (vehicles for the transport of 15 or fewer persons), or subheading 8703.21 through 8703.21 through 8703.90, 8704.21 or 8704.31, and (ii) a good provided for in heading 84.07 or 84.08 or subheading 8708.40 that is for use in a motor vehicle identified in subparagraph (b)(i), and (iii) except for a good identified in subparagraph (a)(ii) or provided for in subheading 8482.10 through 8482.80, 8483.20 or 8483.30, a good identified in Annex 403.1 that is subject to a regional value content requirement and that is for use in a motor vehicle identified in subparagraphs (a)(i) or (b)(i).
- 6. The regional value-content requirement for a motor vehicle identified in Article 403(1) or 403(2) shall be:
  - a) 50 percent for five years after the date on which the first motor vehicle prototype is produced in a plant by a motor vehicle assembler, if
    - (i) it is a motor vehicle of a class, or marque, or, except for a motor vehicle identified in Article 403(2), size category and underbody, not previously produced by the motor vehicle assembler in the territory of any of the Parties, (ii) the plant consists of a new building in which the motor vehicle is assembled, and
    - (iii) the plant contains substantially all new machinery that is used in the assembly of the motor vehicle; or

b) 50 percent for two years after the date on which the first motor vehicle prototype is produced at a plant following a refit, if it is a different motor vehicle of a class, or marque, or, except for a motor vehicle identified in Article 403(2), size category and underbody, than was assembled by the motor vehicle assembler in the plant before the refit.

### Article 404: Accumulation

- 1. For purposes of determining whether a good is an originating good, the production of the good in the territory of one or more of the Parties by one or more producers shall, at the choice of the exporter or producer of the good for which preferential tariff treatment is claimed, be considered to have been performed in the territory of any of the Parties by that exporter or producer, provided that:
  - a) all non-originating materials used in the production of the good undergo an applicable tariff classification change set out in Annex 401, and the good satisfies any applicable regional value-content requirement, entirely in the territory of one or more of the Parties; and
  - b) the good satisfies all other applicable requirements of this Chapter.
- 2. For purposes of Article 402(10), the production of a producer that chooses to accumulate its production with that of other producers under paragraph 1 shall be considered to be the production of a single producer.

### Article 405: De Minimis

- 1. Except as provided in paragraphs 3 through 6, a good shall be considered to be an originating good if the value of all non-originating materials used in the production of the good that do not undergo an applicable change in tariff classification set out in Annex 401 is not more than seven percent of the transaction value of the good, adjusted to a F.O.B. basis, or, if the transaction value of the good is unacceptable under Article 1 of the Customs Valuation Code, the value of all such non-originating materials is not more than seven percent of the total cost of the good, provided that:
  - a) if the good is subject to a regional value-content requirement, the value of such non-originating materials shall be taken into account in calculating the regional value content of the good; and
  - b) the good satisfies all other applicable requirements of this Chapter.
- 2. A good that is otherwise subject to a regional value-content requirement shall not be required to satisfy such requirement if the value of all non-originating materials used in the production of the good is not more than seven percent of the transaction value of the good, adjusted to a F.O.B. basis, or, if the transaction value of the good is unacceptable under Article 1 of the Customs Valuation Code, the value of all non-originating materials is not more than seven percent of the total cost of the good, provided that the good satisfies all other applicable requirements of this Chapter.
- 3. Paragraph 1 does not apply to:
  - a) a non-originating material provided for in Chapter 4 of the Harmonized System or tariff item 1901.90.aa (dairy preparations containing over 10 percent by weight of milk solids) that is used in the production of a good provided for in Chapter 4 of the Harmonized System;
  - b) a non-originating material provided for in Chapter 4 of the Harmonized System or tariff item 1901.90.aa (dairy preparations containing over 10 percent by weight of milk solids) that is used in the production of a good provided for in tariff item 1901.10.aa (infant preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), 1901.20.aa (mixes and doughs, containing over 25 percent by weight of butterfat, not put up for

retail sale), 1901.90.aa (dairy preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), heading 21.05, or tariff item 2106.90.dd (preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), 2202.90.cc (beverages containing milk) or 2309.90.aa (animal feeds containing over 10 percent by weight of milk solids); c) a non-originating material provided for in heading 08.05 or subheading 2009.11 through 2009.30 that is used in the production of a good provided for in subheading 2009.11 through 2009.30 or tariff item 2106.90.bb (concentrated fruit or vegetable juice of any single fruit or vegetable, fortified with minerals or vitamins) or 2202.90.aa (fruit or vegetable juice of any single fruit or vegetable, fortified with minerals or vitamins);

- d) a non-originating material provided for in Chapter 9 of the Harmonized System that is used in the production of a good provided for in tariff item 2101.10.aa (instant coffee, not flavored);
- e) a non-originating material provided for in Chapter 15 of the Harmonized System that is used in the production of a good provided for in heading 15.01 through 15.08, 15.12, 15.14 or 15.15;
- f) a non-originating material provided for in heading 17.01 that is used in the production of a good provided for in heading 17.01 through 17.03;
- g) a non-originating material provided for in Chapter 17 of the Harmonized System or heading 18.05 that is used in the production of a good provided for in subheading 1806.10:
- h) a non-originating material provided for in heading 22.03 through 22.08 that is used in the production of a good provided for in heading 22.07 through 22.08;
- (i) a non-originating material used in the production of a good provided for in tariff item 7321.11.aa (gas stove or range), subheading 8415.10, 8415.81 through 8415.83, 8418.10 through 8418.21, 8418.29 through 8418.40, 8421.12, 8422.11, 8450.11 through 8450.20 or 8451.21 through 8451.29, Mexican tariff item 8479.82.aa (trash compactors) or Canadian or U.S. tariff item 8479.89.aa (trash compactors), or tariff item 8516.60.aa (electric stove or range); and
- (j) a printed circuit assembly that is a non-originating material used in the production of a good where the applicable change in tariff classification for the good, as set out in Annex 401, places restrictions on the use of such non-originating material.
- 4. Paragraph 1 does not apply to a non-originating single juice ingredient provided for in heading 20.09 that is used in the production of a good provided for in subheading 2009.90, or tariff item 2106.90.cc (concentrated mixtures of fruit or vegetable juice, fortified with minerals or vitamins) or 2202.90.bb (mixtures of fruit or vegetable juices, fortified with minerals or vitamins).
- 5. Paragraph 1 does not apply to a non-originating material used in the production of a good provided for in Chapter 1 through 27 of the Harmonized System unless the non-originating material is provided for in a different subheading than the good for which origin is being determined under this Article.
- 6. A good provided for in Chapter 50 through 63 of the Harmonized System that does not originate because certain fibers or yarns used in the production of the component of the good that determines the tariff classification of the good do not undergo an applicable change in tariff classification set out in Annex 401, shall nonetheless be considered to originate if the total weight of all such fibers or yarns in that component is not more than seven percent of the total weight of that component.

# Article 406: Fungible Goods and Materials

For purposes of determining whether a good is an originating good:

a) where originating and non-originating fungible materials are used in the production of a good, the determination of whether the materials are originating need not be made through the identification of any specific fungible material, but may be determined on the basis of any of the inventory management methods set out in the

Uniform Regulations; and

b) where originating and non-originating fungible goods are commingled and exported in the same form, the determination may be made on the basis of any of the inventory management methods set out in the Uniform Regulations.

### Article 407: Accessories, Spare Parts and Tools

Accessories, spare parts or tools delivered with the good that form part of the good's standard accessories, spare parts, or tools, shall be considered as originating if the good originates and shall be disregarded in determining whether all the nonoriginating materials used in the production of the good undergo the applicable change in tariff classification set out in Annex 401, provided that:

- a) the accessories, spare parts or tools are not invoiced separately from the good;
- b) the quantities and value of the accessories, spare parts or tools are customary for the good; and
- c) if the good is subject to a regional value-content requirement, the value of the accessories, spare parts or tools shall be taken into account as originating or non-originating materials, as the case may be, in calculating the regional value content of the good.

### **Article 408: Indirect Materials**

An indirect material shall be considered to be an originating material without regard to where it is produced.

### Article 409: Packaging Materials and Containers for Retail Sale

Packaging materials and containers in which a good is packaged for retail sale shall, if classified with the good, be disregarded in determining whether all the nonoriginating materials used in the production of the good undergo the applicable change in tariff classification set out in Annex 401, and, if the good is subject to a regional valuecontent requirement, the value of such packaging materials and containers shall be taken into account as originating or non originating materials, as the case may be, in calculating the regional value content of the good.

# Article 410: Packing Materials and Containers for Shipment

Packing materials and containers in which the good is packed for shipment shall be disregarded in determining whether:

- a) the nonoriginating materials used in the production of the good undergo an applicable change in tariff classification set out in Annex 401; and
- b) the good satisfies a regional valuecontent requirement.

### **Article 411: Trans-shipment**

A good shall not be considered to be an originating good by reason of having undergone production that satisfies the requirements of Article 401 if, subsequent to that production, the good undergoes further production or any other operation outside the territories of the Parties, other than unloading, reloading or any other operation necessary to preserve it in good condition or to transport the good to the territory of a Party.

# **Article 412: NonQualifying Operations**

A good shall not be considered to be an originating good merely by reason of:

- a) mere dilution with water or another substance that does not materially alter the characteristics of the good; or
- (b) any production or pricing practice in respect of which it may be demonstrated, on the basis of a preponderance of evidence, that the object was to circumvent this Chapter.

# **Article 413: Interpretation and Application**

For purposes of this Chapter:

- a) the basis for tariff classification in this Chapter is the Harmonized System;
- b) where a good referred to by a tariff item number is described in parentheses following the tariff item number, the description is provided for purposes of reference only:
- c) where applying Article 401(d), the determination of whether a heading or subheading under the Harmonized System provides for and specifically describes both a good and its parts shall be made on the basis of the nomenclature of the heading or subheading, or the General Rules of Interpretation, the Chapter Notes or the Section Notes of the Harmonized System;
- d) in applying the Customs Valuation Code under this Chapter,
  - (i) the principles of the Customs Valuation Code shall apply to domestic transactions, with such modifications as may be required by the circumstances, as would apply to international transactions,
  - (ii) the provisions of this Chapter shall take precedence over the Customs Valuation Code to the extent of any difference, and (iii) the definitions in Article 415 shall take precedence over the definitions in the Customs Valuation Code to the extent of any difference; and
- e) all costs referred to in this Chapter shall be recorded and maintained in accordance with the Generally Accepted Accounting Principles applicable in the territory of the Party in which the good is produced.

### **Article 414: Consultation and Modifications**

- 1. The Parties shall consult regularly to ensure that this Chapter is administered effectively, uniformly and consistently with the spirit and objectives of this Agreement, and shall cooperate in the administration of this Chapter in accordance with Chapter Five
- 2. Any Party that considers that this Chapter requires modification to take into account developments in production processes or other matters may submit a proposed modification along with supporting rationale and any studies to the other Parties for consideration and any appropriate action under Chapter Five.

### **Article 415: Definitions**

For purposes of this Chapter:

class of motor vehicles means any one of the following categories of motor vehicles:

- a) motor vehicles provided for in subheading 8701.20, tariff item 8702.10.aa or 8702.90.aa (vehicles for the transport of 16 or more persons), subheading 8704.10, 8704.22, 8704.23, 8704.32 or 8704.90, or heading 87.05 and 87.06;
- b) motor vehicles provided for in subheading 8701.10 or 8701.30 through 8701.90;
- c) motor vehicles provided for in tariff item 8702.10.bb or 8702.90.bb (vehicles for the transport of 15 or fewer persons), or subheading 8704.21 and 8704.31; or
- d) motor vehicles provided for in subheading 8703.21 through 8703.90;

**F.O.B**. means free on board, regardless of the mode of transportation, at the point of direct shipment by the seller to the buyer;

**fungible goods or fungible materials** means goods or materials that are interchangeable for commercial purposes and whose properties are essentially identical;

goods wholly obtained or produced entirely in the territory of one or more of the Parties means:

- a) mineral goods extracted in the territory of one or more of the Parties;
- b) vegetable goods, as such goods are defined in the Harmonized System, harvested in the territory of one or more of the Parties;
- c) live animals born and raised in the territory of one or more of the Parties;
- d) goods obtained from hunting, trapping or fishing in the territory of one or more of the Parties;
- e) goods (fish, shellfish and other marine life) taken from the sea by vessels registered or recorded with a Party and flying its flag;
- f) goods produced on board factory ships from the goods referred to in subparagraph (e) provided such factory ships are registered or recorded with that Party and fly its flac:
- g) goods taken by a Party or a person of a Party from the seabed or beneath the seabed outside territorial waters, provided that a Party has rights to exploit such seabed:
- h) goods taken from outer space, provided they are obtained by a Party or a person of a Party and not processed in a nonParty;
- (i) waste and scrap derived from
  - (i) production in the territory of one or more of the Parties, or
  - (ii) used goods collected in the territory of one or more of the Parties, provided such goods are fit only for the recovery of raw materials; and
- (j) goods produced in the territory of one or more of the Parties exclusively from goods referred to in subparagraphs (a) through (i), or from their derivatives, at any stage of production;

**identical or similar goods means** "identical goods" and "similar goods", respectively, as defined in the Customs Valuation Code;

**indirect material** means a good used in the production, testing or inspection of a good but not physically incorporated into the good, or a good used in the maintenance of buildings or the operation of equipment associated with the production of a good, including:

- a) fuel and energy;
- b) tools, dies and molds;
- c) spare parts and materials used in the maintenance of equipment and buildings;
- d) lubricants, greases, compounding materials and other materials used in production or used to operate equipment and buildings;
- e) gloves, glasses, footwear, clothing, safety equipment and supplies;
- f) equipment, devices, and supplies used for testing or inspecting the goods;
- g) catalysts and solvents; and
- h) any other goods that are not incorporated into the good but whose use in the production of the good can reasonably be demonstrated to be a part of that production;

intermediate material means a material that is self-produced and used in the production of a good, and designated pursuant to Article 402(10); margue means the trade name used by a separate marketing division of a motor vehicle

assembler:

material means a good that is used in the production of another good, and includes a part or an ingredient;

**model line** means a group of motor vehicles having the same platform or model name; **motor vehicle assembler** means a producer of motor vehicles and any related persons or joint ventures in which the producer participates;

**new building** means a new construction, including at least the pouring or construction of new foundation and floor, the erection of a new structure and roof, and installation of new plumbing, electrical and other utilities to house a complete vehicle assembly process; **net cost** means total cost minus sales promotion, marketing and aftersales service costs, royalties, shipping and packing costs, and nonallowable interest costs that are included in the total cost:

**net cost of a good** means the net cost that can be reasonably allocated to a good using one of the methods set out in Article 402(8);

**non-allowable interest costs** means interest costs incurred by a producer that exceed 700 basis points above the applicable federal government interest rate identified in the Uniform Regulations for comparable maturities;

**non-originating good or non-originating material** means a good or material that does not qualify as originating under this Chapter;

**producer** means a person who grows, mines, harvests, fishes, traps, hunts, manufactures, processes or assembles a good;

**production** means growing, mining, harvesting, fishing, trapping, hunting, manufacturing, processing or assembling a good;

**reasonably allocate** means to apportion in a manner appropriate to the circumstances; **refit** means a plant closure, for purposes of plant conversion or retooling, that lasts at least three months:

related person means a person related to another person on the basis that:

- a) they are officers or directors of one another's businesses;
- b) they are legally recognized partners in business;
- c) they are employer and employee;
- d) any person directly or indirectly owns, controls or holds 25 percent or more of the outstanding voting stock or shares of each of them;
- e) one of them directly or indirectly controls the other;
- f) both of them are directly or indirectly controlled by a third person; or
- g) they are members of the same family (members of the same family are natural or adoptive children, brothers, sisters, parents, grandparents, or spouses);

royalties means payments of any kind, including payments under technical assistance or similar agreements, made as consideration for the use or right to use any copyright, literary, artistic, or scientific work, patent, trademark, design, model, plan, secret formula or process, excluding those payments under technical assistance or similar agreements that can be related to specific services such as:

- a) personnel training, without regard to where performed; and
- b) if performed in the territory of one or more of the Parties, engineering, tooling, diesetting, software design and similar computer services, or other services;

sales promotion, marketing and after-sales service costs means the following costs related to sales promotion, marketing and aftersales service:

- a) sales and marketing promotion; media advertising; advertising and market research; promotional and demonstration materials, exhibits; sales conferences, trade shows and conventions; banners; marketing displays; free samples; sales, marketing and after sales service literature (product brochures, catalogs, technical literature, price lists, service manuals, sales aid information); establishment and protection of logos and trademarks; sponsorships; wholesale and retail restocking charges; entertainment;
- b) sales and marketing incentives; consumer, retailer or wholesaler rebates;

merchandise incentives:

- c) salaries and wages, sales commissions, bonuses, benefits (for example, medical, insurance, pension), travelling and living expenses, membership and professional fees, for sales promotion, marketing and aftersales service personnel;
- d) recruiting and training of sales promotion, marketing and aftersales service personnel, and aftersales training of customers' employees, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and aftersales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer;
- e) product liability insurance;
- f) office supplies for sales promotion, marketing and aftersales service of goods, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and aftersales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer;
- g) telephone, mail and other communications, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and aftersales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer;
- h) rent and depreciation of sales promotion, marketing and aftersales service offices and distribution centers;
- (i) property insurance premiums, taxes, cost of utilities, and repair and maintenance of sales promotion, marketing and after-sales service offices and distribution centers, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and aftersales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer; and
- (j) payments by the producer to other persons for warranty repairs;

**self-produced material** means a material that is produced by the producer of a good and used in the production of that good;

**shipping and packing costs** means the costs incurred in packing a good for shipment and shipping the good from the point of direct shipment to the buyer, excluding costs of preparing and packaging the good for retail sale;

size category means for a motor vehicle identified in Article 403(1)(a):

- a) 85 or less cubic feet of passenger and luggage interior volume,
- b) between 85 and 100 cubic feet of passenger and luggage interior volume,
- c) 100 to 110 cubic feet of passenger and luggage interior volume,
- d) between 110 and 120 cubic feet of passenger and luggage interior volume, and
- e) 120 and more cubic feet of passenger and luggage interior volume;

total cost means all product costs, period costs and other costs incurred in the territory of one or more of the Parties;

transaction value means the price actually paid or payable for a good or material with respect to a transaction of, except for the application of Article 403(1) or 403(2)(a), the producer of the good, adjusted in accordance with the principles of paragraphs 1, 3 and 4 of Article 8 of the Customs Valuation Code, regardless of whether the good or material is sold for export;

used means used or consumed in the production of goods; and

underbody means the floor pan of a motor vehicle.

### Annex 401

# **Specific Rules of Origin**

# Section A - General Interpretative Note

For purposes of interpreting the rules of origin set out in this Annex:

- (a) the new tariff items created for purposes of Chapter Four, shown generically in the specific rules of origin by eight-digit numbers comprised of six numeric and two alpha characters, refer to the Party-specific tariff items shown in the table following Section B of this Annex;
- (b) the specific rule, or specific set of rules, that applies to a particular heading, subheading or tariff item is set out immediately adjacent to the heading, subheading or tariff item;
- (c) a rule applicable to a tariff item shall take precedence over a rule applicable to the heading or subheading which is parent to that tariff item;
- (d) a requirement of a change in tariff classification applies only to non-originating materials;
- (e) reference to weight in the rules for goods provided for in Chapter 1 through 24 of the Harmonized System means dry weight unless otherwise specified in the Harmonized System;
- (f) paragraph 1 of Article 405 (De Minimis) does not apply to:
  - (i) certain non-originating materials used in the production of goods provided for in the following tariff provisions: Chapter 4 of the Harmonized System, heading 15.01 through 15.08, 15.12, 15.14, 15.15 or 17.01 through 17.03, subheading 1806.10, tariff item 1901.10.aa (infant preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), 1901.20.aa (mixes and doughs, containing over 25 percent by weight of butterfat, not put up for retail sale) or 1901.90.aa (dairy preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), subheading 2009.11 through 2009.30 or 2009.90, heading 21.05, tariff item 2101.11.aa (instant coffee, not flavored), 2106.90.bb (concentrated fruit or vegetable juice of any single fruit or vegetable, fortified with minerals or vitamins), 2106.90.cc (concentrated mixtures of fruit or

vegetable juice, fortified with minerals or vitamins), 2106.90.dd (preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), 2202.90.aa (fruit or vegetable juice of any single fruit or vegetable, fortified with minerals or vitamins), 2202.90.bb (mixtures of fruit or vegetable juices, fortified with minerals or vitamins) or 2202.90.cc (beverages containing milk), heading 22.07 through 22.08, tariff item 2309.90.aa (animal feeds containing over 10 percent by weight of milk solids) or 7321.11.aa (gas stove or range), subheading 8415.10, 8415.20 through 8415.83, 8418.10 through 8418.21, 8418.29 through 8418.40, 8421.12, 8422.11, 8450.11 through 8450.20 or 8451.21 through 8451.29, tariff item 8479.89.aa (trash compactors) or 8516.60.aa (electric stove or range),

- (ii) a printed circuit assembly that is a non-originating material used in the production of a good where the applicable change in tariff classification for the good places restrictions on the use of such non-originating material, and
- (iii) a non-originating material used in the production of a good provided for in Chapter 1 through 27 of the Harmonized System unless the non-originating material is provided for in a different subheading than the good for which origin is being determined;
- (g) paragraph 6 of Article 405 (De Minimis) applies to a good provided for in Chapter 50 through 63; and
- (h) the following definitions apply:

chapter means a chapter of the Harmonized System;

heading means the first four digits in the tariff classification number under the Harmonized System;

section means a section of the Harmonized System;

subheading means the first six digits in the tariff classification number under the Harmonized System; and

tariff item means the first eight digits in the tariff classification number under the Harmonized System as implemented by each Party.

June 17, 1999		
68.13	A change to heading 68.13 from any other heading.	
68.14-68.15	A change to heading 68.14 through 68.15 from any other chapter.	
Chapter 69	Ceramic Products	
69.01-69.14	A change to heading 69.01 through 69.14 from any other chapter.	
Chapter 70	Glass and Glassware	
70.01-70.02	A change to heading 70.01 through 70.02 from any other chapter.	
70.03-70.0914	A change to heading 70.03 through 70.09 from any heading outside group.	e that
70.10-70.20	A change to heading 70.10 through 70.20 from any other heading, from heading 70.07 through 70.20.	except
Section XIV -	Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-precious Stor Precious Metals, Metals Clad with Precious Metal, and Art Thereof; Imitation Jewellery; Coin (Chapter 71)	
Chapter 71	Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-Precious Stones, Metals, Metals Clad with Precious Metal, and Articles Thereof	
	Imitation Jewellery; Coin (Chapter 71)	
71.01-71.12		
71.01-71.12 71.13-71.18	Imitation Jewellery; Coin (Chapter 71)	other l as an

# Section XV - Base Metals and Articles of Base Metal (Chapter 72-83)

14

If the good provided for in subheading 7007.11, 7007.21 or 7009.10 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

Chapter 72	Iron and Steel
72.01	A change to heading 72.01 from any other chapter.
7202.11-7202.60	A change to subheading 7202.11 through 7202.60 from any other chapter.
7202.70	A change to subheading 7202.70 from any other chapter, except from subheading 2613.10.
7202.80-7202.99	A change to subheading 7202.80 through 7202.99 from any other chapter.
72.03-72.05	A change to heading 72.03 through 72.05 from any other chapter.
72.06-72.07	A change to heading 72.06 through 72.07 from any heading outside that group.
72.08-72.16	A change to heading 72.08 through 72.16 from any heading outside that group.
72.17	A change to heading 72.17 from any other heading, except from heading 72.13 through 72.15.
72.18-72.22	A change to heading 72.18 through 72.22 from any heading outside that group.
72.23	A change to heading 72.23 from any other heading, except from heading 72.21 through 72.22.
72.24-72.28	A change to heading 72.24 through 72.28 from any heading outside that group.
72.29	A change to heading 72.29 from any other heading, except from heading 72.27 through 72.28.
Chapter 73	Articles of Iron or Steel
73.01-73.03	A change to heading 73.01 through 73.03 from any other chapter.
7304.10-7304.39	A change to subheading 7304.10 through 7304.39 from any other chapter.
7304.41	
7304.41.aa	A change to tariff item 7304.41 aa from subheading 7304.49 or any other chapter.
7304.41	A change to subheading 7304.41 from any other chapter.

ANNEX 401-66

June 17, 1999

7304.49-7304.90

A change to subheading 7304.49 through 7304.90 from any other chapter.

73.05-73.07

A change to heading 73.05 through 73.07 from any other chapter.

73.08

A change to heading 73.08 from any other heading, except for changes resulting from the following processes performed on angles, shapes, or sections of heading 72.16:

- (a) drilling, punching, notching, cutting, cambering, or sweeping, whether performed individually or in combination;
- (b) adding attachments or weldments for composite construction;
- (c) adding attachments for handling purposes;
- (d) adding weldments, connectors or attachments to H-sections or I-sections, provided that the maximum dimension of the weldments, connectors, or attachments is not greater than the dimension between the inner surfaces of the flanges of the H-sections or I-sections;
- (e) painting, galvanizing, or otherwise coating; or
- (f) adding a simple base plate without stiffening elements, individually or in combination with drilling, punching, notching, or cutting, to create an article suitable as a column.

73.09-73.11

A change to heading 73.09 through 73.11 from any heading outside that group.

73.12-73.14

A change to heading 73.12 through 73.14 from any other heading, including another heading within that group.

7315.11-7315.12

A change to subheading 7315.11 through 7315.12 from any other heading; or

A change to subheading 7315.11 through 7315.12 from subheading 7315.19, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

7315.19

A change to subheading 7315.19 from any other heading.

7315.20-7315.89

A change to subheading 7315.20 through 7315.89 from any other heading; or

A change to subheading 7315.20 through 7315.89 from subheading 7315.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

7315.90

A change to subheading 7315.90 from any other heading.

June 17, 1999	
73.16	A change to heading 73.16 from any other heading, except from heading 73.12 or 73.15.
73.17-73.18	A change to heading 73.17 through 73.18 from any heading outside that group.
73.19-73.20	A change to heading 73.19 through 73.20 from any heading outside that group.
7321.11	
7321.11.aa	A change to tariff item 7321.11.aa from any other subheading, except from tariff item 7321.90.aa, 7321.90.bb or 7321.90.cc.
7321.11	A change to subheading 7321.11 from any other heading; or
	A change to subheading 7321.11 from subheading 7321.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	<ul> <li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li> <li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li> </ul>
7321.12-7321.83	A change to subheading 7321.12 through 7321.83 from any other heading; or
÷	A change to subheading 7321.12 through 7321.83 from subheading 7321.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	<ul> <li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li> <li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li> </ul>
7321.90	
7321.90.aa	A change to tariff item 7321.90.aa from any other tariff item.
7321.90.bb	A change to tariff item 7321.90.bb from any other tariff item.
7321.90.cc	A change to tariff item 7321.90.cc from any other tariff item.
7321.90	A change to subheading 7321.90 from any other heading.
73.22-73.23	A change to heading 73.22 through 73.23 from any heading outside that group.
7324.10-7324.29	A change to subheading 7324.10 through 7324.29 from any other heading; or
	A change to subheading 7324.10 through 7324.29 from subheading

ANNEX 401-68

7324.90, whether or not there is also a change from any other heading,

June 17, 1999

provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

7324.90

A change to subheading 7324.90 from any other heading.

73.25-73.26

A change to heading 73.25 through 73.26 from any heading outside that group.

### Chapter 74

### Copper and Articles Thereof

74.01-74.02

A change to heading 74.01 through 74.02 from any other chapter.

74.03

A change to heading 74.03 from any other chapter; or

A change to heading 74.03 from heading 74.01 through 74.02 or tariff item 7404.00.aa, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

74.04

No required change in tariff classification to heading 74.04, provided the waste and scrap are wholly obtained or produced entirely in the territory of one or more of the Parties as defined in Article 415 of this Chapter.

74.05-74.07

A change to heading 74.05 through 74.07 from any other chapter; or

A change to heading 74.05 through 74.07 from heading 74.01 through 74.02 or tariff item 7404.00.aa, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

7408.11

7408.11.aa

A change to tariff item 7408.11.aa from any other chapter; or

A change to tariff item 7408.11.aa from heading 74.01 through 74.02 or tariff item 7404.00.aa, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

# North American Free Trade Agreement

**Chapter Five: Customs Procedures** 

# Section A - Certification of Origin

### Article 501: Certificate of Origin

- 1. The Parties shall establish by January 1, 1994 a Certificate of Origin for the purpose of certifying that a good being exported from the territory of a Party into the territory of another Party qualifies as an originating good, and may thereafter revise the Certificate by agreement.
- 2. Each Party may require that a Certificate of Origin for a good imported into its territory be completed in a language required under its law.
- 3. Each Party shall:
  - a) require an exporter in its territory to complete and sign a Certificate of Origin for any exportation of a good for which an importer may claim preferential tariff treatment on importation of the good into the territory of another Party; and
  - b) provide that where an exporter in its territory is not the producer of the good, the exporter may complete and sign a Certificate on the basis of
    - (i) its knowledge of whether the good qualifies as an originating good,
    - (ii) its reasonable reliance on the producer's written representation that the good qualifies as an originating good, or
    - (iii) a completed and signed Certificate for the good voluntarily provided to the exporter by the producer.
- 4. Nothing in paragraph 3 shall be construed to require a producer to provide a Certificate of Origin to an exporter.
- 5. Each Party shall provide that a Certificate of Origin that has been completed and signed by an exporter or a producer in the territory of another Party that is applicable to:
  - a) a single importation of a good into the Party's territory, or
  - b) multiple importations of identical goods into the Party's territory that occur within a specified period, not exceeding 12 months, set out therein by the exporter or producer,

shall be accepted by its customs administration for four years after the date on which the Certificate was signed.

### **Article 502: Obligations Regarding Importations**

- 1. Except as otherwise provided in this Chapter, each Party shall require an importer in its territory that claims preferential tariff treatment for a good imported into its territory from the territory of another Party to:
  - a) make a written declaration, based on a valid Certificate of Origin, that the good qualifies as an originating good;
  - b) have the Certificate in its possession at the time the declaration is made;
  - c) provide, on the request of that Party's customs administration, a copy of the Certificate; and
  - d) promptly make a corrected declaration and pay any duties owing where the importer has reason to believe that a Certificate on which a declaration was based contains information that is not correct.



- 2. Each Party shall provide that, where an importer in its territory claims preferential tariff treatment for a good imported into its territory from the territory of another Party:
  - a) the Party may deny preferential tariff treatment to the good if the importer fails to comply with any requirement under this Chapter; and
  - b) the importer shall not be subject to penalties for the making of an incorrect declaration, if it voluntarily makes a corrected declaration pursuant to paragraph 1(d).
- 3. Each Party shall provide that, where a good would have qualified as an originating good when it was imported into the territory of that Party but no claim for preferential tariff treatment was made at that time, the importer of the good may, no later than one year after the date on which the good was imported, apply for a refund of any excess duties paid as the result of the good not having been accorded preferential tariff treatment, on presentation of:
  - a) a written declaration that the good qualified as an originating good at the time of importation;
  - b) a copy of the Certificate of Origin; and
  - c) such other documentation relating to the importation of the good as that Party may require.

### **Article 503: Exceptions**

Each Party shall provide that a Certificate of Origin shall not be required for:

- a) a commercial importation of a good whose value does not exceed US\$1,000 or its equivalent amount in the Party's currency, or such higher amount as it may establish, except that it may require that the invoice accompanying the importation include a statement certifying that the good qualifies as an originating good,
- b) a non-commercial importation of a good whose value does not exceed US\$1,000 or its equivalent amount in the Party's currency, or such higher amount as it may establish, or
- c) an importation of a good for which the Party into whose territory the good is imported has waived the requirement for a Certificate of Origin,

provided that the importation does not form part of a series of importations that may reasonably be considered to have been undertaken or arranged for the purpose of avoiding the certification requirements of Articles 501 and 502.

# **Article 504: Obligations Regarding Exportations**

- 1. Each Party shall provide that:
  - a) an exporter in its territory, or a producer in its territory that has provided a copy of a Certificate of Origin to that exporter pursuant to Article 501(3)(b)(iii), shall provide a copy of the Certificate to its customs administration on request; and
  - b) an exporter or a producer in its territory that has completed and signed a Certificate of Origin, and that has reason to believe that the Certificate contains information that is not correct, shall promptly notify in writing all persons to whom the Certificate was given by the exporter or producer of any change that could affect the accuracy or validity of the Certificate.

# 2. Each Party:

a) shall provide that a false certification by an exporter or a producer in its territory that a good to be exported to the territory of another Party qualifies as an originating good shall have the same legal consequences, with appropriate modifications, as would apply to an importer in its territory for a contravention of its customs laws and regulations regarding the making of a false statement or representation; and

- b) may apply such measures as the circumstances may warrant where an exporter or a producer in its territory fails to comply with any requirement of this Chapter.
- 3. No Party may impose penalties on an exporter or a producer in its territory that voluntarily provides written notification pursuant to paragraph (1)(b) with respect to the making of an incorrect certification.

# Section B - Administration and Enforcement

### Article 505: Records

Each Party shall provide that:

- a) an exporter or a producer in its territory that completes and signs a Certificate of Origin shall maintain in its territory, for five years after the date on which the Certificate was signed or for such longer period as the Party may specify, all records relating to the origin of a good for which preferential tariff treatment was claimed in the territory of another Party, including records associated with
  - (i) the purchase of, cost of, value of, and payment for, the good that is exported from its territory.
  - (ii) the purchase of, cost of, value of, and payment for, all materials, including indirect materials, used in the production of the good that is exported from its territory, and
  - (iii) the production of the good in the form in which the good is exported from its territory; and
- b) an importer claiming preferential tariff treatment for a good imported into the Party's territory shall maintain in that territory, for five years after the date of importation of the good or for such longer period as the Party may specify, such documentation, including a copy of the Certificate, as the Party may require relating to the importation of the good.

### **Article 506: Origin Verifications**

- 1. For purposes of determining whether a good imported into its territory from the territory of another Party qualifies as an originating good, a Party may, through its customs administration, conduct a verification solely by means of:
  - a) written questionnaires to an exporter or a producer in the territory of another Party;
  - b) visits to the premises of an exporter or a producer in the territory of another Party to review the records referred to in Article 505(a) and observe the facilities used in the production of the good; or
  - c) such other procedure as the Parties may agree.
- 2. Prior to conducting a verification visit pursuant to paragraph (1)(b), a Party shall, through its customs administration:
  - a) deliver a written notification of its intention to conduct the visit to
    - (i) the exporter or producer whose premises are to be visited.
    - (ii) the customs administration of the Party in whose territory the visit is to occur, and
    - (iii) if requested by the Party in whose territory the visit is to occur, the embassy of that Party in the territory of the Party proposing to conduct the visit; and

- (b) obtain the written consent of the exporter or producer whose premises are to be visited.
- 3. The notification referred to in paragraph 2 shall include:
  - a) the identity of the customs administration issuing the notification;
  - (b) the name of the exporter or producer whose premises are to be visited;
  - c) the date and place of the proposed verification visit;
  - d) the object and scope of the proposed verification visit, including specific reference to the good that is the subject of the verification;
  - e) the names and titles of the officials performing the verification visit; and
  - f) the legal authority for the verification visit.
- 4. Where an exporter or a producer has not given its written consent to a proposed verification visit within 30 days of receipt of notification pursuant to paragraph 2, the notifying Party may deny preferential tariff treatment to the good that would have been the subject of the visit.
- 5. Each Party shall provide that, where its customs administration receives notification pursuant to paragraph 2, the customs administration may, within 15 days of receipt of the notification, postpone the proposed verification visit for a period not exceeding 60 days from the date of such receipt, or for such longer period as the Parties may agree.
- 6. A Party shall not deny preferential tariff treatment to a good based solely on the postponement of a verification visit pursuant to paragraph 5.
- 7. Each Party shall permit an exporter or a producer whose good is the subject of a verification visit by another Party to designate two observers to be present during the visit, provided that:
  - a) the observers do not participate in a manner other than as observers; and
  - b) the failure of the exporter or producer to designate observers shall not result in the postponement of the visit.
- 8. Each Party shall, through its customs administration, conduct a verification of a regional value-content requirement in accordance with the Generally Accepted Accounting Principles applied in the territory of the Party from which the good was exported.
- 9. The Party conducting a verification shall provide the exporter or producer whose good is the subject of the verification with a written determination of whether the good qualifies as an originating good, including findings of fact and the legal basis for the determination.
- 10. Where verifications by a Party indicate a pattern of conduct by an exporter or a producer of false or unsupported representations that a good imported into its territory qualifies as an originating good, the Party may withhold preferential tariff treatment to identical goods exported or produced by such person until that person establishes compliance with Chapter Four (Rules of Origin).
- 11. Each Party shall provide that where it determines that a certain good imported into its territory does not qualify as an originating good based on a tariff classification or a value applied by the Party to one or more materials used in the production of the good, which differs from the tariff classification or value applied to the materials by the Party from whose territory the good was exported, the Party's determination shall not become effective until it notifies in writing both the importer of the good and the person that completed and signed the Certificate of Origin for the good of its determination.
- 12. A Party shall not apply a determination made under paragraph 11 to an importation made before the effective date of the determination where:

- a) the customs administration of the Party from whose territory the good was exported has issued an advance ruling under Article 509 or any other ruling on the tariff classification or on the value of such materials, or has given consistent treatment to the entry of the materials under the tariff classification or value at issue, on which a person is entitled to rely; and
- b) the advance ruling or consistent treatment was given prior to notification of the determination.
- 13. If a Party denies preferential tariff treatment to a good pursuant to a determination made under paragraph 11, it shall postpone the effective date of the denial for a period not exceeding 90 days where the importer of the good, or the person who completed and signed the Certificate of Origin for the good, demonstrates that it has relied in good faith to its detriment on the tariff classification or value applied to such materials by the customs administration of the Party from whose territory the good was exported.

# Article 507: Confidentiality

- 1. Each Party shall maintain, in accordance with its law, the confidentiality of confidential business information collected pursuant to this Chapter and shall protect that information from disclosure that could prejudice the competitive position of the persons providing the information.
- 2. The confidential business information collected pursuant to this Chapter may only be disclosed to those authorities responsible for the administration and enforcement of determinations of origin, and of customs and revenue matters.

### Article 508: Penalties

- 1. Each Party shall maintain measures imposing criminal, civil or administrative penalties for violations of its laws and regulations relating to this Chapter.
- 2. Nothing in Articles 502(2), 504(3) or 506(6) shall be construed to prevent a Party from applying such measures as the circumstances may warrant.

### Section C - Advance Rulings

### **Article 509: Advance Rulings**

- 1. Each Party shall, through its customs administration, provide for the expeditious issuance of written advance rulings, prior to the importation of a good into its territory, to an importer in its territory or an exporter or a producer in the territory of another Party, on the basis of the facts and circumstances presented by such importer, exporter or producer of the good, concerning:
  - a) whether materials imported from a non-Party used in the production of a good undergo an applicable change in tariff classification set out in Annex 401 as a result of production occurring entirely in the territory of one or more of the Parties; b) whether a good satisfies a regional value-content requirement under either the transaction value method or the net cost method set out in Chapter Four; c) for the purpose of determining whether a good satisfies a regional value-content requirement under Chapter Four, the appropriate basis or method for value to be applied by an exporter or a producer in the territory of another Party, in accordance with the principles of the Customs Valuation Code, for calculating the transaction value of the good or of the materials used in the production of the good; d) for the purpose of determining whether a good satisfies a regional value-content requirement under Chapter Four, the appropriate basis or method for reasonably allocating costs, in accordance with the allocation methods set out in the Uniform Regulations, for calculating the net cost of the good or the value of an intermediate

material;

- e) whether a good qualifies as an originating good under Chapter Four;
- f) whether a good that re-enters its territory after the good has been exported from its territory to the territory of another Party for repair or alteration qualifies for dutyfree treatment in accordance with Article 307 (Goods Re-Entered after Repair or Alteration);
- g) whether the proposed or actual marking of a good satisfies country of origin marking requirements under Article 311 (Country of Origin Marking);
- h) whether an originating good qualifies as a good of a Party under Annex 300B (Textile and Apparel Goods), Annex 302.2 (Tariff Elimination) or Chapter Seven (Agriculture and Sanitary and Phytosanitary Measures);
  - (i) whether a good is a qualifying good under Chapter Seven; or
  - (j) such other matters as the Parties may agree.
- 2. Each Party shall adopt or maintain procedures for the issuance of advance rulings, including a detailed description of the information reasonably required to process an application for a ruling.
- 3. Each Party shall provide that its customs administration:
  - a) may, at any time during the course of an evaluation of an application for an advance ruling, request supplemental information from the person requesting the ruling;
  - b) shall, after it has obtained all necessary information from the person requesting an advance ruling, issue the ruling within the periods specified in the Uniform Regulations; and
  - c) shall, where the advance ruling is unfavorable to the person requesting it, provide to that person a full explanation of the reasons for the ruling.
- 4. Subject to paragraph 6, each Party shall apply an advance ruling to importations into its territory of the good for which the ruling was requested, beginning on the date of its issuance or such later date as may be specified in the ruling.
- 5. Each Party shall provide to any person requesting an advance ruling the same treatment, including the same interpretation and application of provisions of Chapter Four regarding a determination of origin, as it provided to any other person to whom it issued an advance ruling, provided that the facts and circumstances are identical in all material respects.
- 6. The issuing Party may modify or revoke an advance ruling:
  - a) if the ruling is based on an error
    - (i) of fact,
    - (ii) in the tariff classification of a good or a material that is the subject of the ruling.
    - (iii) in the application of a regional value content requirement under Chapter Four.
    - (iv) in the application of the rules for determining whether a good qualifies as a good of a Party under Annex 300B, 302.2 or Chapter Seven,
    - (v) in the application of the rules for determining whether a good is a qualifying good under Chapter Seven, or
    - (vi) in the application of the rules for determining whether a good that reenters its territory after the good has been exported from its territory to the territory of another Party for repair or alteration qualifies for dutyfree treatment under Article 307;

- b) if the ruling is not in accordance with an interpretation agreed by the Parties regarding Chapter Three (National Treatment and Market Access for Goods) or Chapter Four;
- c) if there is a change in the material facts or circumstances on which the ruling is based;
- d) to conform with a modification of Chapter Three, Chapter Four, this Chapter, Chapter Seven, the Marking Rules or the Uniform Regulations; or
- e) to conform with a judicial decision or a change in its domestic law.
- 7. Each Party shall provide that any modification or revocation of an advance ruling shall be effective on the date on which the modification or revocation is issued, or on such later date as may be specified therein, and shall not be applied to importations of a good that have occurred prior to that date, unless the person to whom the advance ruling was issued has not acted in accordance with its terms and conditions.
- 8. Notwithstanding paragraph 7, the issuing Party shall postpone the effective date of such modification or revocation for a period not exceeding 90 days where the person to whom the advance ruling was issued demostrates that it has relied in good faith to its detriment on that ruling.
- 9. Each Party shall provide that where its customs administration examines the regional value content of a good for which it has issued an advance ruling pursuant to subparagraph 1(c), (d) or f), it shall evaluate whether:
  - a) the exporter or producer has complied with the terms and conditions of the advance ruling;
  - b) the exporter's or producer's operations are consistent with the material facts and circumstances on which the advance ruling is based; and
  - c) the supporting data and computations used in applying the basis or method for calculating value or allocating cost were correct in all material respects.
- 10. Each Party shall provide that where its customs administration determines that any requirement in paragraph 9 has not been satisfied, it may modify or revoke the advance ruling as the circumstances may warrant.
- 11. Each Party shall provide that, where the person to whom an advance ruling was issued demonstrates that it used reasonable care and acted in good faith in presenting the facts and circumstances on which the ruling was based, and where the customs administration of a Party determines that the ruling was based on incorrect information, the person to whom the ruling was issued shall not be subject to penalties.
- 12. Each Party shall provide that where it issues an advance ruling to a person that has misrepresented or omitted material facts or circumstances on which the ruling is based or has failed to act in accordance with the terms and conditions of the ruling, the Party may apply such measures as the circumstances may warrant.

# Section D - Review and Appeal of Origin Determinations and Advance Rulings

# Article 510: Review and Appeal

- 1. Each Party shall grant substantially the same rights of review and appeal of marking determinations of origin, country of origin determinations and advance rulings by its customs administration as it provides to importers in its territory to any person:
  - a) who completes and signs a Certificate of Origin for a good that has been the subject of a determination of origin;
  - b) whose good has been the subject of a country of origin marking determination

pursuant to Article 311 (Country of Origin Marking); or (c) who has received an advance ruling pursuant to Article 509(1).

- 2. Further to Articles 1804 (Administrative Proceedings) and 1805 (Review and Appeal), each Party shall provide that the rights of review and appeal referred to in paragraph 1 shall include access to:
  - a) at least one level of administrative review independent of the official or office responsible for the determination under review; and
  - b) in accordance with its domestic law, judicial or quasijudicial review of the determination or decision taken at the final level of administrative review.

# Section E - Uniform Regulations

# **Article 511: Uniform Regulations**

- 1. The Parties shall establish, and implement through their respective laws or regulations by January 1, 1994, Uniform Regulations regarding the interpretation, application and administration of Chapter Four, this Chapter and other matters as may be agreed by the Parties.
- 2. Each Party shall implement any modification of or addition to the Uniform Regulations no later than 180 days after the Parties agree on such modification or addition, or such other period as the Parties may agree.

# Section F - Cooperation

### **Article 512: Cooperation**

- 1. Each Party shall notify the other Parties of the following determinations, measures and rulings, including to the greatest extent practicable those that are prospective in application:
  - a) a determination of origin issued as the result of a verification conducted pursuant to Article 506(1):
  - b) a determination of origin that the Party is aware is contrary to
    - (i) a ruling issued by the customs administration of another Party with respect to the tariff classification or value of a good, or of materials used in the production of a good, or the reasonable allocation of costs where calculating the net cost of a good, that is the subject of a determination of origin, or (ii) consistent treatment given by the customs administration of another Party with respect to the tariff classification or value of a good, or of materials used in the production of a good, or the reasonable allocation of costs where calculating the net cost of a good, that is the subject of a determination of origin;
  - c) a measure establishing or significantly modifying an administrative policy that is likely to affect future determinations of origin, country of origin marking requirements or determinations as to whether a good qualifies as a good of a Party under the Marking Rules; and
  - d) an advance ruling, or a ruling modifying or revoking an advance ruling, pursuant to Article 509.
- 2. The Parties shall cooperate:

- a) in the enforcement of their respective customs-related laws or regulations implementing this Agreement, and under any customs mutual assistance agreements or other customsrelated agreement to which they are party;
- b) for purposes of the detection and prevention of unlawful transshipments of textile and apparel goods of a non-Party, in the enforcement of prohibitions or quantitative restrictions, including the verification by a Party, in accordance with the procedures set out in this Chapter, of the capacity for production of goods by an exporter or a producer in the territory of another Party, provided that the customs administration of the Party proposing to conduct the verification, prior to conducting the verification
  - (i) obtains the consent of the Party in whose territory the verification is to occur, and
  - (ii) provides notification to the exporter or producer whose premises are to be visited, except that procedures for notifying the exporter or producer whose premises are to be visited shall be in accordance with such other procedures as the Parties may agree;
- c) to the extent practicable and for purposes of facilitating the flow of trade between them, in such customsrelated matters as the collection and exchange of statistics regarding the importation and exportation of goods, the harmonization of documentation used in trade, the standardization of data elements, the acceptance of an international data syntax and the exchange of information; and
- d) to the extent practicable, in the storage and transmission of customs-related documentation.

# **Article 513: Working Group and Customs Subgroup**

- 1. The Parties hereby establish a Working Group on Rules of Origin, comprising representatives of each Party, to ensure:
  - a) the effective implementation and administration of Articles 303 (Restriction on Drawback and Duty Deferral Programs), 308 (Most-Favored-Nation Rates of Duty on Certain Goods) and 311, Chapter Four, this Chapter, the Marking Rules and the Uniform Regulations; and
  - b) the effective administration of the customsrelated aspects of Chapter Three.
- 2. The Working Group shall meet at least four times each year and on the request of any Party.
- 3. The Working Group shall:
  - a) monitor the implementation and administration by the customs administrations of the Parties of Articles 303, 308 and 311, Chapter Four, this Chapter, the Marking Rules and the Uniform Regulations to ensure their uniform interpretation;
  - b) endeavor to agree, on the request of any Party, on any proposed modification of or addition to Article 303, 308 or 311, Chapter Four, this Chapter, the Marking Rules or the Uniform Regulations;
  - c) notify the Commission of any agreed modification of or addition to the Uniform Regulations;
  - d) propose to the Commission any modification of or addition to Article 303, 308 or 311, Chapter Four, this Chapter, the Marking Rules, the Uniform Regulations or any other provision of this Agreement as may be required to conform with any change to the Harmonized System: and
  - e) consider any other matter referred to it by a Party or by the Customs Subgroup established under paragraph 6.

- 4. Each Party shall, to the greatest extent practicable, take all necessary measures to implement any modification of or addition to this Agreement within 180 days of the date on which the Commission agrees on the modification or addition.
- 5. If the Working Group fails to resolve a matter referred to it pursuant to paragraph 3(e) within 30 days of such referral, any Party may request a meeting of the Commission under Article 2007 (Commission Good Offices, Conciliation and Mediation).
- 6. The Working Group shall establish, and monitor the work of, a Customs Subgroup, comprising representatives of each Party. The Subgroup shall meet at least four times each year and on the request of any Party and shall:

# a) endeavor to agree on

- (i) the uniform interpretation, application and administration of Articles 303, 308 and 311, Chapter Four, this Chapter, the Marking Rules and the Uniform Regulations,
- (ii) tariff classification and valuation matters relating to determinations of origin,
- (iii) equivalent procedures and criteria for the request, approval, modification, revocation and implementation of advance rulings.
- (iv) revisions to the Certificate of Origin,
- (v) any other matter referred to it by a Party, the Working Group or the Committee on Trade in Goods established under Article 316, and
- (vi) any other customs-related matter arising under this Agreement;

### b) consider

- (i) the harmonization of customs-related automation requirements and documentation, and
- (ii) proposed customs-related administrative and operational changes that may affect the flow of trade between the Parties' territories;
- c) report periodically to the Working Group and notify it of any agreement reached under this paragraph; and
- d) refer to the Working Group any matter on which it has been unable to reach agreement within 60 days of referral of the matter to it pursuant to subparagraph (a)(v).
- 7. Nothing in this Chapter shall be construed to prevent a Party from issuing a determination of origin or an advance ruling relating to a matter under consideration by the Working Group or the Customs Subgroup or from taking such other action as it considers necessary, pending a resolution of the matter under this Agreement.

# **Article 514: Definitions**

For purposes of this Chapter:

**commercial importation** means the importation of a good into the territory of any Party for the purpose of sale, or any commercial, industrial or other like use;

customs administration means the competent authority that is responsible under the law of a Party for the administration of customs laws and regulations;

**determination of origin** means a determination as to whether a good qualifies as an originating good in accordance with Chapter Four;

**exporter in the territory of a Party** means an exporter located in the territory of a Party and an exporter required under this Chapter to maintain records in the territory of that Party regarding exportations of a good;

**identical goods** means goods that are the same in all respects, including physical characteristics, quality and reputation, irrespective of minor differences in appearance that are

not relevant to a determination of origin of those goods under Chapter Four;

**importer in the territory of a Party** means an importer located in the territory of a Party and an importer required under this Chapter to maintain records in the territory of that Party regarding importations of a good;

**intermediate material** means "intermediate material" as defined in Article 415; Marking Rules means "Marking Rules" established under Annex 311;

material means "material" as defined in Article 415;

net cost of a good means "net cost of a good" as defined in Article 415;

preferential tariff treatment means the duty rate applicable to an originating good;

producer means "producer" as defined in Article 415;

production means "production" as defined in Article 415;

transaction value means "transaction value" as defined in Article 415;

Uniform Regulations means "Uniform Regulations" established under Article 511;

used means "used" as defined in Article 415; and

value means value of a good or material for purposes of calculating customs duties or for purposes of applying Chapter Four

# U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY Bureau of Customs and Border Protection

OMB No. 1651-0098 See back of form for Paperwork Reduction Act Notice.

. . .

# NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT CERTIFICATE OF ORIGIN

19 CFR 181.11, 181.22

Please print or type

1. EXPORTER NAME AND ADDRESS		2. BLANKET PERIOD					
		FROM					
		TO				••••••••••••••••	••••••
TAX IDENTIFICATION NUMBER:		<u>L</u>					
3. PRODUCER NAME AND ADDRESS		4. IMPORTER	NAME AND ADDRE	SS			
TAX IDENTIFICATION NUMBER:		TAX IDENTII	FICATION NUMBER:				
5. DESCRIPTION OF GOOD(S)			6. HS TARIFF CLASSIFICATION NUMBER	7. PREFERENCE CRITERION	8. PRODUCER	9. NET COST	10. COUNTRY OF ORIGIN
						Z.	
I CERTIFY THAT:  THE INFORMATION ON THIS DOCUMENT IS TRUE. REPRESENTATIONS. I UNDERSTAND THAT I AM LI CONNECTION WITH THIS DOCUMENT;  I AGREE TO MAINTAIN AND PRESENT UPON REQ INFORM, IN WRITING, ALL PERSONS TO WHOM THE OR VALIDITY OF THIS CERTIFICATE;	ABLE FOR ANY F UEST, DOCUME	ALSE STATE	MENTS OR MATE	RIAL OMIS	SIONS MADI S CERTIFICA	ON OR IN	CY CY
THE GOODS ORIGINATED IN THE TERRITORY OF C SPECIFIED FOR THOSE GOODS IN THE NORTH AM 411 OR ANNEX 401, THERE HAS BEEN NO FURTHE PARTIES; AND	ERICAN FREE TO R PRODUCTION	RADIT AGREI OR ANY OTT	MENT AND UNLE IER OPERATION (	SS SPECIF	ICALLY EXE	MPTED IN ARTI	CLE
• THIS CERTIFICATE CONSISTS OF	PAGES, INCLUD	TIB. COMPAN	A CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF				el latin
		77110000					
11c. NAME (Print or Type) 11.		11d. MILE					
11e. DATE (MMIDDYYYY)	11f. TELIEPHONE NUMBER	(Voice)		(Fuc	esimile)		
		<u>:</u>		i_		CBP Form 4	34 (04/97)

PERWORK REDUCTION ACT NOTICE: This information is needed to carry the terms of the North American Free Trade Agreement (NAFTA). NAFTA users that, upon request, an importer must provide CBP with proof of the corters written certification of the origin of the goods. The confication is soniial to substantiate compliance with the rules of origin under the Agreement, a are required to give us this information to obtain a benefit.

The estimated average burden associated with this collection of information is 15 minutes per respondent or recordkeeper depending on individual circumstances. Comments concerning the accuracy of this burden estimate and suggestions for reducing this burden should be directed to Bureau of Customs and Border Protection, Information Services Branch, Washington, DC 20229, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (1651-0098), Washington DC 20503.

# NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT CERTIFICATE OF ORIGIN INSTRUCTIONS

or purposes of obtaining preferential tariff treatment, this document must be completed legibly and in full by the exporter id be in the possession of the importer at the time the declaration is made. This document may also be completed luntarily by the producer for use by the exporter. Please print or type:

- ELD 1: State the full legal name, address (including country) and legal tax identification number of the exporter. Legal taxation number is: in Canada, employer number or importer/exporter number assigned by Revenue Canada; in Mexico, federal taxpayer's registry number (RFC); and in the United States, employer's identification number or Social Security Number.
- 2.D 2: Complete field if the Certificate covers multiple shipments of identical goods as described in Field #5 that are imported into a NAFTA country for a specified period of up to one year (the blanket period). "FROM" is the date upon which Certificate becomes applicable to the good covered by the blanket Certificate (it may be prior to the date of signing this Certificate). "TO" is the date upon which the blanket period expires. The importation of a good for which preferential treatment is claimed based on this Certificate must occur between these dates.
- State the full legal name, address (including country) and legal tax identification number, as defined in Field #1, of the producer. If more than one producer's good is included on the Certificate, attach a list of additional producers, including the legal name, address (including country) and legal tax identification number, cross-referenced to the good described in Field #5. If you wish this information to be confidential, it is acceptable to state "Available to CBP upon request". If the producer and the exporter are the same, complete field with "SAME". If the producer is unknown, it is acceptable to state "UNKNOWN".
- 3.10 4: State the full legal name, address (including country) and legal tax identification number, as defined in Field #1, of the importer. If the importer is not known, state "UNKNOWN"; if multiple importers, state "VARIOUS".
- 10 5: Provide a full description of each good. The description should be sufficient to relate it to the invoice description and to the Harmonized System (H.S.) description of the good. If the Certificate covers a single shipment of a good, include the invoice number as shown on the commercial invoice. If not known, indicate another unique reference number, such as the shipping order number.
- LD 6: For each good described in Field #5, identify the H.S. tariff classification to six digits. If the good is subject to a specific rule of origin in Annex 401 that requires eight digits, identify to eight digits, using the H.S. tariff classification of the country into whose territory the good is imported.
- LD 7: For each good described in Field #5, state which criterion (A through F) is applicable. The rules of origin are contained in Chapter Four and Annex 401. Additional rules are described in Annex 703.2 (certain agricultural goods), Annex 300-B, Appendix 6 (certain textile goods) and Annex 308.1 (certain automatic data processing goods and their parts). NOTE: In order to be entitled to preferential tariff treatment, each good must meet at least one of the criteria below.

### sference Criteria

- A The good is "wholly obtained or produced entirely" in the territory of one or more of the NAFTA countries as referenced in Article 415. Note: The purchase of a good in the territory does not necessarily render it "wholly obtained or produced". If the good is an agricultural good, see also criterion F and Annex 703.2. (Reference: Article 401(a) and 415)
- B The good is produced entirely in the territory of one or more of the NAFTA countries and satisfies the specific rule of origin, set out in Annex 401, that applies to its tariff classification. The rule may include a tariff classification change, regional value-content requirement, or a combination thereof. The good must also satisfy all other applicable requirements of Chapter Four. If the good is an agricultural good, see also criterion F and Annex 703.2. (Reference: Article 401(b))
- C The good is produced entirely in the territory of one or more of the NAFTA countries exclusively from originating materials. Under this criterion, one or more of the materials may not fall within the definition of "wholly produced or obtained", as set out in article 415. All materials used in the production of the good must qualify as "originating" by meeting the rules of Article 401(a) through (d). If the good is an agricultural good, see also criterion F and Annex 703.2. Reference: Article 401(c).
- D Goods are produced in the territory of one or more of the NAFTA countries but do not meet the applicable rule of origin, set out in Annex 401, because certain non-originating materials do not undergo the required change in tariff classification. The goods do nonetheless meet the regional value-content requirement specified in Article 401(d). This criterion is limited to the following two circumstances:
  - The good was imported into the territory of a NAFTA country in an unassembled or disassembled form but was classified as an
    assembled good, pursuant to H.S. General Rule of Interpretation 2(a), or
  - The good incorporated one or more non-originating materials, provided for as parts under the H.S., which could not undergo a change
    in tariff classification because the heading provided for both the good and its parts and was not further subdivided into subheadings, or
    the subheading provided for both the good and its parts and was not further subdivided.

NOTE: This criterion does not apply to Chapters 61 through 63 of H.S. (Reference: Article 401(d))

- E Certain automatic data processing goods and their parts, specified in Annex 308.1, that do not originate in the territory are considered originating upon importation into the territory of a NAFTA country from the territory of another NAFTA country when the most-favored-nation tariff rate of the good conforms to the rate established in Annex 308.1 and is common to all NAFTA countries. (Reference: Annox 308.1)
- F The good is an originating agricultural good under preference criterion Λ, B, or C above and is not subject to a quantitative restriction in the importing NAFTA country because it is a "qualifying good" as defined in Annex 703.2, Section A or B (please specify). A good listed in Appendix 703.2B.7 is also exempt from quantitative restrictions and is eligible for NAFTA preferential tariff treatment if it meets the definition of "qualifying good" in Section A of Annex 703.2. NOTE 1: This criterion does not apply to goods that wholly originate in Canada or the United States and are imported into either country. NOTE 2: A tariff rate quota is not a quantitative restriction.
- .D 8: For each good described in Field #5, state "YES" if you are the producer of the good. If you are not the producer of the good, state "NO" followed by (1), (2), or (3), depending on whether this cortificate was based upon: (1) your knowledge of whether the good qualifies as an originating good; (2) your reliance on the producer's written representation (other than a Certificate of Origin) that the good qualifies as an originating good; or (3) a completed and signed Certificate for the good, voluntarily provided to the exporter by the producer.
- D 9: For each good described in field #5, where the good is subject to a regional value content (RVC) requirement, indicate "NC" if the RVC is calculated according to the net cost method; otherwise, indicate "NO". If the RVC is calculated over a period of time, further identify the beginning and ending dates (MM/DD/YYYY) of that period. (Reference: Article 402.1, 402.5).
- .D 10: Identify the name of the country ("MX" or "US" for agricultural and textile goods exported to Canada; "US" or "CA" for all goods exported to Mexico; or "CA" or "MX" for all goods exported to the United States) to which the preferential rate of CBP duty applies, as set out in Annex 302.2, in accordance with the Marking Rules or in each party's schedule of tariff elimination.
  - For all other originating goods exported to Canada, indicate appropriately "MX" or "US" if the goods originate in that NAFTA country, within the meaning of the NAFTA Rules of Origin Regulations, and any subsequent processing in the other NAFTA country does not increase the transaction value of the goods by more than seven percent; otherwise indicate "JNT" for joint production. (Reference: Annex 302.2)
- .D 11: This field must be completed, signed, and dated by the exporter. When the Certificate is completed by the producer for use by the exporter, it must be completed, signed, and dated by the producer. The date must be the date the Certificate was completed and signed

# U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY Bureau of Customs and Border Protection

OMB No. 1651-0098. See CBP Form 434 for Paperwork Reduction Act Notice.

# NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT **CERTIFICATE OF ORIGIN CONTINUATION SHEET**

5. DESCRIPTION OF GOOD(S)	1 9 CFR 181.11, 181.2 6. HS TARJET CLASSIFICATION NUMBER	7.	8. PRODUCER	9. NET COST	10. COUNTRY OF ORGIN
				,	
			·	6	
			÷		

### TITLE I

### **GENERAL PROVISIONS**

### Anide 1

### **Definitions**

For the purposes of this Protocol:

EN

- (a) "manufacture" means any kind of working or processing including assembly or specific operations;
- (b) "material" means any ingredient, raw material, component or part, etc., used in the manufacture of the product;
- (c) \*product\* means the product being manufactured, even if it is intended for later use in another manufacturing operation;
- (d) "goods" means both materials and products;
- (e) "customs value" means the value as determined in accordance with the 1994 Agreement on implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade (WTO Agreement on customs valuation);
- (f) "ex-works price" means the price paid for the product ex works to the manufacturer in the EEA in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the materials used, minus any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported;
- (g) "value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the EEA;
- (h) "value of originating materials" means the value of such materials as defined in (g) applied mutatis mutandis;
- (i) "value added" shall be taken to be the ex-works price minus the customs value of each of the materials incorporated which originate in the countries referred to in Article 3 or, where the customs value is not known or cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the EEA;
- (j) "chapters" and "headings" mean the chapters and the headings (four-digit codes) used in the nomenclature which makes up the Harmonised Commodity Description and Coding System, referred to in this Protocol as "the Harmonised System" or "HS";
- (k) "classified" refers to the classification of a product or material under a particular heading;
- (l) "consignment" means products which are either sent simultaneously from one exporter to one consignee or covered by a single transport document covering their shipment from the exporter to the consignee or, in the absence of such a document, by a single invoice;
- (m) "territories" includes territorial waters.

### TITLE II

### DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS"

### Article 2

# General requirements

- 1. For the purpose of implementing this Agreement, the following products shall be considered as originating in the EEA:
- (a) products wholly obtained in the EEA within the meaning of Article 4;

EN

(b) products obtained in the EEA incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in the EEA within the meaning of Article 5.

For this purpose, the territories of the Contracting Parties to which this Agreement applies, shall be considered as a single territory.

2. Notwithstanding paragraph 1, the territory of the Principality of Liechtenstein shall, until 1 January 2005, be excluded from that of the EEA, for the purpose of determining the origin of the products referred to in Tables I and II of Protocol 3 and such products shall be considered to be originating in the EEA only if they have been either wholly obtained or sufficiently worked or processed in the territories of the other Contracting Parties.

### Article 3

### Diagonal cumulation of origin

- 1. Without prejudice to the provisions of Article 2, products shall be considered as originating in the EEA if such products are obtained there, incorporating materials originating in Bulgaria, Switzerland (including Liechtenstein) (1), the Czech Republic, Estonia, Hungary, Iceland, Lithuania, Latvia, Norway, Poland, Romania, Slovenia, the Slovak Republic. Turkey (2) or in the Community in accordance with the provisions of the Protocol on rules of origin annexed to the Agreements between the Contracting Parties and each of these countries, provided that the working or processing carried out in the EEA goes beyond the operations referred to in Article 6. It shall not be necessary that such materials have undergone sufficient working or processing.
- 2. Where the working or processing carried out in the EEA does not go beyond the operations referred to in Article 6, the product obtained shall be considered as originating in the EEA only where the value added there is greater than the value of the materials used originating in any one of the countries referred to in paragraph 1. If this is not so, the product obtained shall be considered as originating in the country which accounts for the highest value of originating materials used in the manufacture in the EEA.
- 3. Products, originating in one of the countries referred to in paragraph 1, which do not undergo any working or processing in the EEA, retain their origin if exported into one of these countries.
- 4. The cumulation provided for in this Article may only be applied to materials and products which have acquired originating status by the application of rules of origin identical to those given in this Protocol.

The Contracting Parties shall provide each other, through the Commission of the European Communities, with details of the Agreements and their corresponding rules of origin, which are applied with the other countries referred to in paragraph 1. The Commission of the European Communities shall publish in the Official Journal of the European Union (C series) the date on which the cumulation provided for in this Article may be applied by those countries listed in paragraph 1 which have fulfilled the necessary requirements.

### Article 4

### Wholly obtained products

- 1. The following shall be considered as wholly obtained in the EEA:
- (a) mineral products extracted from their soil or from their seabed;
- (b) vegetable products harvested there;
- (c) live animals born and raised there;

<sup>(1)</sup> The Principality of Liechtenstein has a customs union with Switzerland, and is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area.

<sup>(1)</sup> Cumulation as provided for in this Article does not apply to materials originating in Turkey which are mentioned in the list at Annex VII.

÷

FN

(e) products obtained by hunting or fishing conducted there;

products from live animals raised there;

- (f) products of sea fishing and other products taken from the sea outside the territorial waters of the Contracting Parties by their vessels;
- (g) products made aboard their factory ships exclusively from products referred to in (f);
- (h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials, including used tyres fit only for retreading or for use as waste;
- (i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;
- products extracted from marine soil or subsoil outside their territorial waters provided that they have sole
  rights to work that soil or subsoil;
- (k) goods produced there exclusively from the products specified in (a) to (j).
- 2. The terms "their vessels" and "their factory ships" in paragraph 1(f) and (g) shall apply only to vessels and factory ships:
- (a) which are registered or recorded in a Member State of the Community or in an EFTA State;
- (b) which sail under the flag of a Member State of the Community or of an EFTA State;
- (c) which are owned to an extent of at least 50 % by nationals of a Member State of the Community or of an EFTA State, or by a company with its head office in one of these States, of which the manager or managers, Chairman of the Board of Directors or the Supervisory Board, and the majority of the members of such boards are nationals of a Member State of the Community or of an EFTA State and of which, in addition, in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to those States or to public bodies or nationals of the said States;
- (d) of which the master and officers are nationals of a Member State of the Community or of an EFTA State;
- (e) of which at least 75 % of the crew are nationals of a Member State of the Community or of an EFTA State.

### Article 5

### Sufficiently worked or processed products

1. For the purposes of Article 2, products which are not wholly obtained are considered to be sufficiently worked or processed when the conditions set out in the list in Annex II are fulfilled.

The conditions referred to above indicate, for all products covered by the Agreement, the working or processing which must be carried out on non-originating materials used in manufacturing and apply only in relation to such materials. It follows that if a product which has acquired originating status by fulfilling the conditions set out in the list is used in the manufacture of another product, the conditions applicable to the product in which it is incorporated do not apply to it, and no account shall be taken of the non-originating materials which may have been used in its manufacture.

- 2. Notwithstanding paragraph 1, non-originating materials which, according to the conditions set out in the list, should not be used in the manufacture of a product may nevertheless be used, provided that:
- (a) their total value does not exceed 10 % of the ex-works price of the product;
- (b) any of the percentages given in the list for the maximum value of non-originating materials are not exceeded through the application of this paragraph.

This paragraph shall not apply to products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System.

3. Paragraphs 1 and 2 shall apply subject to the provisions of Article 6.

### Article 6

### Insufficient working or processing

- 1. Without prejudice to paragraph 2, the following operations shall be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not the requirements of Article 5 are satisfied:
- (a) preserving operations to ensure that the products remain in good condition during transport and storage;
- (b) breaking-up and assembly of packages;
- (c) washing, cleaning; removal of dust, oxide, oil, paint or other coverings;
- (d) ironing or pressing of textiles;
- (e) simple painting and polishing operations;
- (f) husking, partial or total bleaching, polishing, and glazing of cereals and rice;
- (g) operations to colour sugar or form sugar lumps:
- (h) peeling, stoning and shelling, of fruits, nuts and vegetables;
- (i) sharpening, simple grinding or simple cutting;
- (j) sifting, screening, sorting, classifying, grading, matching; (including the making-up of sets of articles);
- (k) simple placing in bottles, cans. flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards and all other simple packaging operations;
- (I) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging:
- (m) simple mixing of products, whether or not of different kinds;
- (n) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article or disassembly of products into parts;
- (o) a combination of two or more operations specified in (a) to (n);
- (p) slaughter of animals.
- 2. All operations carried out in the EEA on a given product shall be considered together when determining whether the working or processing undergone by that product is to be regarded as insufficient within the meaning of paragraph 1.

### Anicle 7

### Unit of qualification

1. The unit of qualification for the application of the provisions of this Protocol shall be the particular product which is considered as the basic unit when determining classification using the nomenclature of the Harmonised System.

### It follows that:

(a) when a product composed of a group or assembly of articles is classified under the terms of the Harmonised System in a single heading, the whole constitutes the unit of qualification:

- (b) when a consignment consists of a number of identical products classified under the same heading of the Harmonised System, each product must be taken individually when applying the provisions of this Protocol.
- 2. Where, under General Rule 5 of the Harmonised System, packaging is included with the product for classification purposes, it shall be included for the purposes of determining origin.

### Article 8

# Accessories, spare parts and tools

Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle, which are part of the normal equipment and included in the price thereof or which are not separately invoiced, shall be regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

### Article 9

#### Sets

Sets, as defined in General Rule 3 of the Harmonised System, shall be regarded as originating when all component products are originating. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating products the set as a whole shall be regarded as originating, provided that the value of the non-originating products does not exceed 15 % of the ex-works price of the set.

### Article 10

### Neutral elements

In order to determine whether a product originates, it shall not be necessary to determine the origin of the following which might be used in its manufacture:

- (a) energy and fuel;
- (b) plant and equipment;
- (c) machines and tools;
- (d) goods which do not enter and which are not intended to enter into the final composition of the product.

### TITLE III

### TERRITORIAL REQUIREMENTS

### Article 11

# Principle of territoriality

- 1. Except as provided for in Article 3 and paragraph 3 of this Article, the conditions for acquiring originating status set out in Title II must be fulfilled without interruption in the EEA.
- 2. Except as provided for in Article 3, where originating goods exported from the EEA to another country return, they must be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
- (a) the returning goods are the same as those exported:
- (b) they have not undergone any operation beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country or while being exported.

L 137/55

- 3. The acquisition of originating status in accordance with the conditions set out in Title II shall not be affected by working or processing done outside the EEA on materials exported from the EEA and subsequently reimported there, provided:
- (a) the said materials are wholly obtained in the EEA or have undergone working or processing beyond the operations referred to in Article 6 prior to being exported;
- (b) it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
  - (i) the reimported goods have been obtained by working or processing the exported materials;
  - (ii) the total added value acquired outside the EEA by applying the provisions of this Article does not exceed 10 % of the ex-works price of the end product for which originating status is claimed.
- 4. For the purposes of paragraph 3, the conditions for acquiring originating status set out in Title II shall not apply to working or processing done outside the EEA. But where, in the list in Annex II, a rule setting a maximum value for all the non-originating materials incorporated is applied in determining the originating status of the end product, the total value of the non-originating materials incorporated in the EEA, taken together with the total added value acquired outside the EEA by applying the provisions of this Article, shall not exceed the stated percentage.
- 5. For the purposes of applying the provisions of paragraphs 3 and 4, "total added value" shall be taken to mean all costs arising outside the EEA, including the value of the materials incorporated there.
- 6. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products which do not fulfil the conditions set out in the list in Annex II or which can be considered sufficiently worked or processed only if the general tolerance fixed in Article 5(2) is applied.
- 7. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products of Chapters 50 to 63 of the Harmonised System.
- 8. Any working or processing of the kind covered by the provisions of this Article and done outside the EEA shall be done under the outward processing arrangements, or similar arrangements.

### Article 12

### Direct transport

1. The preferential treatment provided for under the Agreement applies only to products, satisfying the requirements of this Protocol, which are transported directly within the EEA or through the territories of the countries referred to in Article 3. However, products constituting one single consignment may be transported through other territories with, should the occasion arise, trans-shipment or temporary warehousing in such territories, provided that they remain under the surveillance of the customs authorities in the country of transit or warehousing and do not undergo operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

Originating products may be transported by pipeline across territory other than that of the EEA.

- 2. Evidence that the conditions set out in paragraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country by the production of:
- (a) a single transport document covering the passage from the exporting country through the country of transit;
- (b) a certificate issued by the customs authorities of the country of transit:
  - (i) giving an exact description of the products:

5.6.2003

- stating the dates of unloading and reloading of the products and, where applicable, the names of the ships, or the other means of transport used;
- (iii) certifying the conditions under which the products remained in the transit country; or
- (c) failing these, any substantiating documents.

#### Article 13

#### Exhibitions

- 1. Originating products, sent for exhibition in a country other than those referred to in Article 3 and sold after the exhibition for importation in the EEA shall benefit on importation from the provisions of the Agreement provided it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:
- (a) an exporter has consigned these products from one of the Contracting Parties to the country in which the
  exhibition is held and has exhibited them there;
- the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to a person in another Contracting Party;
- (c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter in the state in which they were sent for exhibition:
- (d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.
- 2. A proof of origin must be issued or made out in accordance with the provisions of Title V and submitted to the customs authorities of the importing country in the normal manner. The name and address of the exhibition must be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the conditions under which they have been exhibited may be required.
- 3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organised for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

## TITLE IV

## DRAWBACK OR EXEMPTION

#### Article 14

## Prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties

- 1. Non-originating materials used in the manufacture of products originating in the EEA or in one of the countries referred to in Article 3 for which a proof of origin is issued or made out in accordance with the provisions of Title V shall not be subject in any of the Contracting Parties to drawback of, or exemption from, customs duties of whatever kind.
- 2. The prohibition in paragraph 1 shall apply to any arrangement for refund, remission or non-payment, partial or complete, of customs duties or charges having an equivalent effect, applicable in any of the Contracting Parties to materials used in the manufacture, where such refund, remission or non-payment applies, expressly or in effect, when products obtained from the said materials are exported and not when they are retained for home use there.
- 3. The exporter of products covered by a proof of origin shall be prepared to submit at any time, upon request from the customs authorities, all appropriate documents proving that no drawback has been obtained in respect of the non-originating materials used in the manufacture of the products concerned and that all customs duties or charges having equivalent effect applicable to such materials have actually been paid.

- 4. The provisions of paragraphs 1 to 3 shall also apply in respect of packaging within the meaning of Article 7(2), accessories, spare parts and tools within the meaning of Article 8 and products in a set within the meaning of Article 9 when such items are non-originating.
- 5. The provisions of paragraphs 1 to 4 shall apply only in respect of materials which are of the kind to which the Agreement applies. Furthermore, they shall not preclude the application of an export refund system for agricultural products, applicable upon export in accordance with the provisions of the Agreement.

## TITLE V

#### **PROOF OF ORIGIN**

#### Article 15

## General requirements

- 1. Originating products shall, on importation into one of the Contracting Parties, benefit from the Agreement upon submission of either:
- (a) a movement certificate EUR.1, a specimen of which appears in Annex III; or
- (b) in the cases specified in Article 20(1), a declaration, subsequently referred to as the "invoice declaration", given by the exporter on an invoice, a delivery note or any other commercial document which describes the products concerned in sufficient detail to enable them to be identified; the text of the invoice declaration appears in Annex IV.
- 2. Notwithstanding paragraph 1, originating products within the meaning of this Protocol shall, in the cases specified in Article 25, benefit from the Agreement without it being necessary to submit any of the documents referred to above.

#### Article 16

## Procedure for the issue of a movement certificate EUR.1

- 1. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting country on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorised representative.
- 2. For this purpose, the exporter or his authorised representative shall fill out both the movement certificate EUR.1 and the application form, specimens of which appear in Annex III. These forms shall be completed in one of the languages in which this Agreement is drawn up and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting country. If they are hand-written, they shall be completed in ink in printed characters. The description of the products must be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.
- 3. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting country where the movement certificate EUR.1 is issued, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
- 4. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Member State of the Community or of an EFTA State if the products concerned can be considered as products originating in the EEA or in one of the countries referred to in Article 3 and fulfil the other requirements of this Protocol.
- 5. The customs authorities issuing movement certificates EUR.1 shall take any steps necessary to verify the originating status of the products and the fulfilment of the other requirements of this Protocol. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate. They shall also ensure that the forms referred to in paragraph 2 are duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the products has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions.

4

- EN
  - The date of issue of the movement certificate EUR.1 shall be indicated in Box 11 of the certificate.
  - 7. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities and made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

#### Article 17

## Movement certificates EUR.1 issued retrospectively

- 1. Notwithstanding Article 16(7), a movement certificate EUR.1 may exceptionally be issued after exportation of the products to which it relates if:
- (a) it was not issued at the time of exportation because of errors or involuntary omissions or special circumstances;
- (b) it is demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that a movement certificate EUR.1 was issued but was not accepted at importation for technical reasons.
- 2. For the implementation of paragraph 1, the exporter must indicate in his application the place and date of exportation of the products to which the movement certificate EUR.1 relates, and state the reasons for his request.
- 3. The customs authorities may issue a movement certificate EUR.1 retrospectively only after verifying that the information supplied in the exporter's application agrees with that in the corresponding file.
- 4. Movement certificates EUR.1 issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases:
- ES "EXPEDIDO A POSTERIORI"
- DA "UDSTEDT EFTERFØLGENDE"
- DE "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"
- ΕΙ "ΕΚΔΟΘΕΝΕΚΤΩΝΥΣΤΕΡΩΝ"
- EN "ISSUED RETROSPECTIVELY"
- FR "DÉLIVRÉ A POSTERIORI"
- IT "RILASCIATO A POSTERIORI"
- NL "AFGEGEVEN A POSTERIORI"
- PT "EMITIDO A POSTERIORI"
- FI -ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"
- SV "UTFÄRDAT I EFTERHAND"
- IS "ÚTGEFID EFTIR À"
- NO "UTSTEDT SENERE".
- 5. The endorsement referred to in paragraph 4 shall be inserted in the "Remarks" box of the movement certificate EUR.1.

## Anicle 18

## Issue of a duplicate movement certificate EUR.1

1. In the event of theft, loss or destruction of a movement certificate EUR.1. the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.

L 137/59

2. The duplicate issued in this way must be endorsed with one of the following words:

T.C	"DUPLICADO"
ES	THEFT IS A DRIVE

- DA "DUPLIKAT"
- DE "DUPLIKAT"
- ΕΙ "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
- EN "DUPLICATE"
- FR "DUPLICATA"
- IT "DUPLICATO"
- NL "DUPLICAAT"
- PT "SEGUNDA VIA"
- FI "KAKSOISKAPPALE"
- SV "DUPLIKAT"
- IS "EFTIRRIT"
- NO "DUPLIKAT".
- 3. The endorsement referred to in paragraph 2 shall be inserted in the "Remarks" box of the duplicate movement
- 4. The duplicate, which must bear the date of issue of the original movement certificate EUR.1, shall take effect as from that date.

## Article 19

## Issue of movement certificates EUR.1 on the basis of a proof of origin issued or made out previously

When originating products are placed under the control of a customs office in the Community or in an EFTA State, it shall be possible to replace the original proof of origin by one or more movement certificates EUR.1 for the purpose of sending all or some of these products elsewhere within the EEA. The replacement movement certificate(s) EUR.1 shall be issued by the customs office under whose control the products are placed.

## Anicle 19a

## Accounting segregation

- 1. Where considerable cost or material difficulties arise in keeping separate stocks of originating and nonoriginating materials which are identical and interchangeable, the customs authorities may, at the written request of those concerned, authorise the so-called "accounting segregation" method to be used for managing such stocks.
- 2. This method must be able to ensure that, for a specific reference-period, the number of products obtained which could be considered as "originating" is the same as that which would have been obtained if there had been physical segregation of the stocks.
- 3. The customs authorities may grant such authorisation, subject to any conditions deemed appropriate.
- 4. This method is recorded and applied on the basis of the general accounting principles applicable in the country where the product was manufactured.

- 5. The beneficiary of this facilitation may issue or apply for proofs of origin, as the case may be, for the quantity of products which may be considered as originating. At the request of the customs authorities, the beneficiary shall provide a statement of how the quantities have been managed.
- 6. The customs authorities shall monitor the use made of the authorisation and may withdraw it at any time whenever the beneficiary makes improper use of the authorisation in any manner whatsoever or fails to fulfil any of the other conditions laid down in this Protocol.

#### Article 20

## Conditions for making out an invoice declaration

- 1. An invoice declaration as referred to in Article 15(1)(b) may be made out:
- (a) by an approved exporter within the meaning of Article 21.
- (b) by any exporter for any consignment consisting of one or more packages containing originating products whose total value does not exceed EUR 6 000.
- 2. An invoice declaration may be made out if the products concerned can be considered as products originating in the EEA or in one of the countries referred to in Article 3 and fulfil the other requirements of this Protocol.
- 3. The exporter making out an invoice declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting country, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
- 4. An invoice declaration shall be made out by the exporter by typing, stamping or printing on the invoice, the delivery note or another commercial document, the declaration, the text of which appears in Annex IV, using one of the linguistic versions set out in that Annex and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting country. If the declaration is hand-written, it shall be written in ink in printed characters.
- 5. Invoice declarations shall bear the original signature of the exporter in manuscript. However, an approved exporter within the meaning of Article 21 shall not be required to sign such declarations provided that he gives the customs authorities of the exporting country a written undertaking that he accepts full responsibility for any invoice declaration which identifies him as if it had been signed in manuscript by him.
- 6. An invoice declaration may be made out by the exporter when the products to which it relates are exported, or after exportation on condition that it is presented in the importing country no longer than two years after the importation of the products to which it relates.

#### Article 21

#### Approved exporter

- 1. The customs authorities of the exporting country may authorise any exporter, hereinafter referred to as "approved exporter", who makes frequent shipments of products under this Agreement to make out invoice declarations irrespective of the value of the products concerned. An exporter seeking such authorisation must offer to the satisfaction of the customs authorities all guarantees necessary to verify the originating status of the products as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
- 2. The customs authorities may grant the status of approved exporter subject to any conditions which they consider appropriate.
- 3. The customs authorities shall grant to the approved exporter a customs authorisation number which shall appear on the invoice declaration.
- 4. The customs authorities shall monitor the use of the authorisation by the approved exporter.

5. The customs authorities may withdraw the authorisation at any time. They shall do so where the approved exporter no longer offers the guarantees referred to in paragraph 1, no longer fulfils the conditions referred to in paragraph 2 or otherwise makes an incorrect use of the authorisation.

#### Article 22

## Validity of proof of origin

- 1. A proof of origin shall be valid for four months from the date of issue in the exporting country, and must be submitted within the said period to the customs authorities of the importing country.
- 2. Proofs of origin which are submitted to the customs authorities of the importing country after the final date for presentation specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit these documents by the final date set is due to exceptional circumstances.
- 3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing country may accept the proofs of origin where the products have been submitted before the said final date.

#### Article 23

## Submission of proof of origin

Proofs of origin shall be submitted to the customs authorities of the importing country in accordance with the procedures applicable in that country. The said authorities may require a translation of a proof of origin and may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the products meet the conditions required for the implementation of the Agreement.

## Article 24

## Importation by instalments

Where, at the request of the importer and on the conditions laid down by the customs authorities of the importing country, dismantled or non-assembled products within the meaning of General Rule 2(a) of the Harmonised System falling within Sections XVI and XVII or headings 7308 and 9406 of the Harmonised System are imported by instalments, a single proof of origin for such products shall be submitted to the customs authorities upon importation of the first instalment.

## Article 25

## **Exemptions from proof of origin**

- 1. Products sent as small packages from private persons to private persons or forming part of travellers' personal luggage shall be admitted as originating products without requiring the submission of a proof of origin, provided that such products are not imported by way of trade and have been declared as meeting the requirements of this Protocol and where there is no doubt as to the veracity of such a declaration. In the case of products sent by post, this declaration can be made on the customs declaration CN22/CN23 or on a sheet of paper annexed to that document.
- 2. Imports which are occasional and consist solely of products for the personal use of the recipients or travellers or their families shall not be considered as imports by way of trade if it is evident from the nature and quantity of the products that no commercial purpose is in view.
- 3. Furthermore, the total value of these products shall not exceed EUR 500 in the case of small packages or EUR 1 200 in the case of products forming part of travellers' personal luggage.

#### Anicle 26

## Supplier's declaration

- 1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an invoice declaration is made out, in one of the Contracting Parties for originating products, in the manufacture of which goods coming from other Contracting Parties which have undergone working or processing in the EEA without having obtained preferential originating status have been used, account shall be taken of supplier's declaration given for these goods in accordance with this Article.
- 2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in the EEA by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which these goods are used, can be considered as products originating in the EEA and fulfil the other requirements of this Protocol.
- 3. A separate supplier's declaration shall, except in cases provided in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex V on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.
- 4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in the EEA is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods, hereinafter referred to as a "long term supplier's declaration"."

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex VI, and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before supplying him with the first consignment of goods covered by this declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately in the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

- 5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the provisions of the domestic law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration my also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.
- 6. The supplier making out a declaration must be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on this declaration is correct.

## Article 27

## Supporting documents

The documents referred to in Articles 16(3), 20(3) and 26(6) used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an invoice declaration can be considered as products originating in the EEA or in one of the countries referred to in Article 3 and fulfil the other requirements of this Protocol may consist inter alia of the following:

- direct evidence of the processes carried out by the exporter or supplier to obtain the goods concerned, contained for example in his accounts or internal bookkeeping;
- documents proving the originating status of materials used, issued or made out in the Contracting Party where
  these documents are used in accordance with domestic law;
- (c) documents proving the working or processing of materials in the EEA, issued or made out in the Contracting Party, where these documents are used in accordance with domestic law;

- 003 EN
  - (d) movement certificates EUR.1 or invoice declarations proving the originating status of materials used, issued or made out in other Contracting Parties in accordance with this Protocol, or in one of the countries referred to in Article 3, in accordance with rules of origin which are identical to the rules in this Protocol;
  - (e) suppliers' declaration proving the working or processing undergone in the EEA by materials used, made out in other Contracting Parties in accordance with this Protocol;
  - (f) appropriate evidence concerning working or processing undergone outside the EEA by application of Article 11, proving that the requirements of that Article have been satisfied.

#### Article 28

## Preservation of proof of origin, supplier's declaration and supporting documents

- 1. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 shall keep for at least three years the documents referred to in Article 16(3).
- 2. The exporter making out an invoice declaration shall keep for at least three years a copy of this invoice declaration as well as the documents referred to in Article 20(3).
- 3. The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which this declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 26(6).

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 26(6). This period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration.

- 4. The customs authorities of the exporting country issuing a movement certificate EUR.1 shall keep for at least three years the application form referred to in Article 16(2).
- 5. The customs authorities of the importing country shall keep for at least three years the movement certificates EUR.1 and the invoice declarations submitted to them.

## Article 29

## Discrepancies and formal errors

- 1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the proof of origin and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not ipso facto render the proof of origin null and void if it is duly established that this document does correspond to the products submitted.
- 2. Obvious formal errors such as typing errors on a proof of origin should not cause this document to be rejected if these errors are not such as to create doubts concerning the correctness of the statements made in this document.

## Article 30

## Amounts expressed in euro

- 1. For the application of the provisions of Article 20(1)(b) and Article 25(3) in cases where products are invoiced in a currency other than euro, amounts in the national currencies of the Member States of the Community and of the countries referred to in Article 3 equivalent to the amounts expressed in euro shall be fixed annually by each of the countries concerned.
- 2. A consignment shall benefit from the provisions of Article 20(1)(b) or Article 25(3) by reference to the currency in which the invoice is drawn up, according to the amount fixed by the country concerned.

3. The amounts to be used in any given national currency shall be the equivalent in that currency of the amounts expressed in euro as at the first working day of October. The amounts shall be communicated to the Commission of the European Communities by 15 October and shall apply from 1 January the following year. The Commission of

the European Communities shall notify all countries concerned of the relevant amounts.

- 4. A country may round up or down the amount resulting from the conversion into its national currency of an amount expressed in euro. The rounded-off amount may not differ from the amount resulting from the conversion by more than 5 %. A country may retain unchanged its national currency equivalent of an amount expressed in euro if, at the time of the annual adjustment provided for in paragraph 3, the conversion of that amount, prior to any rounding-off, results in an increase of less than 15 % in the national currency equivalent. The national currency equivalent may be retained unchanged if the conversion would result in a decrease in that equivalent value.
- 5. The amounts expressed in euro shall be reviewed by the EEA Joint Committee at the request of the Contracting Parties. When carrying out this review, the EEA Joint Committee shall consider the desirability of preserving the effects of the limits concerned in real terms. For this purpose, it may decide to modify the amounts expressed in euro.

#### TITLE VI

#### ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

#### Article 31

## Mutual assistance

- 1. The customs authorities of the Contracting Parties shall provide each other, through the Commission of the European Communities, with specimen impressions of stamps used in their customs offices for the issue of movement certificates EUR.1 and with the addresses of the customs authorities responsible for verifying those certificates and invoice declarations.
- 2. In order to ensure the proper application of this Protocol, the Contracting Parties shall assist each other, through the competent customs administrations, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the invoice declarations or the suppliers' declaration and the correctness of the information given in these documents.

#### Article 32

## Verification of proofs of origin

- 1. Subsequent verifications of proofs of origin shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing country have reasonable doubts as to the authenticity of such documents, the originating status of the products concerned or the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
- 2. For the purposes of implementing the provisions of paragraph 1, the customs authorities of the importing country shall return the movement certificate EUR.1 and the invoice, if it has been submitted, the invoice declaration, or a copy of these documents, to the customs authorities of the exporting country giving, where appropriate, the reasons for the enquiry. Any documents and information obtained suggesting that the information given on the proof of origin is incorrect shall be forwarded in support of the request for verification.
- 3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the exporting country. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate.
- 4. If the customs authorities of the importing country decide to suspend the granting of preferential treatment to the products concerned while awaiting the results of the verification, release of the products shall be offered to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.

L 137/65

- 5. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results of this verification as soon as possible. These results must indicate clearly whether the documents are authentic and whether the products concerned can be considered as products originating in the EEA or in one of the countries referred to in Article 3 and fulfil the other requirements of this Protocol.
- 6. If in cases of reasonable doubt there is no reply within ten months of the date of the verification request or if the reply does not contain sufficient information to determine the authenticity of the document in question or the real origin of the products, the requesting customs authorities shall, except in exceptional circumstances, refuse entitlement to the preferences.

#### Article 33

## Verification of supplier's declaration

- 1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declaration have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an invoice declaration have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in this document.
- 2. For the purposes of implementing the provisions of paragraph 1, the customs authorities of the abovementioned country shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by this declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form of an enquiry.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

- 3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.
- 4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results of this verification as soon as possible. These results must indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent this supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an invoice declaration.

#### Article 34

## Dispute settlement

- 1. Where disputes arise in relation to the verification procedures of Articles 32 and 33 which cannot be settled between the customs authorities requesting a verification and the customs authorities responsible for carrying out this verification or where they raise a question as to the interpretation of this Protocol, they shall be submitted to the EEA Joint Committee.
- 2. In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing country shall be under the legislation of the said country.

#### Article 35

## **Penalties**

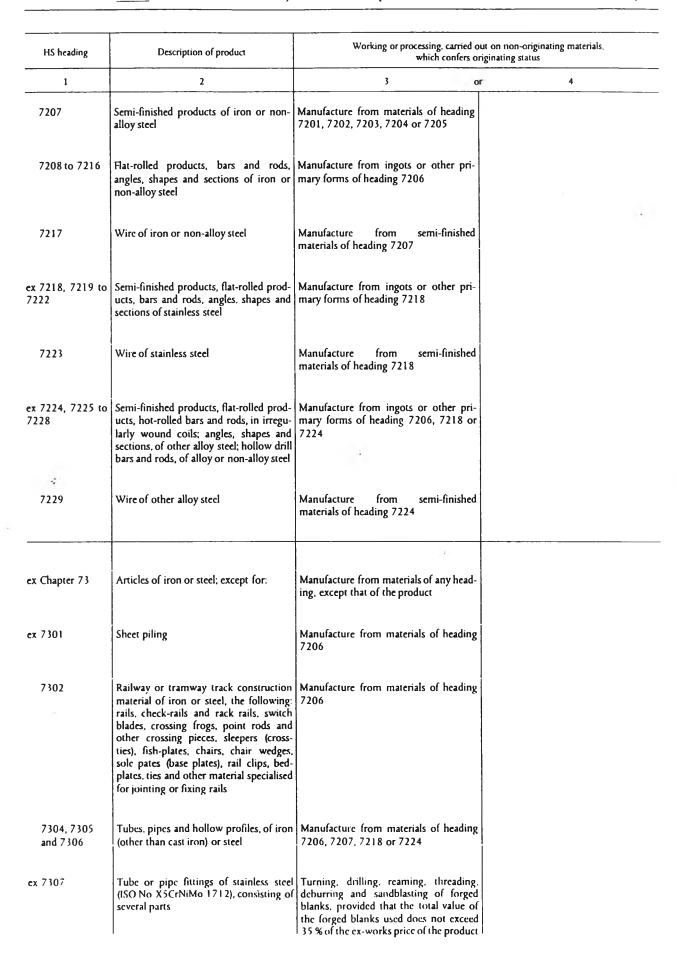
Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

5.6.2003

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status			
1	2	3 or	4		
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:				
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product			
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or recon- structed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones			
7106, 7108 and 7110	Precious metals:				
	- Unwrought	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 7106, 7108 and 7110			
ž.		Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading 7106, 7108 og 7110			
		Alloying of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals			
	– Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals			
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi- manufactured	Manufacture from metals clad with pre- cious metals, unwrought			
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)				
7117	Imitation jewellery	Manufacture from materials of any heading, except that of the product			
		Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product			
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product			

L 137/117

EN



5.6.2003

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status		
1	2	3 or	4	
7308	buildings of heading 9406) and parts	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading 7301 may not be used	•	
x 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading 7315 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product		
ex Chapter 74	Copper and articles thereof; except for:	Manufacture:  - from materials of any heading, except that of the product, and		
		- in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the exworks price of the product	ī	
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product		
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture from materials of any heading, except that of the product		
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought:			
	- Refined copper	Manufacture from materials of any heading, except that of the product		
	- Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper		
7404	Copper waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product		
7405	Master alloys of copper	Manufacture from materials of any heading, except that of the product		

## MOVEMENT CERTIFICATE

Description of goods  mass (kg) or other measure (litres, m², etc.)	1.	Exporter (Name, full address, country)	:		EUR.	1 м	lo <b>A</b> 000 0	00
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)  and (Insert appropriate countries, groups of countwes or tentenes)  4. Country, group of country, group of countries or tentenes of destination of de					See notes over	erleaf befor	re completing this to	rm.
(Insert appropriate countries, groups of countries or territories)  4. Country, group of countries or territories of countries or territories of countries or territories o				2.	Certificate used i	n prefer	rential trade be	tween
(Insert appropriate countries, groups of countries or terrencies)  4. Country, group of countries or territories of territories of territories or territorie	3.	Consignee (Name, full address, country) (Opt	ional)					
(Insert appropriate countries, groups of countries or terrencies)  4. Country, group of countries or territories of territories of territories or territorie						an	nd	***************************************
4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating  7. Remarks  8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of package (): Description of goods  10. Invoic (Option or other measure (litres, m², etc.)  11. CUSTOMS ENDORSEMENT Declaration certified Export document (²) Form No Of Customs office (Sump ) Place and date (Signature)								territories)
the products are considered as originating  7. Remarks  8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of package ('); por other measure (litres, m', etc.)  11. CUSTOMS ENDORSEMENT  Declaration certified Export document (') Form			-9-	4.	Country, group of	coun-	5. Country, g	roup of
8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of package (¹); Description of goods  10. Invoic (Option measure (litres, m², etc.)  11. CUSTOMS ENDORSEMENT Declaration certified Export document (²) Form No Of Customs office Issuing country or territory  Place and date (Signature)					the products are o	consi-		
Description of goods    mass (kg) or other measure (litres, m², etc.)   (Option or other measure (litres, m², etc.)	6.	Transport details (Optional)		7.	Remarks			
Description of goods    mass (kg) or other measure (litres, m², etc.)   (Option or other measure (litres, m², etc.)								
11. CUSTOMS ENDORSEMENT  Declaration certified     Export document (*)     Form	8.	Item number; Marks and numbers; Num Description of goods	nber and kind	of p	oackage (¹);		mass (kg) or other measure (litres, m³,	10. Invoices (Optional)
Declaration certified  Export document (²)  Form			3					÷
Declaration certified  Export document (²)  Form			•					
Export document (²)  Form No  Of Customs office Stamp    Issuing country or territory    Place and date (Signature)	11.	CUSTOMS ENDORSEMENT			12. D	ECLARA	TION BY THE I	EXPORTER
Form		Declaration certified	54		1.	the und	ersigned, declar	e that the goods
Of			24		1			
Place and date	1.		1	-	re	equired f	or the issue of the	nis certificate.
Place and date(Signature)			St	amp	, F	Place and	d date	
(Signature)		Place and date				······································		

13. REQUEST FOR VERIFICATION, to	14. RESULT OF VERIFICATION
	Verification carried out shows that this certificate (*)
	was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate.
	does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).
Verification of the authenticity and accurancy of this certifi- cate is requested	
(Place and date)	(Place and date)
(Signature)	(Signature)
	(1) Insert X in the appropriate box

- (') If goods are not packed, indicate number of articles or state in bulk as appropriate.
- (') Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.

## Notes

- Certificates must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities or the issuing country or territory.
- No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
- 3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.

BN EN

## **APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE**

Exporter (Name, full address, country)			EUR. 1	lo A 000 0	00
		See notes overleaf before completing this form.			
		2.	Application for a certific	ate to be used	in preferen-
3.	Consignee (Name, full address, country) (Optional)		tial trade between		
			an		*******************
			(Insert appropriate countries or g	proups of countries or	territories)
		4.	Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, g countries of destina	or territory
6.	Transport details (Optional)	7.	Remarks		
8.	Item number; Marks and numbers; Number and kind Description of goods	of p	ackages (')	9. Gross mass (kg) or other measure (litres, m³,	10. Invoices (Optional)
	4			etc.)	
					ĺ
1					ł

<sup>(1)</sup> If goods are not packed, indicate number of articles or state in bulk as appropriate.

5.6.2003

## **DECLARATION BY THE EXPORTER**

I, the undersigned	d, exporter of the goods described overleaf.
DECLARE	that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;
SPECIFY	as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:
SUBMIT	the following supporting documents (*):
UNDERTAKE	to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities:
REQUEST	the issue of the attached certificate for these goods.
	(Place and date)
	(Signature)

<sup>(&#</sup>x27;) For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc. referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

L 137/151

EN

#### Annex V

## SPECIMEN OF SUPPLIER'S DECLARATION

The supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

## SUPPLIER'S DECLARATION

For goods which have undergone processing or transformation in the EEA without having obtained preferential origin status

- I, the undersigned, supplier of the goods covered by the annexed document, declare that:
- 1. The following materials which do not originate in the EEA have been used in the EEA to produce these goods:

Description of the goods supplied (')	Description of non-originating materials used	HS heading of non-originating materials used (2)	Value of non-originating materials used (*) (*)
	•••••		
		Total value	•••••
€.		***************************************	***************************************
	•••••		•••••
			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
		Total value	

- 2. All the other materials used in the EEA to produce these goods originate in the EEA.
- 3. The following goods have undergone processing or transformation outside the EEA in accordance with Article 11 of Protocol 4 to the EEA Agreement and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied (')	Total added value acquired outside the EEA (*)
	(Place and date)
	(Address and signature of the supplier. The name of the person signing the declaration must also be printed legibly)

(\*) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

#### Example:

EN

The document relates to different models of electric motor within heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines within heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of these motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column, and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models, to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products, depending on which model of electrical motor, he uses.

(-) The indications requested in these columns should only be given if they are necessary.

#### Examples

The rule for garments within ex Chapter 62 says that non-originating yarn may be used. If a manufacturer of such garments in France uses fabric imported from Norway which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the Norwegian supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron wire within heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column 'bars of iron'. Where this wire is to be used in the production of a machine for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

(') 'Value of materials' means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the EEA.

The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.

(4) 'Total added value' shall mean all costs accumulated outside the FEA, including the value of all materials added there

The exact total added value acquired outside the EEA must be given per unit of the goods specified in the first column.

4

EN

## Annex VI

## SPECIMEN OF LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION

The long-term supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

## LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION

eclare that:	als which do not originate in t		
Description of the goods supplied (2)	Description of non-originating materials used	HS heading of non-originating materials used (')	Value of non-originating materials used (*) (*)
		Total value	
			•••••
		Total value	
. The following goods	Is used in EEA to produce the have undergone working or of 4 to the EEA Agreement an	processing outside the	e EEA in accordance with
	of the goods	Total added v	alue acquired

Example:

This declaration is valid for all subsequent from	· · ·
То	(6).
I undertake to informlonger valid.	(¹) immediately if this declaration is no
	(Place and date)
	(Address and signature of the supplier; in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)
(') Name and address of customer.	
(2) When the declaration covers different kinds of goods, als to the same extent, the supplier must clearly different	

(\*) The indications requested in these columns should only be given if they are necessary.

tus of his products, depending on which model of electrical motor he uses.

The rule for garments within ex Chapter 62 says that non-originating yam may be used. If a manufacturer of such garments in France uses fabric imported from Norway which has been obtained there by weaving non-originating yam, it is sufficient for the Norwegian supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

The document relates to different models of electric motor within heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines within heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of these motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models, to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating sta-

A producer of iron wire within heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column 'bars of iron'. Where this wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

(\*) "Value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the EEA.

The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.

- (\*) 'Total added value' shall mean all costs accumulated outside the EEA, including the value of all materials added there.
  The exact total added value acquired outside the EEA must be given per unit of the goods specified in the first
  - The exact total added value acquired outside the EEA must be given per unit of the goods specified in the first column.
- (\*) Insert dates. The period of validity of the long term supplier's declaration should not normally exceed 12 months, subject to the conditions laid down by the customs authorities of the country where the long term supplier's declaration is made out.

## AGREEMENT ON RULES OF ORIGIN

Members,

Noting that Ministers on 20 September 1986 agreed that the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations shall aim to "bring about further liberalization and expansion of world trade", "strengthen the role of GATT" and "increase the responsiveness of the GATT system to the evolving international economic environment";

Desiring to further the objectives of GATT 1994;

Recognizing that clear and predictable rules of origin and their application facilitate the flow of international trade;

Desiring to ensure that rules of origin themselves do not create unnecessary obstacles to trade;

Desiring to ensure that rules of origin do not nullify or impair the rights of Members under GATT 1994;

Recognizing that it is desirable to provide transparency of laws, regulations, and practices regarding rules of origin;

Desiring to ensure that rules of origin are prepared and applied in an impartial, transparent, predictable, consistent and neutral manner;

Recognizing the availability of a consultation mechanism and procedures for the speedy, effective and equitable resolution of disputes arising under this Agreement;

Desiring to harmonize and clarify rules of origin;

Hereby agree as follows:

## PART I

## **DEFINITIONS AND COVERAGE**

## Article 1

## Rules of Origin

- 1. For the purposes of Parts I to IV of this Agreement, rules of origin shall be defined as those laws, regulations and administrative determinations of general application applied by any Member to determine the country of origin of goods provided such rules of origin are not related to contractual or autonomous trade regimes leading to the granting of tariff preferences going beyond the application of paragraph 1 of Article I of GATT 1994.
- 2. Rules of origin referred to in paragraph 1 shall include all rules of origin used in non-preferential commercial policy instruments, such as in the application of: most-favoured-nation treatment under Articles I, II, III, XI and XIII of GATT 1994; anti-dumping and countervailing duties

362

under Article VI of GATT 1994; safeguard measures under Article XIX of GATT 1994; origin marking requirements under Article IX of GATT 1994; and any discriminatory quantitative restrictions or tariff quotas. They shall also include rules of origin used for government procurement and trade statistics.<sup>1</sup>

## **PART II**

## DISCIPLINES TO GOVERN THE APPLICATION OF RULES OF ORIGIN

## Article 2

## Disciplines During the Transition Period

Until the work programme for the harmonization of rules of origin set out in Part IV is completed, Members shall ensure that:

- (a) when they issue administrative determinations of general application, the requirements to be fulfilled are clearly defined. In particular:
  - in cases where the criterion of change of tariff classification is applied, such a
    rule of origin, and any exceptions to the rule, must clearly specify the
    subheadings or headings within the tariff nomenclature that are addressed by
    the rule;
  - (ii) in cases where the ad valorem percentage criterion is applied, the method for calculating this percentage shall also be indicated in the rules of origin;
  - (iii) in cases where the criterion of manufacturing or processing operation is prescribed, the operation that confers origin on the good concerned shall be precisely specified;
- (b) notwithstanding the measure or instrument of commercial policy to which they are linked, their rules of origin are not used as instruments to pursue trade objectives directly or indirectly;
- (c) rules of origin shall not themselves create restrictive, distorting, or disruptive effects on international trade. They shall not pose unduly strict requirements or require the fulfilment of a certain condition not related to manufacturing or processing, as a prerequisite for the determination of the country of origin. However, costs not directly related to manufacturing or processing may be included for the purposes of the application of an advalorem percentage criterion consistent with subparagraph (a);
- (d) the rules of origin that they apply to imports and exports are not more stringent than the rules of origin they apply to determine whether or not a good is domestic and shall not discriminate between other Members, irrespective of the affiliation of the manufacturers of the good concerned<sup>2</sup>;

<sup>1</sup> It is understood that this provision is without prejudice to those determinations made for purposes of defining "domestic industry" or "like products of domestic industry" or similar terms wherever they apply.

With respect to rules of origin applied for the purposes of government procurement, this provision shall not create obligations additional to those already assumed by Members under GATT 1994.

- (e) their rules of origin are administered in a consistent, uniform, impartial and reasonable manner;
- (f) their rules of origin are based on a positive standard. Rules of origin that state what does not confer origin (negative standard) are permissible as part of a clarification of a positive standard or in individual cases where a positive determination of origin is not necessary;
- (g) their laws, regulations, judicial decisions and administrative rulings of general application relating to rules of origin are published as if they were subject to, and in accordance with, the provisions of paragraph 1 of Article X of GATT 1994;
- (h) upon the request of an exporter, importer or any person with a justifiable cause, assessments of the origin they would accord to a good are issued as soon as possible but no later than 150 days<sup>3</sup> after a request for such an assessment provided that all necessary elements have been submitted. Requests for such assessments shall be accepted before trade in the good concerned begins and may be accepted at any later point in time. Such assessments shall remain valid for three years provided that the facts and conditions, including the rules of origin, under which they have been made remain comparable. Provided that the parties concerned are informed in advance, such assessments will no longer be valid when a decision contrary to the assessment is made in a review as referred to in subparagraph (j). Such assessments shall be made publicly available subject to the provisions of subparagraph (k);
- (i) when introducing changes to their rules of origin or new rules of origin, they shall not apply such changes retroactively as defined in, and without prejudice to, their laws or regulations;
- (j) any administrative action which they take in relation to the determination of origin is reviewable promptly by judicial, arbitral or administrative tribunals or procedures, independent of the authority issuing the determination, which can effect the modification or reversal of the determination;
- (k) all information that is by nature confidential or that is provided on a confidential basis for the purpose of the application of rules of origin is treated as strictly confidential by the authorities concerned, which shall not disclose it without the specific permission of the person or government providing such information, except to the extent that it may be required to be disclosed in the context of judicial proceedings.

## Article 3

## Disciplines after the Transition Period

Taking into account the aim of all Members to achieve, as a result of the harmonization work programme set out in Part IV, the establishment of harmonized rules of origin, Members shall ensure, upon the implementation of the results of the harmonization work programme, that:

(a) they apply rules of origin equally for all purposes as set out in Article 1;

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> In respect of requests made during the first year from the date of entry into force of the WTO Agreement, Members shall only be required to issue these assessments as soon as possible.

- (b) under their rules of origin, the country to be determined as the origin of a particular good is either the country where the good has been wholly obtained or, when more than one country is concerned in the production of the good, the country where the last substantial transformation has been carried out;
- the rules of origin that they apply to imports and exports are not more stringent than the rules of origin they apply to determine whether or not a good is domestic and shall not discriminate between other Members, irrespective of the affiliation of the manufacturers of the good concerned;
- (d) the rules of origin are administered in a consistent, uniform, impartial and reasonable manner;
- (e) their laws, regulations, judicial decisions and administrative rulings of general application relating to rules of origin are published as if they were subject to, and in accordance with, the provisions of paragraph 1 of Article X of GATT 1994;
- upon the request of an exporter, importer or any person with a justifiable cause, assessments of the origin they would accord to a good are issued as soon as possible but no later than 150 days after a request for such an assessment provided that all necessary elements have been submitted. Requests for such assessments shall be accepted before trade in the good concerned begins and may be accepted at any later point in time. Such assessments shall remain valid for three years provided that the facts and conditions, including the rules of origin, under which they have been made remain comparable. Provided that the parties concerned are informed in advance, such assessments will no longer be valid when a decision contrary to the assessment is made in a review as referred to in subparagraph (h). Such assessments shall be made publicly available subject to the provisions of subparagraph (i);
- (g) when introducing changes to their rules of origin or new rules of origin, they shall not apply such changes retroactively as defined in, and without prejudice to, their laws or regulations;
- (h) any administrative action which they take in relation to the determination of origin is reviewable promptly by judicial, arbitral or administrative tribunals or procedures, independent of the authority issuing the determination, which can effect the modification or reversal of the determination;
- all information which is by nature confidential or which is provided on a confidential basis for the purpose of the application of rules of origin is treated as strictly confidential by the authorities concerned, which shall not disclose it without the specific permission of the person or government providing such information, except to the extent that it may be required to be disclosed in the context of judicial proceedings.

## **PART III**

PROCEDURAL ARRANGEMENTS ON NOTIFICATION, REVIEW, CONSULTATION AND DISPUTE SETTLEMENT

## Institutions

- There is hereby established a Committee on Rules of Origin (referred to in this Agreement as "the Committee") composed of the representatives from each of the Members. The Committee shall elect its own Chairman and shall meet as necessary, but not less than once a year, for the purpose of affording Members the opportunity to consult on matters relating to the operation of Parts I, II, III and IV or the furtherance of the objectives set out in these Parts and to carry out such other responsibilities assigned to it under this Agreement or by the Council for Trade in Goods. Where appropriate, the Committee shall request information and advice from the Technical Committee referred to in paragraph 2 on matters related to this Agreement. The Committee may also request such other work from the Technical Committee as it considers appropriate for the furtherance of the above-mentioned objectives of this Agreement. The WTO Secretariat shall act as the secretariat to the Committee.
- 2. There shall be established a Technical Committee on Rules of Origin (referred to in this Agreement as "the Technical Committee") under the auspices of the Customs Co-operation Council (CCC) as set out in Annex I. The Technical Committee shall carry out the technical work called for in Part IV and prescribed in Annex I. Where appropriate, the Technical Committee shall request information and advice from the Committee on matters related to this Agreement. The Technical Committee may also request such other work from the Committee as it considers appropriate for the furtherance of the above-mentioned objectives of the Agreement. The CCC Secretariat shall act as the secretariat to the Technical Committee.

#### Article 5

# Information and Procedures for Modification and Introduction of New Rules of Origin

- 1. Each Member shall provide to the Secretariat, within 90 days after the date of entry into force of the WTO Agreement for it, its rules of origin, judicial decisions, and administrative rulings of general application relating to rules of origin in effect on that date. If by inadvertence a rule of origin has not been provided, the Member concerned shall provide it immediately after this fact becomes known. Lists of information received and available with the Secretariat shall be circulated to the Members by the Secretariat.
- 2. During the period referred to in Article 2, Members introducing modifications, other than de minimis modifications, to their rules of origin or introducing new rules of origin, which, for the purpose of this Article, shall include any rule of origin referred to in paragraph 1 and not provided to the Secretariat, shall publish a notice to that effect at least 60 days before the entry into force of the modified or new rule in such a manner as to enable interested parties to become acquainted with the intention to modify a rule of origin or to introduce a new rule of origin, unless exceptional circumstances arise or threaten to arise for a Member. In these exceptional cases, the Member shall publish the modified or new rule as soon as possible.

## Article 6

## Review

1. The Committee shall review annually the implementation and operation of Parts II and III of this Agreement having regard to its objectives. The Committee shall annually inform the Council for Trade in Goods of developments during the period covered by such reviews.

- 2. The Committee shall review the provisions of Parts I, II and III and propose amendments as necessary to reflect the results of the harmonization work programme.
- 3. The Committee, in cooperation with the Technical Committee, shall set up a mechanism to consider and propose amendments to the results of the harmonization work programme, taking into account the objectives and principles set out in Article 9. This may include instances where the rules need to be made more operational or need to be updated to take into account new production processes as affected by any technological change.

## Article 7

#### Consultation

The provisions of Article XXII of GATT 1994, as elaborated and applied by the Dispute Settlement Understanding, are applicable to this Agreement.

#### Article 8

## Dispute Settlement

The provisions of Article XXIII of GATT 1994, as elaborated and applied by the Dispute Settlement Understanding, are applicable to this Agreement.

## **PART IV**

## HARMONIZATION OF RULES OF ORIGIN

## Article 9

## Objectives and Principles

- 1. With the objectives of harmonizing rules of origin and, *inter alia*, providing more certainty in the conduct of world trade, the Ministerial Conference shall undertake the work programme set out below in conjunction with the CCC, on the basis of the following principles:
  - (a) rules of origin should be applied equally for all purposes as set out in Article 1;
  - (b) rules of origin should provide for the country to be determined as the origin of a particular good to be either the country where the good has been wholly obtained or, when more than one country is concerned in the production of the good, the country where the last substantial transformation has been carried out;
  - (c) rules of origin should be objective, understandable and predictable;
  - (d) notwithstanding the measure or instrument to which they may be linked, rules of origin should not be used as instruments to pursue trade objectives directly or indirectly. They should not themselves create restrictive, distorting or disruptive effects on international trade. They should not pose unduly strict requirements or require the fulfilment of a certain condition not relating to manufacturing or processing as a prerequisite for the determination of the country of origin. However,

- costs not directly related to manufacturing or processing may be included for purposes of the application of an ad valorem percentage criterion;
- (e) rules of origin should be administrable in a consistent, uniform, impartial and reasonable manner;
- (f) rules of origin should be coherent;
- (g) rules of origin should be based on a positive standard. Negative standards may be used to clarify a positive standard.

## Work Programme

- 2. (a) The work programme shall be initiated as soon after the entry into force of the WTO Agreement as possible and will be completed within three years of initiation.
  - (b) The Committee and the Technical Committee provided for in Article 4 shall be the appropriate bodies to conduct this work.
  - (c) To provide for detailed input by the CCC, the Committee shall request the Technical Committee to provide its interpretations and opinions resulting from the work described below on the basis of the principles listed in paragraph 1. To ensure timely completion of the work programme for harmonization, such work shall be conducted on a product sector basis, as represented by various chapters or sections of the Harmonized System (HS) nomenclature.
    - (i) Wholly Obtained and Minimal Operations or Processes

The Technical Committee shall develop harmonized definitions of:

- the goods that are to be considered as being wholly obtained in one country. This work shall be as detailed as possible;
- minimal operations or processes that do not by themselves confer origin to a good.

The results of this work shall be submitted to the Committee within three months of receipt of the request from the Committee.

- (ii) Substantial Transformation Change in Tariff Classification
- The Technical Committee shall consider and elaborate upon, on the basis of the criterion of substantial transformation, the use of change in tariff subheading or heading when developing rules of origin for particular products or a product sector and, if appropriate, the minimum change within the nomenclature that meets this criterion.
- The Technical Committee shall divide the above work on a product basis taking into account the chapters or sections of the HS nomenclature, so as to submit results of its work to the Committee at least on a quarterly basis. The Technical Committee shall complete the above work within one year and three months from receipt of the request of the Committee.
- (iii) Substantial Transformation Supplementary Criteria

Upon completion of the work under subparagraph (ii) for each product sector or individual product category where the exclusive use of the HS nomenclature does not allow for the expression of substantial transformation, the Technical Committee:

- shall consider and elaborate upon, on the basis of the criterion of substantial transformation, the use, in a supplementary or exclusive manner, of other requirements, including ad valorem percentages<sup>4</sup> and/or manufacturing or processing operations<sup>5</sup>, when developing rules of origin for particular products or a product sector;
- may provide explanations for its proposals;
- shall divide the above work on a product basis taking into account the chapters or sections of the HS nomenclature, so as to submit results of its work to the Committee at least on a quarterly basis. The Technical Committee shall complete the above work within two years and three months of receipt of the request from the Committee.

## Role of the Committee

- 3. On the basis of the principles listed in paragraph 1:
  - (a) the Committee shall consider the interpretations and opinions of the Technical Committee periodically in accordance with the time-frames provided in subparagraphs (i), (ii) and (iii) of paragraph 2(c) with a view to endorsing such interpretations and opinions. The Committee may request the Technical Committee to refine or elaborate its work and/or to develop new approaches. To assist the Technical Committee, the Committee should provide its reasons for requests for additional work and, as appropriate, suggest alternative approaches;
  - (b) upon completion of all the work identified in subparagraphs (i), (ii) and (iii) of paragraph 2(c), the Committee shall consider the results in terms of their overall coherence.

Results of the Harmonization Work Programme and Subsequent Work

4. The Ministerial Conference shall establish the results of the harmonization work programme in an annex as an integral part of this Agreement. The Ministerial Conference shall establish a time-frame for the entry into force of this annex.

#### ANNEX I

## TECHNICAL COMMITTEE ON RULES OF ORIGIN

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> If the ad valorem criterion is prescribed, the method for calculating this percentage shall also be indicated in the rules of origin.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> If the criterion of manufacturing or processing operation is prescribed, the operation that confers origin on the product concerned shall be precisely specified.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> At the same time, consideration shall be given to arrangements concerning the settlement of disputes relating to customs classification.

## Responsibilities

- 1. The ongoing responsibilities of the Technical Committee shall include the following:
  - (a) at the request of any member of the Technical Committee, to examine specific technical problems arising in the day-to-day administration of the rules of origin of Members and to give advisory opinions on appropriate solutions based upon the facts presented;
  - (b) to furnish information and advice on any matters concerning the origin determination of goods as may be requested by any Member or the Committee;
  - (c) to prepare and circulate periodic reports on the technical aspects of the operation and status of this Agreement; and
  - (d) to review annually the technical aspects of the implementation and operation of Parts II and III.
- 2. The Technical Committee shall exercise such other responsibilities as the Committee may request of it.
- 3. The Technical Committee shall attempt to conclude its work on specific matters, especially those referred to it by Members or the Committee, in a reasonably short period of time.

## Representation

- 4. Each Member shall have the right to be represented on the Technical Committee. Each Member may nominate one delegate and one or more alternates to be its representatives on the Technical Committee. Such a Member so represented on the Technical Committee is hereinafter referred to as a "member" of the Technical Committee. Representatives of members of the Technical Committee may be assisted by advisers at meetings of the Technical Committee. The WTO Secretariat may also attend such meetings with observer status.
- 5. Members of the CCC which are not Members of the WTO may be represented at meetings of the Technical Committee by one delegate and one or more alternates. Such representatives shall attend meetings of the Technical Committee as observers.
- 6. Subject to the approval of the Chairman of the Technical Committee, the Secretary-General of the CCC (referred to in this Annex as "the Secretary-General") may invite representatives of governments which are neither Members of the WTO nor members of the CCC and representatives of international governmental and trade organizations to attend meetings of the Technical Committee as observers.
- 7. Nominations of delegates, alternates and advisers to meetings of the Technical Committee shall be made to the Secretary-General.

## Meetings

8. The Technical Committee shall meet as necessary, but not less than once a year.

## **Procedures**

9. The Technical Committee shall elect its own Chairman and shall establish its own procedures.

370

## **ANNEX II**

## COMMON DECLARATION WITH REGARD TO PREFERENTIAL RULES OF ORIGIN

- 1. Recognizing that some Members apply preferential rules of origin, distinct from non-preferential rules of origin, the Members hereby agree as follows.
- 2. For the purposes of this Common Declaration, preferential rules of origin shall be defined as those laws, regulations and administrative determinations of general application applied by any Member to determine whether goods qualify for preferential treatment under contractual or autonomous trade regimes leading to the granting of tariff preferences going beyond the application of paragraph 1 of Article I of GATT 1994.
- 3. The Members agree to ensure that:
  - (a) when they issue administrative determinations of general application, the requirements to be fulfilled are clearly defined. In particular:
    - (i) in cases where the criterion of change of tariff classification is applied, such a preferential rule of origin, and any exceptions to the rule, must clearly specify the subheadings or headings within the tariff nomenclature that are addressed by the rule;
    - (ii) in cases where the ad valorem percentage criterion is applied, the method for calculating this percentage shall also be indicated in the preferential rules of origin;
    - (iii) in cases where the criterion of manufacturing or processing operation is prescribed, the operation that confers preferential origin shall be precisely specified;
  - (b) their preferential rules of origin are based on a positive standard. Preferential rules of origin that state what does not confer preferential origin (negative standard) are permissible as part of a clarification of a positive standard or in individual cases where a positive determination of preferential origin is not necessary;
  - (c) their laws, regulations, judicial decisions and administrative rulings of general application relating to preferential rules of origin are published as if they were subject to, and in accordance with, the provisions of paragraph 1 of Article X of GATT 1994;
  - (d) upon request of an exporter, importer or any person with a justifiable cause, assessments of the preferential origin they would accord to a good are issued as soon as possible but no later than 150 days<sup>7</sup> after a request for such an assessment provided that all necessary elements have been submitted. Requests for such assessments shall be accepted before trade in the good concerned begins and may be accepted at any later point in time. Such assessments shall remain valid for three years provided that the facts and conditions, including the preferential rules of origin, under which they

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> In respect of requests made during the first year from entry into force of the WTO Agreement, Members shall only be required to issue these assessments as soon as possible.

have been made remain comparable. Provided that the parties concerned are informed in advance, such assessments will no longer be valid when a decision contrary to the assessment is made in a review as referred to in subparagraph (f). Such assessments shall be made publicly available subject to the provisions of subparagraph (g);

- (e) when introducing changes to their preferential rules of origin or new preferential rules of origin, they shall not apply such changes retroactively as defined in, and without prejudice to, their laws or regulations;
- (f) any administrative action which they take in relation to the determination of preferential origin is reviewable promptly by judicial, arbitral or administrative tribunals or procedures, independent of the authority issuing the determination, which can effect the modification or reversal of the determination;
- (g) all information that is by nature confidential or that is provided on a confidential basis for the purpose of the application of preferential rules of origin is treated as strictly confidential by the authorities concerned, which shall not disclose it without the specific permission of the person or government providing such information, except to the extent that it may be required to be disclosed in the context of judicial proceedings.
- 4. Members agree to provide to the Secretariat promptly their preferential rules of origin, including a listing of the preferential arrangements to which they apply, judicial decisions, and administrative rulings of general application relating to their preferential rules of origin in effect on the date of entry into force of the WTO Agreement for the Member concerned. Furthermore, Members agree to provide any modifications to their preferential rules of origin or new preferential rules of origin as soon as possible to the Secretariat. Lists of information received and available with the Secretariat shall be circulated to the Members by the Secretariat.

ภาคผนวก ฉ ตารางอัตราภาษีนำเข้าสินค้าเหล็กของประเทศไทยในปัจจุบัน

ประเภทพิกัด	ผลิตภัณฑ์	อัตราอากรนำเข้า
		(ร้อยละของราคา CIF)
	วัตถุดิบขั้นปฐม	
26.01,26.02	- สินแร่เหล็ก	1
72.01	- เหล็กถลุง	1
72.03	- เหล็กพรุน	1
7204.10/21/29/30/41/49	- เศษเหล็ก	1
	เหล็กขั้นต้น	
72.06, 7204.50	- อินกอต (Ingot)	5
7207.11/19	- เหล็กแท่งขาว (Billet) เหล็กแท่งใหญ่	5
	(Bloom)	
7207.12/20	- เหล็กแท่งแบน (Slab)	1
	เหล็กขั้นกลาง	
72.08	- เหล็กแผ่นรีคร้อน เป็นม้วน	15
	ไม่เป็นม้วน	15
72.09	- เหล็กแผ่นรีคเย็น	17
72.10	- เหล็กแผ่นเคลือบ	20
72.11	- เหล็กแผ่นรีคร้อน รีคเย็นหน้าแคบ	15
72.14	- เหล็กแผ่นรีคร้อนไม่เป็นสนิม	
7219.11,12,13	- เป็นม้วน	15
7219.14	- ไม่เป็นม้วน	15
7219.24	- เหล็กแผ่นรีดเย็นไม่เป็นสนิม	15
72.20	- เหล็กแผ่นรีคร้อนไม่เป็นสนิมหน้าแคบ	15
7220.20	- เหล็กแผ่นรีคเย็นไม่เป็นสนิมหน้าแคบ	17
72.13,72.15	- เหล็กท่อน เหล็กเส้น	15 ,17
72.21,72.22,		15,15
72.27,72.80		15,15
73.03,73.06	- หลอคหรือท่อเหล็ก	20, 20
72.16	- เหล็กโครงสร้างรูปพรรณหน้าตัดต่างๆ	16
	เหล็กขั้นกลาง	
72.08	- เหล็กแผ่นรีคร้อน เป็นม้วน	15
	ไม่เป็นม้วน	15

72.09	- เหล็กแผ่นรีคเข็น	17
72.10	- เหล็กแผ่นเคลือบ	20
72.11	- เหล็กแผ่นรีคร้อน รีคเย็นหน้าแคบ	15
72.14	- เหล็กแผ่นรีคร้อนไม่เป็นสนิม	
7219.11,12,13	- เป็นม้วน	15
7219.14	- ไม่เป็นม้วน	15
7219.24	- เหล็กแผ่นรีคเย็นไม่เป็นสนิม	15
72.20	- เหล็กแผ่นรืคร้อนไม่เป็นสนิมหน้าแคบ	15
7220.20	- เหล็กแผ่นรืดเย็นไม่เป็นสนิมหน้าแคบ	17
72.13,72.15	- เหล็กท่อน เหล็กเส้น	15,17
72.21,72.22,		15,15
72.27,72.80		15,15
73.03,73.06	- หลอดหรือท่อเหล็ก	20, 20
72.16	- เหล็กโครงสร้างรูปพรรณหน้าตัดต่างๆ	16
	ผลิตภัณฑ์สำเร็จรูป	
73.02	- วัสคุก่อสร้างรางรถไฟ	10
73.07	- อุปกรณ์ติดตั้ง เช่น ข้อต่อข้องอ	35
73.12	- ลวคเกลียว เคเบิล	20
73.13,73.14	- ลวคเกลียว ตาแกรง ตาข่าย	20
73.15	- โช่	12
73.17	- คะปู	35
73.08	- สิ่งก่อสร้างและส่วนประกอบสิ่งก่อสร้าง	30
73.09	- เรเซอร์วัว์ แท้งค์ แว็ต	25
73.10	- ครัม กระป้อง	35
73.17	- ลวดผูกเหล็ก	35
73.18	- สลักเกลียว แป้นเกลียว	35
-24 -	<del></del>	<del></del>

ที่มา : กรมศุลกากร

## ตารางอัตราภาษีนำเข้าสินค้าเหล็กภายใต้กรอบเขตการค้าเสรือาเซียน (AFTA)

หน่วย:ร้อยละของราคา CIF

ประเภท	ผลิตภัณฑ์	ไทย		มาเถเซีย		อินโดนีเซีย	
พิกัด	ผลตภณฑ	2543	2546	2543	2546	2543	2546
	วัตถุขั้นปฐม						
26.01	สินค้าแร่เหล็ก	1	ī	0	0	0	0
26.02	สินค้าแร่เหล็ก	1	1	0	0	0	0
72.01	เหล็กถลุง (Pig Iron)	1	1	0	0	0	0
72.03	เหล็กพรุน (DRI)	1	1	0	0	0	0
72.04	เศษเหล็ก	0	0	0	0	0	0
7204.50	อินกอตที่ได้จากเศษเหล็ก	5	5	5	5	0	0
	ผลิตภัณฑ์ขั้นต้น						
72.06	อินกอต (Ingot)	4.5,5	4.5,5	4.5,5	0	0	0
7207.11	เหล็กแท่งขาว (Billet)	5	5	5	0	0	0
	เหล็กแท่งใหญ่ (Bloom)						
7207.12	เหล็กแท่งแบน (Slab)	3.75,5	3.75,5	3.75,5	0	0	0
	ผลิตภัณฑ์ขั้นกลาง						
72.08	เหล็กแผ่นรีคร้อน	2,3,4,5,15	2,3,4,5	14,15	5	2.5,5	0,5
72.25	เหล็กแผ่นรีคร้อนและรีคเย็น	1.5,2.5,4,5,5	1.5,2.5,4,	0	0	2.5,5	2.5,5
		15	5,5				
72.09	เหล็กแผ่นรีคเย็น	0.75,1,5,10	5	14,15	5	2.5,5	2.5,5
72.10	เหล็กแผ่นเคลือบ	0.5,0.6,	0.75,1,5	0,14	0,5	5,10	0,5
7212.00	เหล็กแผ่นเคลือบ	0.75,0.9,	0.5,0.6,	0,14	0,5	5,10	0,5
		5,10	0.7,5,0.9,				
			5,10				

ประเภท พิกัด	ผลิตภัณฑ์	ไทย		มาเลเซีย		อินโดนีเซีย	
		2543	2546	2543	2546	2543	2546
72.11	เหล็กแผ่นรีคร้อนและรีคเย็นหน้า	15	5	0,14,15	0,5	5,10	5
	แคบ						
72.26	เหล็กแผ่นรีคร้อนและรีคเย็นหน้า	15	5	0	0	0,5	0
	แคบ						
72.19	เหล็กแผ่นรีคร้อนและรีคเย็น ไม่เป็น	0.75,5,1	0.75,5	0	0	0	0
	สนิม	5					
72.20	เหล็กแผ่นรีคร้อนและรีคเย็นไม่เป็น	15	5	0	0	0,2.5,5	0
	สนิมหน้าแคบ						

72.13	เหล็กท่อน เหล็กเส้น	5,10	5	n.a.	5	2.5,5,10,15	0,5
72.14	เหล็กท่อน เหล็กเส้น	5,10	5	n.a.	5	2.5,5,10,15	0.5
72.15	เหล็กท่อน เหล็กเส้น	5,10	5	n.a.	5	2.5,5,15	0.5
72.21	เหล็กท่อน เหล็กเส้น	4.5,5	4.5,5	n.a.	5	2.5	0
72.23	เหล็กท่อน เหล็กเส้น	4.5,5,10	4.5,5	14	5	2.5	0
72.27	เหล็กท่อน เหล็กเส้น	5	5			5	0
72.28	เหล็กท่อน เหล็กเส้น	4.5,5,15	4.5,5	0,5	0,5	0,5	0
73.03	หลอคหรือท่อ	10	5			5	0
73.06	หลอคหรือท่อ	10	5	14	5	5,15	0,15
72.16	เหล็กโครงสร้างรูปพรรณหน้าตัด	15	5	5,14,26	5	15	5
	รูปต่าง ๆ						
	ผลิตภัณฑ์ขั้นปลาย						
7301.10	ชีตไพถิง	15	5	5	5	5,15	0,5
73.02	วัสคุก่อสร้างรางรถไฟ	2.25,3.7	5.25,3.7	0,2,5	0,2,5	0,2,5	0
		5,10	5,5				
73.07	อุปกรณ์ติดตั้ง เช่น ข้อต่อ ข้องอ	5,15	5	5,12	5	2.5,5	0,5
73.11	ภาชนะบรรจุก๊าซอัค หรือก๊าซเหลว	5	5	0,5	0,5	2.5	0
73.12	ลวคเกลียว เคเบิล	5,15	5	14	5	5,15	0,5
73.13	ลวคหนาม	15	5	5	5	5,15	0,5
73.14	ตะแกรง ตาข่าย	5,15	5	5,14	5	0,2.5,5	0,5

ประเภท	ผลิตภัณฑ์	ไทย		มาเลเซีย		อินโดนีเซีย	
พิกัด	Mannama	2543	2546	2543	2546	2543	2546
73.15	જિ	5,15	6	5,14	5	0,2.5,5	0.5
73.17	ี คะปู	2.5,15	2.5,5	14	5	2.5,5	0,5
73.08	สิ่งก่อสร้างและส่วนประกอบ	3.75,5,10	2.75,5	5,15	5	5,10,15	0,5
73.09	เรเซอวัวร์ แท็งก์ แว้ต	5,15	5	5	5	15	5
73.10	ครัม ประปีอง	5,15	5	5	5	2.5,5,15	0,5
72.17	ลวคผูกเหล็ก	5,10	5	14	5	5,10,15	0,5
73.18	สลักเกลียว แป้นเกลียว	2.5,5,15	2.5,5	2.5,20	2,5	5,15	0,5

ที่มา : สำนักนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

## ตารางอัตราภาษีนำเข้าที่เก็บจริงของสินค้าอัญมณีและเครื่องประดับของไทย ปี พ.ศ 2547

สินค้า	พิกัคอัตราภาษีศุลกากร	อัตราภาษีนำเข้า (ร้อยละ)
1. IMB2	7102	ยกเว้นอากร
2. พลอย รัตนชาติ	7103	ยกเว้นอากร
3. อัญมณีสังเคราะห์	7104	ยกเว้นอากร
4. เครื่องประดับแท้	7113	20%
- ทำคัวยเงิน จะชุบหรือหุ้มค้วย		
โลหะมีค่าอื่นๆ หรือไม่ก็ตาม	7113.11.002	ยกเว้นอากร
- เฉพาะส่วนประกอบ		ยกเว้นอากร
- อื่นๆ		20%
- ทำคัวยทอง จะชุบหรือหุ้ม		
ด้วยโลหะมีค่าอื่นๆ หรือไม่ก็ตาม	7113.19.100	20%
- เฉพาะส่วนประกอบ		ยกเว้นอากร
- อื่นๆ		20%
5. เครื่องประดับเทียม	7117	20%

ที่มา : กรมศุลกากร

## ตารางอัตราภาษีนำเข้าที่ปรับลดตามข้อผูกพัน CEPT ของสินค้าเพชร (AHTN: 7102)

หน่วย : ร้อยละ

ประเทศ	เงื่อนไข	MFN	พ.ศ.	พ.ศ.	พ.ศ. 2545	พ.ศ. 2546
		Rate	2543	2544		
บรูใน	Fast Track	5	5	5	5	5
อินโคนิเซีย	Fast Track	0-5	0-5	0-5	0-5	0-5
ลาว	Temporary Exclusion	5	NA	NA	NA	NA
มาเลเซีย	Fast Track	0	0	0	0	0
พม่า	Temporary Exclusion	1-30	NA	NA	NA	NA
ฟิลิปปินส์	Fast Track	3	3	3	3	3
สิงคโปร์	Fast Track	0	0	0	0	0
ไทย	Fast Track	0	0	0	0	0
เวียคนาม	Normal Track	1	1	NA	NA	NA

หมายเหตุ : ประเทศเวียคนามจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2549

: ประเทศลาวและพม่าจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2551

ที่มา: กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

### ตาราง อัตราภาษีนำเข้าที่ปรับลดตามข้อผูกพัน CEPT ของสินค้าพลอย (AHTN: 7103)

หน่วย : ร้อยละ

ประเทศ	เงื่อนไข	MFN	พ.ศ.	พ.ศ.	พ.ศ. 2545	พ.ศ. 2546
		Rate	2543	2544		
บรูใน	Fast Track	5	5	5	5	5
อิน โคนิเซีย	Fast Track	0-5	0-5	0-5	0-5	0-5
ลาว	Temporary Exclusion	5	NA	NA	NA	NA
มาเลเซีย	Fast Track	0	0	0	0	0
พม่า	Normal Track	1-30	25	25	20	20
ฟิลิปปินส์	Fast Track	3	3	3	3	3
สิงคโปร์	Fast Track	0	0	0	0	0
ไทย	Fast Track	0	0	0	0	0
เวียคนาม	Normal Track	1	1	NA	NA	NA

หมายเหตุ : ประเทศเวียคนามจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2549

: ประเทศลาวและพม่าจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2551

ที่มา : กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

### ตารางอัตราภาษีนำเข้าที่ปรับลดตามข้อผูกพัน CEPT ของสินค้าอัญมณีสังเคราะห์ (AHTN: 7104)

หน่วย : ร้อยละ

ประเทศ	เงื่อนใข	MFN	พ.ศ.	พ.ศ.	พ.ศ. 2545	พ.ศ. 2546
		Rate	2543	2544		
บรูไน	Fast Track	5	5	5	5	5
อิน โคนิเซีย	Fast Track	5	5	5	5	5
ลาว	Temporary Exclusion	5	NA	NA	NA	NA
มาเลเซีย	Fast Track	0	0	0	0	0
พม่า	Fast Track	1-10	1 – 5	1 - 5	1 – 5	1 – 5
ฟิลิปปินส์	Fast Track	3	3	3	3	3
สิงคโปร์	Fast Track	0	0	0	0	0
ไทย	Fast Track	0	0	0	0	0
เวียคนาม	Normal Track	1	1	NA	NA	NA

หมายเหตุ : ประเทศเวียคนามจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2549

: ประเทศลาวและพม่าจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2551

ที่มา: กรบเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

### ตารางอัตราภาษีนำเข้าที่ปรับลดตามข้อผูกพัน CEPT ของสินค้าเครื่องประดับเต้ (AHTN: 7113)

หน่วย : ร้อยละ

ประเทศ	เงื่อนใข	MFN	พ.ศ.	พ.ศ.	พ.ศ. 2545	พ.ศ. 2546
		Rate	2543	2544		
บรูไน	Fast Track	5	5	5	5	5
อิน โคนิเซีย	Fast Track	20	5	5	5	5
ลาว	Temporary Exclusion	5	NA	NA	NA	NA
มาเลเซีย	Fast Track	10	5	5	5	5
พม่า	Normal Track	30	25	25	20	20
ฟิลิปปินส์	Normal Track	3 – 15	3 – 20	3 - 10	3 – 10	3 – 5
สิงคโปร์	Fast Track	0	0	0	0	0
ไทย	Fast Track	20	5	5	5	5
เวียคนาม	Temporary Exclusion	30	NA	NA	NA	NA

หมายเหตุ : ประเทศเวียดนามจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2549

: ประเทศลาวและพม่าจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2551

ที่มา: กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

### ตารางอัตราภาษีนำเข้าที่ปรับฉากตามข้อผูกพัน CEPT ของสินค้าเครื่องประดับเทียม (AHTN: 7117)

หน่วย : ร้อยละ

ประเทศ	เงื่อนไข	MFN	พ.ศ.	พ.ศ.	พ.ศ. 2545	พ.ศ. 2546
		Rate	2543	2544	1	
บรูไน	Fast Track	5	5	5	5	5
อิน โคนิเซีย	Fast Track and Normal	15 – 20	5	5	5	5
	Track					
ลาว	Temporary Exclusion	5	NA	NA	NA	NA
มาเลเซีย	Fast Track	0-20	0 – 5	0 - 5	0 – 5	0 – 5
พม่า	Fast Track	3 – 7.5	3 – 5	3 - 5	3 - 5	3 – 5
ฟิลิปปินส์	Fast Track and Normal	3 – 10	3 – 10	3 - 10	3 - 10	3 -10
	Track					
สิงคโปร์	Fast Track	0	0	0	0	0
ไทย	Fast Track	20	5	5	5	5
เวียคนาม	Temporary Exclusion	35	NA	NA	NA	NA

หมายเหตุ : ประเทศเวียคนามจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2549

: ประเทศลาวและพม่าจะลดอัตราภาษีให้เหลือร้อยละ 0-5 ภายในวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2551

ที่มา: กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

Proposal of Iron and Steel Industry Reps (Indonesia, Malaysia and Thailand)
(11th ROO-TF Meeting-2 February 2005)

#### SUBSTANTIAL TRANSFORMATION BASED ON 1 or 2-STEP MANUFACTURING PROCESS FOR IRON AND STEEL PRODUCTS

From the 9<sup>th</sup> task force on the CEPT-AFTA rules of origin, the task force committee has agreed to work on substantial transformation of iron and steel products as an alternative rule of origin. The Meeting finally decided to construct a template consisting of selected choices of iron and steel products in Chapters 72 & 73.

Please make all three selections indicating the most preferable choice 1 to the least preferable choice 3, whereas choice 4 means unacceptable choice.

Member countries will be asked to make preferable selections that would be appropriate for origin determination based on substantial transformation principle as follows:

- 2 steps 1 country means two consecutive substantial transformation processes done in one country which are required in order to confer the origin and claim the ASEAN preferential tariff rate.
- 2 steps 2 countries means two consecutive substantial transformation processes done in two countries which are required in order to confer the origin and claim the ASEAN preferential tariff rate.
- 1 step 1 country means one substantial transformation process done
  in one country which is required in order to confer the origin and claim
  the ASEAN preferential tariff rate.

Later, the steps and countries have been reduced to just "step" based on substantial transformation of Iron and steel production which appear in the matrix.

Basically, Iron and steel production can be classified stepwise corresponding to substantial changes from INPUT to OUTPUT and finally to the finished products.

The steps and descriptions involved in iron and steel manufacturing processes are as follows:

### 1. <u>Ironmakina</u> [Iron ore → molten Iron, pig Iron, DRI]

The process, where molten iron is produced from Iron ore and coke, is carried out in a blast furnace or direct reduction plant. The molten iron can be directly fed in the molten stage or in solidified form such as pig iron or direct reduced iron (DRI), to the next process of steelmaking.

#### 2. Steelmaking [molten iron, pig iron, DRI → slab, bloom, billet]

The process, where molten iron or DRI or scrap or combinations of these materials, are converted to steel products through the addition of chemicals and other additives in a basic oxygen converter or electric arc furnace and the liquid steel is cast into semi-finished products such as slab, bloom, billet.

#### 3. Hot Rolling

The process by which semi-finished steel i.e. slab, bloom, billet, is reheated and reduced to a required thickness or diameter to form different products:

- From slab into hot rolled coil (HRC), plate
- From bloom into I-beam, wide-flange beam, section
- From billet Into steel bar, wire rod, angle bar, section etc

#### 4. Cold Rolling/Cold Reduction [HR → CR]

The process where a flat product such as hot rolled coil (HRC) is further rolled or pressed to reduce thickness and to obtain certain quality.

# 5. Cold Drawing/Cold Forming [wire rod → thinner gauge wire rod] [HR plate → flat steel products]

Cold drawing is the process where a long product such as wire rod is drawn down or reduced to thinner gauge or diameter.

Cold Forming is forming or shaping of a flat product into the required shape, for example roofing material, with or without coating.

### 6. Coating [steel products → coated steel products]

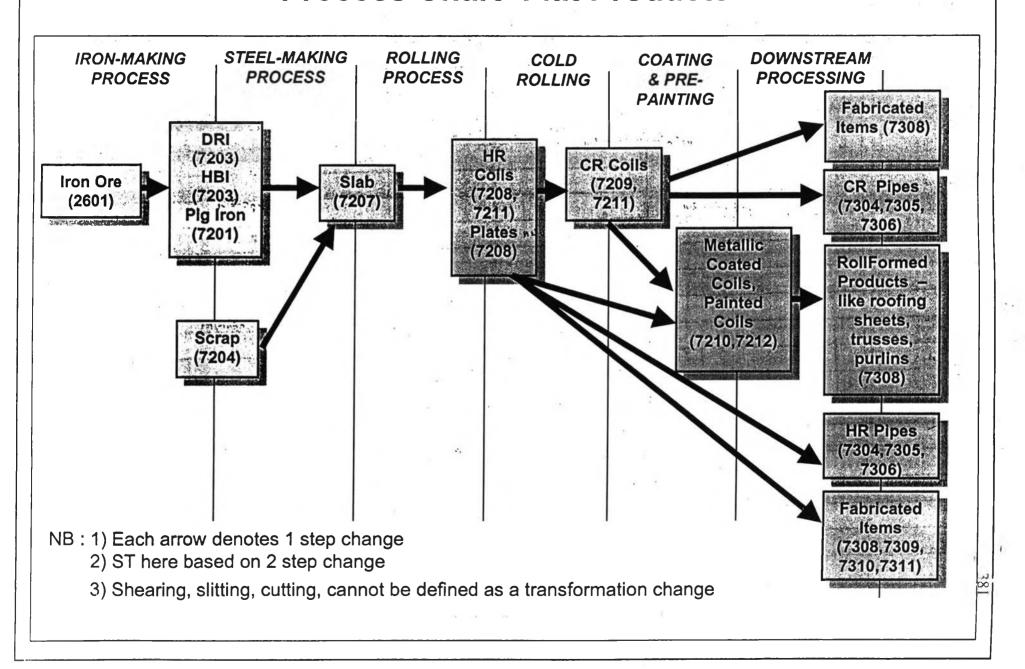
The process, where a steel product is coated with a metallic or organic coating, is for the purpose of protection the steel from heat or comosion.

#### 7. Downstream Processing

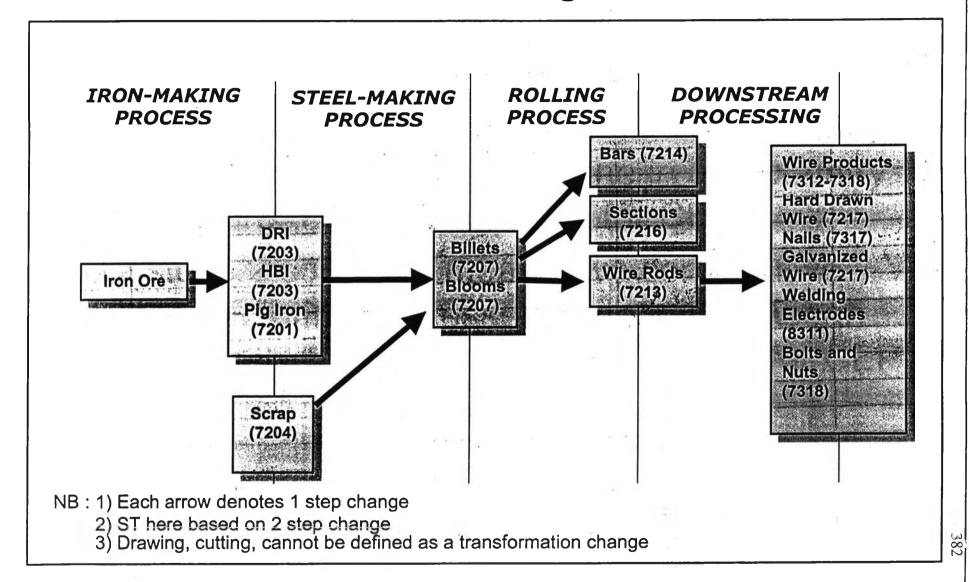
[CR, coated steel products -> wire mesh, bolts, nuts]

Downstream processing involves further work such as welding or fabrication to form products such as pipes and wire products, for example, wire mesh, bolts and nuts. The outcomes of this step are finished products or become the INPUT (parts) of other industries.

### **Process Chart- Flat Products**



# **Process Chart-Long Products**



หลักเกณฑ์ของ Rules of	AFTA	NAFTA	EEA	การวิเคราะห์
Origin : ROO				
1.หลักเกณฑ์ในการกำหนด				
แหล่งกำเนิคสินค้า				
1.1 หลักเกณฑ์ทั่วไปในการ				
กำหนดแหล่งกำเนิดสินค้ำ				
(1) เกณฑ์สินค้าที่ได้มาจาก	ใช้เกณฑ์ WO (กฎข้อ 2)	ใช้เกณฑ์ WO (มาตรา 415)	ใช้เกณฑ์ WO (มาตรา 4)	เหมาะสมแล้วเพราะเป็นไป
หรือผลิตในประเทศหนึ่ง				ตามหลักความชัดเจน หลัก
ประเทศเคียวทั้งหมค (Wholly				ความแน่นอนและหลักการ
Obtain Criteria :WO)				คาคการณ์ล่วงหน้าได้
(2) เกณฑ์การเปลี่ยนแปลง	ใช้เกณฑ์ ST	ใช้เกณฑ์ ST (มาตรา 401)	ใช้เกณฑ์ ST (มาตรา 5 และ	
ในสาระสำคัญ (Substantial			ในภาคผนวก 2 )	
Transformation:ST)				
(2.1) เกณฑ์การเปลี่ยนแปลง	ใช้เกณฑ์ CTC เฉพาะกับสิ่งทอ	ใช้เกณฑ์ CTC เป็นเกณฑ์หลัก	ไม่มีบัญญัติไว้	เหมาะสมแล้วเพราะเป็นไป
การจำแนกพิกัคศุลกากร	และแป้งข้าวสาลี (อนาคตจะใช้	(มาตรา 401 และในภาคผนวก		ตามหลักความเป็นกลาง
(Chang in Tariff Classification	กับสินค้าสำคัญอีก 9 กลุ่ม และ	401)		ความแน่นอน ความโปร่งใส
Criteria :CTC)	กลุ่มอื่นตามคำร้องขอจาก			และคาคการณ์ล่วงหน้าใค้
	ภาคเอกชนก่อน )			

(2.2) เกณฑ์มูลค่าเพิ่ม (Value	ใช้เกณฑ์สัคส่วนการใช้วัตถุคิบ	ใช้เกณฑ์สัคส่วนการใช้วัตถุคิบ	ใช้เกณฑ์มูลค่าเพิ่มเป็น	ไม่เหมาะสมเพราะไม่เป็นไป
Added Criteria :VA)	ภายในประเทศภาคีคู่สัญญา /	ภายในภูมิภาค (Regional	เกณฑ์เสริม (มาตรา 5 และ	ตามหลักความเป็นกลางหลัก
	อาเซียน (Local/ASEAN	Value Content :RVC) 60%	ในภาคผนวก 2 )	ความแน่นอน ความโปร่งใส
	Content :LC) 40% ของราคา	โคยใช้วิธีราคาซื้อขายที่แท้งริง		และหลักการคาคการณ์
	FOB เป็นเกณฑ์หลัก	หรือ 50% โคยวิธีต้นทุนสุทธิ		ล่วงหน้าได้
		เป็นเกณฑ์เสริม (มาตรา 402)		
(2.3) เกณฑ์การกำหนด	อนาคตจะใช้บังคับกับสินค้า	ไม่ได้ใช้เกณฑ์ MP บังคับ	ใช้เกณฑ์การกำหนด	เหมาะสมแล้วเพราะเป็นไป
กระบวนการผลิต	เหล็กและเหล็กล้า (2 steps 2		กระบวนการผลิตที่เพียงพอ	ตามหลักความเป็นกลาง
(Manufacturing or Processing	countries /2 steps 1 country /		เป็นเกณฑ์หลัก (มาตรา 5 และ	หลักความแน่นอนและ
Operation : MP)	1 step 1 country อยู่ระหว่าง		ในภาคผนวก 2 )	หลักการคาคการณ์ล่วงหน้าได้
	ปรึกษาหารือของประเทศ			
	สมาชิก)			
(2.4) กฎว่าคั่วยแหล่งกำเนิด	ไม่มีบัญญัติไว้	มีบัญญัติไว้	มีบัญญัติไว้	ควรนำมาใช้ให้เหมาะสมกับชนิด
สินค้าเฉพาะรายสินค้า		(มาตรา 401 และในภาคผนวก	(มาตรา 5 และในภาคผนวก 2)	สินค้าเท่าที่จำเป็น (กฎ PSR หาก
(Product Specific Rules:		401)		กำหนคให้ใช้เกณฑ์ CTC และ
PSR)				เกณฑ์ MP ก็จะสอคคล้องกับหลัก
				ความเป็นกลาง ความแน่นอน ความ
				โปร่งใสและคาคการณ์ล่วงหน้าได้
				แต่ถ้ากำหนดให้ใช้เกณฑ์ CTC

				และเกณฑ์ VA หรือเกณฑ์ MP และ
				เกณฑ์ VA ก็จะไม่เป็นไปตามความ
				เป็นกลาง ความแน่นอน ความ
				โปร่งใสและคาคการณ์ล่วงหน้าได้)
1.2 หลักเกณฑ์เสริมในการ				
กำหนดแหล่งกำเนิดสินค้า คือ				
หลักเกณฑ์ประกอบการพิจารณา				
กำหนดแหล่งกำเนิดสินค้าได้				
ชัดเจนขึ้น ได้แก่				
(1) เกณฑ์ขั้นต่ำ (De Minimis)	ไม่มีบัญญัติไว้	อนุญาตให้ใช้วัตถุคิบนำเข้าไม่	อนุญาตให้ใช้วัตถุคิบนำเข้าไม่	ควรนำคณฑ์ขั้นค่ำเภใช้ หากใช้
คือกฎที่อนุญาตให้ใช้วัตถุคิบ		เกิน 7% ของราคาสินค้าโคยใช้	เกิน 10% ของราคาสินค้าโคย	เกณฑ์การเปลี่ยนพิกัคหรือเกณฑ์การ
นอกประเทศหรือนำเข้าใน		ราคา FOB (มาตรา 405)	ใช้ราคา Ex-works (มาตรา 5	กำหนดกระบวนการผลิต โดย
เปอร์เซ็นต์ขั้นต่ำ โคยไม่มี			ข้อ 2)	อนุญาตให้ใช้วัตถุคิบนำข้าไม่เกิน
ผลกระทบต่อแหล่งกำเนิด				10%ของราคาสินค้าโคยใช้ราคา POB
(2) กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิด	ปัจจุบันใช้กฎว่าด้วย	ใช้กฎว่าค้วยแหล่งกำเนิคสินค้า	ใช้กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า	กฎว่าค้วยแหล่งกำเนิคสินค้า
สินค้าแบบสะสม คือกฎที่	แหล่งกำเนิคสินค้าแบบสะสม	แบบสะสมแบบทวิภาดี	แบบสะสมแบบทั้งหมค ใน	แบบสะสมบางส่วน 20%
อนุญาตให้ผู้ผลิตในประเทศ	ทั้งหมด 40% แต่ในอนาคตจะ	(มาตรา 404)	ระหว่างประเทศภาคี EEA	เป็นการเปิดโอกาสให้มีการ
สมาชิกตามความตกลงให้สิทธิ	ใช้กฎว่าคัวยแหล่งกำเนิคสินค้า		ค้วยกัน และใช้กฎว่าค้วย	Circumvention ได้ง่ายขึ้น จึง
พิเศษทางภาษีศุลกากร นำ	แบบสะสมทั้งหมค 40% และ		แหล่งกำเนิคสินค้าแบบสะสม	ควรนำ ST มาใช้ เพื่อทำให้

วัตถุดิบนำเข้าจากอีกประเทศ	แบบสะสมบางส่วน 20%		แบบ Diagonal ระหว่างประเทศ	สามารถตรวจสอบเอกสาร
สมาชิกตามความตกลงให้สิทธิ			สมาชิก EEA กับ ประเทศนอก	ย้อนกลับไปหาผู้ผลิตวัตถุคิบ
พิเศษฯหรือจากประเทศอื่นที่			ภาคีตามระบบ pan-European	ซึ่งเป็นประเทศที่สามที่มิใช่
มิใช่ประเทศสมาชิก มารวมกับ			System (มาตรา 3)	ประเทศสมาชิกได้
วัตถุดิบที่มีอยู่แล้วในประเทศ				
ของตนจนมีมูลค่าเป็น				
เปอร์เซ็นต์ครบตามที่ความ				
ตกลงกำหนค โคยยังถือว่าได้				
แหล่งกำเนิดเป็นของประเทศ				
ตนหรือ โคยไม่สูญเสียสิทธิ				
พิเศษในสินค้าสำเร็จรูปนั้น				
(3) สินค้าหรือวัตถุคิบขั้นกลาง	ไม่มีบัญญัติไว้แต่ในการ	อนุญาตให้ผู้ผลิตใช้วัตถุคิบ	ไม่มีบัญญัติไว้	ควรกำหนดหลักเกณฑ์ และคำ
คือ วัตถุคิบที่ถูกผลิตขึ้นโคย	ประชุมคณะทำงานกฎว่าค้วย	ขั้นกลางไม่ว่ากระบวนการ		นิยามของวัตถุดิบขั้นกลาง เพื่อ
ผู้ผลิตสินค้าและสินค้านั้นไค้	แหล่งกำเนิคสินค้า ครั้งที่ 10	ผลิตขั้นใด โดยจะต้องนำ		ใช้ประกอบการพิจารณากำหนด
ถูกใช้เป็นวัตถุคิบในการผลิต	ได้รับรองการใช้วัตถุดิบ	มูลค่าของวัตถุคิบขั้นกลางที่ใช้		แหล่งกำเนิคสินค้าให้ชัดเจนขึ้น
สินค้าสำเร็จรูปขั้นต่อไป	ขั้นกลางโคยอยู่บนพื้นฐานของ	ในการผลิตมาพิจารณากำหนด		ทั้งนี้เพื่อเป็นไปตามหลักความ
	สมมติฐานว่าสินค้านั้นจะใช้	สัคส่วนการใช้วัตถุคิบภายใน		ชัดเจน ความแน่นอนและ
	สำหรับกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิด	ภูมิภาคของสินค้าสำเร็จรูป		สามารถกาดการณ์ล่วงหน้าได้
	สินค้าแบบสะสมบางส่วน	(มาตรา 402 (1) และมาตรา 415)		

(4) วัตถุดิบทางอ้อม คือ	ไม่มีบัญญัติไว้	กำหนคว่า วัตถุดิบทางอ้อม	กำหนดว่า ไม่นำมาพิจารณา	กวรกำหนดหลักกณฑ์และคำนิยม
วัตถุดิบที่ใช้ในกระบวนการ		คังกล่าวจะต้องได้รับการพิจารณา	แหล่งกำเนิคสินค้า (มาตรา 10)	ของวัตถุคิบทางอัฒ เพื่อใช้
ผลิต การทคสอบหรือ		ว่าเป็นวัตถุดิบที่มีแหล่งกำเนิดใน		ประกอบการพิชารณากำหนด
<b>ตรวจสอบสินค้าแต่ไม่ใค้เป็น</b>		ประเทศสมาชิกโดยไม่ต้องพิจารณา		เหล่งกำณิคสินค้าที่อยู่ภายใต้เกณฑ์
ส่วนประกอบของสินค้า หรือ		ว่าวัตถุดิบคังกล่าวได้ผลิตขึ้นที่ใด		มูลค่าพิ่มให้ชัคเชนขึ้นเพื่อให้เกิด
ใช้ในการบำรุงรักษาหรือ		โคยมูลค่าของวัตถุคิบทางอ้อม		ความชัดเหมเละความเน่นอน รวมทั้ง
เพียงแต่เป็นส่วนประกอบใน		จะค้องอยู่บนพื้นฐานของหลักการ		เพื่อไม่เป็นการขัดขวางการลงทุน
ขั้นตอนการประกอบสินค้า		ทางบัญชีที่ยอมรับกันโคยทั่วไปซึ่ง		ทางตรงหรือการถ่ายทอดเทคโนโลยี
หรืออุปกรณ์ในการผลิต		ปรับใช้ในประเทศที่ผลิตสินค้านั้น		โดยผู้ผลิตต่างชาติที่เข้ามาลงทุนใน
		ทั้งนี้เพื่อวัตถุประสงค์ในการ		ประเทศสมาชิก
		คำนวณตามเกณฑ์สัคส่วนการใช้		
		วัตถุคิบภายในภูมิภาค (มาตรา 408)		
(5) สินค้าหรือวัตถุคิบทคแทน	ไม่มีบัญญัติไว้	กำหนคว่า การพิจารณาว่า	ไม่มีบัญญัติไว้โดยตรง แต่	ควรกำหนดหลักเกณฑ์และคำ
คือ วัตถุดิบที่สามารถใช้		สินค้าและวัตถุคิบทคแทนหรือ	กำหนดไว้ในเรื่องหลักการ	นิยามของสินค้าหรือวัตถุคิบ
แลกเปลี่ยนเพื่อวัตถุประสงค์		ใช้แทนกันได้มีแหล่งกำเนิดใน	แบ่งเผกทางบัญชี ว่าวัตถุดิบที่มี	ทคแทน เพื่อใช้ประกอบการ
ในทางการค้าและมีลักษณะ		ประเทศภาคีหรือไม่ ให้	ลักษณะเหมือนกันและสามารถจะ	พิจารณากำหนดแหล่งกำเนิด
สำคัญที่เหมือนกัน ซึ่งเป็น		พิจารณาตามวิธีการบริหาร	ใช้แลกเปลี่ยนกันได้และได้รวม	สินค้าให้ชัดเจนขึ้นและ
วัตถุดิบชนิคเคียวกัน มีคุณภาพ		สินค้าคงคลังโดยอยู่บนพื้นฐาน	ไว้ในสินค้าสำเร็จรูป ซึ่งมีความ	กำหนดให้นำหลักการบัญชีที่
ทัดเทียมกันและใช้ทดแทนกันได้		มาตรฐานของหลักการหรือวิธี	ยากลำบากที่จะเผกว่าเป็นวัตถุคิบ	เป็นยอมรับกันทั่วไปมาใช้

		Y	Y	r
		ทางบัญชีสากล เช่น วิธีเฉลี่ย /	ในหรือนอกประเทศผู้ผลิตอาจจะ	บังคับเพื่อพิจารณาว่าวัตถุดิบ
		LIFO / FIFO(มาตรา 406)	ร้องขอต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากรให้	ทคแทนหรือใช้แทนกันได้นั้น
			อนุญาตให้ใช้หลักการแบ่งเผก	มีแหล่งกำเนิดในประเทศ
			ทางบัญชีซึ่งต้องอยู่บนพื้นฐาน	หรือไม่ เพื่อให้เกิดความ
			หลักการบัญชีทั่วไปของประเทศ	ชัคเจนและความแน่นอน
			ผู้ผลิตสินค้านั้น (มาตรา 19a)	
(6) อุปกรณ์ประกอบ ชิ้นส่วน	ไม่มีบัญญัติไว้	ให้ถือว่าอุปกรณ์ประกอบฯ	กำหนดว่าอุปกรณ์ประกอบ	ควรบัญญัติหลักเกณฑ์ในการ
สำรองและเครื่องมือ		นั้นมีแหล่งกำเนิดเช่นเดียวกับ	ชิ้นส่วนสำรองและเครื่องมือ	พิจารณาว่าอย่างไรถือเป็น
คือ อุปกรณ์ประกอบ ชิ้นส่วน		สินค้าที่ได้แหล่งกำเนิด และ	ที่จัดส่งมากับในส่วนของ	อุปกรณ์ประกอบ ชิ้นส่วน
สำรองและเครื่องมือที่จัคส่งมา		ไม่ให้นำมาประกอบการ	เครื่องมือ เครื่องจักร	สำรองและเครื่องมือ เพื่อใช้
พร้อมกับสินค้าที่ใค้		พิจารณาว่าวัตถุดิบทั้งหมดที่	เครื่องยนต์ อุปกรณ์หรือ	ประกอบการพิจารณากำหนด
แหล่งกำเนิดและเป็น		ไม่ได้แหล่งกำเนิดในประเทศ	พาหนะ ซึ่งเป็นชิ้นส่วนของ	แหล่งกำเนิคสินค้าให้ชัคเจนขึ้น
ส่วนประกอบที่เป็นมาตรฐาน		ภาคีซึ่งใช้ในการผลิตสินค้าที่	เครื่องมือปกติ และได้รวมเข้า	ทั้งนี้เพื่อเป็นไปตามหลักความ
ของสินค้านั้น		ได้แหล่งกำเนิดว่ามีการเปลี่ยน	ไว้ในราคานั้นหรือซึ่งไม่ได้แยก	ชัคเจน ความแน่นอน และ
		พิกัดศุลกากรตามข้อกำหนด	ไว้ในใบกำกับสินค้า ให้ถือว่า	หลักการคาคการณ์ล่วงหน้าได้
		หรือไม่ แต่ถ้าสินค้านั้นอยู่	เป็นส่วนหนึ่งของเครื่องมือ	
		ภายใต้เกณฑ์การใช้วัตถุคิบ	เครื่องจักรเครื่องยนต์ อุปกรณ์	
		ภายในภูมิภาค (RVC) จะต้อง	หรือพาหนะ (มาตรา 8)	
		นำมูลค่าของอุปกรณ์ประกอบฯ		
		J		

		นั้นมาพิจารณาว่าเป็นวัตถุดิบที่		
		ได้แหล่งกำเนิดหรือไม่ด้วย		
		(มาตรา 407)		
(7) การปฏิบัติต่อหีบห่อ	มีบัญญ <b>ัติไว้ในกฎ</b> ข้อ6ว่าในกรณีที่	-การบรรจุภัณฑ์เพื่อการขางปลีกว่า	มีบัญญัติไว้ในมาตรา 7(2)ว่าให้	ถือว่าเป็นไปตามกฎทั่วไปใน
(Treatment of Packing)	มีข้อกำหนดให้พิชรณาเยกตัว	หากวัสคุสำหรับการบรรจุภัณฑ์	อยู่ภายใต้กฎทั่วไปในการตีความ	การตีความของระบฮาร์โมในซ์
	สินค้าออกต่างหากงากหีบห่อ	จำเนกประเภทพิกัคชนเดียวกับ	ของระบฮาร์โมไนซ์ ข้อ 5 ว่า วัสคุ	ข้อ 5 ซึ่งถือเป็นมาตรฐานสากล
	ประเทศสมาชิกอาจจะพิจารณา	สินค้าเล้วก็ไม่ต้องนำมาพิจารณาว่า	หรือภาชนะสำหรับใช้ในการบรรจุ	จึงเป็นไปตามหลักความชัคเจน
	เหล่งกำณิคของหีบห่อเยกต่างหาก	วัตถุคิบนำเข้าผ่านเกณฑ์การเปลี่ยน	สินค้าเข้ามา ให้จำแนกประเภท	และหลักความแน่นอนแล้ว
	จกคัวสินค้า เต่ถ้าไม่มีข้อกำหนด	พิกัคหรือไม่ เต่ถ้าสินค้านั้นอยู่	เคียวกันกับสินค้านั้น ถ้าวัสคุหรือ	
	คังกล่าว ให้ถือว่าหีบห่อเป็น	ภายใต้เกณฑ์RVC ราคาของวัสคุที่	ภาชนะนั้นเป็นชนิคที่ตามปกติใช้	
	ส่วนรวมคียวกันกับสินค้าทั้งหมด	ใช้บรรจุต้องนำเภพิจารณาว่าเป็น	สำหรับบรรจุสินค้าคังกล่าว	
	เละในกรณีต่นนี้ จะไม่มีการ	วัตถุดิบใน/นอกประเทศ(มาตรา409)	อย่างไรก็ตามไม่ให้ใช้ข้อกำหนด	
	พิชารณาถือว่าส่วนใคส่วนหนึ่งของ	-การบรรจุหีบห่อเพื่อการขนส่ง ว่า	นี้ เมื่อเห็นได้ชัคว่าวัสคุหรือ	
	หีบห่อที่จำเป็นสำหรับการขนส่ง	วัสดุที่ทำหีบห่อ ไม่ค้องนำมา	ภาชนะสำหรับใช้ในการบรรจุนั้น	
	หรือก็บรักษาสินค้านั้น เป็นการ	พิจารณาแหล่งกำณิคสินค้า ไม่อยู่	เหมาะสำหรับใช้ซ้ำได้อีก	
	นำเข้าจากประเทศนอกภาคือาเซียน	ภายใต้เกณฑ์ใด (มาตรา 401)		ů.
(8) เกณฑ์การเปลี่ยนแปลง	ไม่มีบัญญัติไว้	กำหนคว่า สินค้าจะไม่ได้รับการ	มีบัญญัติไว้ในมาตรา 6 ซึ่ง	ควรบัญญัติเกณฑ์ MO เพิ่มเติม
เพียงเล็กน้อย (Minimal		พิจารณาแหล่งกำเนิค ด้วยเหตุผล	กำหนดกระบวนการผลิตที่ไม่	เพื่อป้องกันและทำให้เกิดการ
Operations :MO) ซึ่งไม่มีผล		ว่า หากเป็นการทำให้ เจือจาง	เพียงพอได้แหล่งกำเนิคสินค้า	หลบเลี่ยงแหล่งกำเนิดสินค้าที่

ทำให้ได้แหล่งกำเนิดสินค้าอัน ถือเป็นข้อยกเว้นของเกณฑ์การ แปรสภาพอย่างเพียงพอหรือ การเปลี่ยนแปลงในสาระสำคัญ		ด้วยน้ำเท่านั้นหรือใน สาระสำคัญที่ว่าไม่ทำให้เกิดการ เปลี่ยนแปลงอย่างมากในลักษณะ ของสินค้า (มาตรา 412)		แท้จริง (Circumvention) ได้ ยากขึ้น และเป็นไปตามหลัก ความชัดเจน ความแน่นอน และคาคการณ์ล่วงหน้าได้
2. กฎการขนส่งหรือตราส่ง โคยตรง (หลักคินแคน)	กำหนดว่า สินค้าต้องผลิตใน คินแคนประเทศสมาชิกและ ขนส่งโดยตรงจากประเทศ สมาชิกหนึ่งไปยังอีกประเทศ สมาชิกหนึ่ง (คือการซื้อตรงส่ง ตรงหรือซื้อตรงส่งผ่าน) เว้น แต่เป็นการซื้อผ่านที่กฎหมาย อนุญาต : กรณี Back to Back Form D และกรณี Sale Invoice และกรณีการแสดงสินค้าใน งานแสดงสินค้า	กำหนดว่า สินค้าต้องผลิตใน คินแคนประเทศสมาชิกและ ขนส่งโดยตรงจากประเทศ สมาชิกหนึ่งไปยังอีกประเทศ สมาชิกหนึ่ง เว้นแต่เป็นการ ถ่ายลำหรือการเก็บรักษาสินค้า ให้อยู่ในสภาพดี	กำหนดว่า สินค้าต้องผลิตใน คินแคนประเทศสมาชิกและ ขนส่งโดยตรงจากประเทศ สมาชิกหนึ่งไปยังอีกประเทศ สมาชิกหนึ่ง เว้นแต่ - การถ่ายลำหรือการเก็บรักษา สินค้าให้อยู่ในสภาพดี - มูลค่าเพิ่มที่ได้รับนอกเขต EEA ไม่เกิน 10% ของราคา สินค้าโดยใช้ราคา Ex-works - การแสดงสินค้าในงานแสดง สินค้า (มาตรา 11,12 และ 13)	เหมาะสมแล้วเพราะเป็นไป ตามหลักคินแคน

3. หลักฐานทางเอกสาร	ใบรับรองแหล่งกำเนิคสินค้า	ใบรับรองแหล่งกำเนิคสินค้า	ใบรับรองแหล่งกำเนิคสินค้า	เหมาะสมแล้วเพราะเป็นไป
	Form D	Customs Form 434	EUR.1 หรือใช้การสำแคง	ตามหลักการประสานและทำ
			ใบกำกับสินค้าอย่างใด	ให้เกิดความเรียบง่ายและหลัก
			อย่างหนึ่ง และในกรณีที่ใช้	อำนวยความสะควกทางการค้า
			วัตถุดิบนำเข้าในการผถิตสินค้า	
			จะต้องสำแคงเอกสารอีก	
			ประเภทหนึ่ง คือ การสำแคง	
			ของผู้จัดหาวัตถุคิบ (Supplier's	
			declaration)	
4. มาตรการศุลกากรในการ				
พิสูจน์และการออกใบรับรอง				
แหล่งกำเนิคสินค้า				
4.1 มาตรการอำนวยความ	ไม่ได้กำหนดชัดเจน แต่ได้	กำหนดชัดเชนในมาตรา512 ข้อ2 ว่า	ได้กำหนดในเรื่องการออก	ควรกำหนคมาตรการอำนวย
สะควกทางการค้า	กำหนดการออกใบรับรอง	ท่าที่ปฏิบัติใค้และพื่อวัตถุประสงค์	ใบรับรองแหล่งกำเนิคสินค้าใน	
	แหล่งกำเนิคสินค้าเป็นไปตาม	ของการอำนวยความละควากทางการค้า	EEA เป็นการรับรองในระบบ 2	ชัคเจนขึ้น ทั้งนี้เพื่อให้เป็นไป
	ระเบียบปฏิบัติในการออก	ระหว่างกัน ในธื่องต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง	ขั้นตอน ( The two-step system) ซึ่ง	ตามหลักกการอำนวยความ
	ใบรับรองแหล่งกำเนิคสินค้า	กับศุลกากรให้เก็บรวบรวมและ	ได้กำหนดความเชื่อมโยงระหว่าง	สะควกทางการค้า
	สำหรับ CEPT-AFTA	แลกเปลี่ยนสถิติการนำเข้าและการ	รัฐบาลประเทศผู้ส่งออกเป็นผู้ออก	
		ส่งออกสินค้าการประสานถึงอกสารที่	ใบรับรองการเคลื่อนย้ายสินค้า	

.

		ใช้ในทางการค้าร่วมกัน การทำให้ ข้อมูลได้มาตรฐาน การขอมรับข้อมูล ระหว่างประเทศที่ถูกต้องและการแลก เปลี่ยนข้อมูลสารสนทศและรวมถึงใน	ผู้ส่งออกสามารถคำเนินการในการ รับรองเองค้วย คือ ระบบการ สำแคงใบกำกับสินค้า ทั้งนี้เพื่อ	
		การก็บรักษาและการส่งต่ออกสารที่ ถึบฆ้องกับศุลการ	อำนวยความสะควกทางการค้า	
4.2 มาตรการประสานและทำ ให้เกิดความเรียบง่าย		•		
4.2.1 มาตรการที่ทำให้เกิด	ได้กำหนดหน่วยงานที่มีอำนาจ	ได้กำหนดหน่วยงานที่มีอำนาจ	ปรากฏชัคเชนในมาตรา 21 (2) ของ	ควรกำหนดให้นำระบบ
ความเรียบง่าย	ในการออกใบรับรอง แหล่งกำเนิดสินค้า รวมทั้ง	ในการออกใบรับรอง แหล่งกำเนิดสินค้า รวมทั้ง	EEA ว่า ประเทศภาคี จะต้อง ช่วยหลือซึ่งกันและกันในทาง	เทคโนโลยีหรืออิเลคทรอนิกส์ มาช่วยในขั้นตอนการออก
	หลักเกณฑ์และข้อยกเว้นใน	หลักเกณฑ์และข้อยกเว้นใน	ศุลากรเพื่อทำให้มั่นใจว่าการปรับ	ใบรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า
	การออกใบรับรองแหล่งกำเนิด	การออกใบรับรองแหล่งกำเนิด	ใช้กฎหมายศุลกากรได้อย่างถูกต้อง	ซึ่งเป็นระบบการทำงานแบบ
	สินค้าที่เรียบง่ายไม่ซับซ้อน	สินค้าที่เรียบง่ายไม่ซับซ้อน	และในมาตรา 21 (3) ของEEA ที่ว่า	ไร้กระคาษ มีการเชื่อมโยงการ
			ประเทศภาคีจะค้องทำให้เกิดความ	จัคส่งข้อมูลทางอิเลคทรอนิกส์
			มั่นคนเละนยนความร่วมมือค้วย	เพื่อการประเมินความเสี่ยงหรือ
			ป้าหมษองกรทำให้เกิดกามเรียบ	ในการตรวจสอบแหล่งกำเนิด
			ง่ายในพิธีการสำหรับการค้าสินค้า	สินค้า และควรส่งเสริมและ
			โคยเฉพาะในขอบเขตของโครงการ	เผยแพร่ความรู้ในเรื่องกฎว่า

2.1 มาตรการประสาน	ได้กำหนดหลักฐานทาง เอกสารศุลกากรร่วมกัน	ได้กำหนดหลักฐานทาง เอกสารศุลกากรร่วมกัน	ของประชาคมยุโรป และการปฏิบัติ ที่มีฝ้าหมายพื่ออำนวยความสะควก ทางการค้าโดยได้กำหนดหน่วยงานที่ มีอำนาจหลักถณฑ์และข้อยกเว้นใน การออกใบรับรองแหล่งกำณิค สินค้าที่เรียบง่ายไม่ชับซ้อน ได้กำหนดหลักฐานทาง เอกสารศุลกากรร่วมกัน	ค้วยแหล่งกำเนิดสินค้าให้แก่ ผู้ผลิต หรือผู้ส่งออกได้มี ความรู้ความเข้าใจอย่างถูกต้อง  เหมาะสมแล้วเพราะเป็นไปตาม หลักการประสานกลมกลืนเพียงแต่
	รวมทั้งกระบวนการตรวจสอบ	รวมทั้งกระบวนการตรวจสอบ	รวมทั้งกระบวนการตรวจสอบ	ควรจะกำหนดให้มีกระบวนการ 
	ร่วมกันโคยวิธีการเคินทางเยี่ยม	ร่วมกันโดยวิธีการเดินทางเยี่ยม	ร่วมกันและกระบวนควบคุม	แจ้งผลคำวินิจฉัยแหล่งกำเนิด
	ชมการตรวจสอบและกระบวน	ชมการตรวจสอบและกระบวน	ร่วมกัน	สินค้าล่วงหน้า (advance ruling on
	ควบคุมร่วมกัน	ควบคุมร่วมกัน		origin) มาใช้บังคับค้วยเพื่ออำนวย
				ความสะควกทางการค้าให้แก่
				ผู้ประกอบการ
5. มาตรการที่เกี่ยวกับการคืน	ไม่มีบทบัญญัติห้ามคืนอากร	มีบทบัญญัติห้ามคืนอากร	มีบทบัญญัติห้ามคืนอากร	ควรกำหนดบทบัญญัติห้ามคืน
อากร		(มาตรา 501)	ชัดเจน (มาตรา 14)	อากร ทั้งนี้เพื่อเกิดการแข่งขัน
				ที่เป็นธรรมในตลาคภายในของ
				ประเทศสมาชิกและในการ
				กำหนดแหล่งกำเนิดที่แน่นอน

6. องค์กรกำกับคูแล	- AFTA Council	คณะทำงานกฎว่าค้วย	คณะกรรมาธิการร่วมเขต	ควรกำหนดองค์กรที่มีหน้าที่
	- SEOM	แหล่งกำเนิคสินค้า (Working	เศรษฐกิจยุโรป (Joint	โคยตรงในการกำกับคูแล
	- CCCA	Group Rules of Origin)	Committee EEA)	เกี่ยวกับการบังกับใช้กฎว่าด้วย
	- Task Force ROO			แหล่งกำเนิดสินค้าของ AFTA
				ที่แน่นอนและชัคเจน
7. มาตรการให้ความร่วมมือ	ปรากฏในกฎข้อ 2 ของระเบียบ	ปรากฏในมาตรา 512 โดย	ปรากฏอยู่ในมาตรา 31 โดยให้	ควรกำหนดเพิ่มเติมให้มี
และช่วยเหลือซึ่งกันและกัน	ปฏิบัติในการออกใบรับรอง	ประเทศภาคีแต่ละประเทศจะต้อง	เจ้าหน้าที่ศุลกากรของประเทศภาคื	มาตรการให้ความร่วมมือและ
	แหล่งกำเนิคสินค้าสำหรับ	แจ้งประเทศภาคีอื่นทราบถึงการ	ในแต่ละประเทศ ตลอดจน	ช่วยเหลือทางศุลกากรในการ
	CEPT-AFTA ว่า ประเทศ	ตัดสิน มาตรการ และกฎเกณฑ์	คณะกรรมาธิการประชาคมขุโรป	บริหารค้านศุลกากรทั้งหมด
	สมาชิกมีหน้าที่ให้ความ	ที่เกี่ยวกับกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิด	จะต้องกำหนคหรือจัคตัวอย่างตรา	ทั้งนี้เพื่อทำให้มั่นใจว่าการ
	ร่วมมือในส่วนที่เกี่ยวกับการ	สินค้าและรวมถึงการตัดสิน	ประทับของสำนักงานศุลกากรใน	ปรับใช้ความตกลงเขตการค้า
	ุตรวจสอบแหล่งกำเนิดสินค้า	แหล่งกำเนิดสินค้าจากการ	การออกใบรับรอง EUR1 และที่	เสรีอาเซียนเป็นไปอย่างมี
	ค้วย คือ ประเทศสมาชิก	ตรวจสอบที่ปฏิบัติตามมาตรา	อยู่ของเจ้าหน้าที่ที่มีหน้าที่	ประสิทธิภาพและถูกต้อง
	จะต้องแจ้งให้ประเทศสมาชิก	506 (1) คัวย	รับผิดชอบในการตรวจสอบความ	
	อื่นทุกประเทศทราบถึงชื่อและ		ถูกต้องของใบรับรอง EUR1 และ	
	ที่อยู่ของหน่วยราชการที่มี		การสำแคงใบกำกับสินค้าให้แก่	
	อำนาจในการออกใบรับรอง		กัน และประเทศภาคีจะต้องให้	
	แหล่งกำเนิคสินค้า และ		ความช่วยเหลือซึ่งกันและกัน	
	ตัวอย่างลายมือชื่อรวมทั้ง		<b>ตลอดงนการบริหารค้านศุลกากร</b>	

	<b>ตราประทับที่ใช้โคยหน่วย</b>		ในการตรวจสอบความถูกต้อง	
	ราชการคังกล่าว		แท้จริงของใบรับรอง EUR1 และ	
			การสำแคงใบกำกับสินค้า หรือการ	
			สำแคงของผู้จัดหาวัตถุคิบ และ	
			ความถูกต้องของข้อมูลที่ให้ค้วย	
8. มาตรการระงับข้อพิพาท	- ปรึกษาหารือ	- ปรึกษาหารือ	1. กรณีพิพาทระหว่าง	ควรกำหนดให้มีการนำพิธีสาร
	- ให้ SEOM เป็นผู้วินิจฉัย หรือ	- ให้คณะกรรมาธิการเขต	เจ้าหน้าที่ศุลกากร เสนอให้	อาเซียนว่าด้วยกลระงับข้อ
	- ใช้พิธีสารอาเซียนว่าค้วย	การค้าเสรือเมริกาเหนือวินิจฉัย	คณะกรรมาธิการร่วมเขต	พิพาทมาบังคับใช้อย่างจริงจัง
	กลไกระงับข้อพิพาท	- จัคตั้งคณะลูกขุน(panel) เป็น	เศรษฐกิจยุโรปเป็นผู้วินิจฉัย	ให้มากขึ้นเพื่อทำให้การระงับ
	(กฎข้อ 23) :	อนุญาโตตุลาการ 5 คนให้ทำ	2. กรณีพิพาทระหว่าง	ข้อพิพาทที่เกี่ยวกับแหล่งกำเนิด
	- ปรึกษาหารือ	คำวินิจฉัย (Chapter 20)	เจ้าหน้าที่ศุลกากรกับผู้นำเข้า	สินค้าภายใต้ เขตการค้าเสรี
	- ขอตั้งคณะผู้พิจารณา		ให้เป็นไปตามกฎหมายภายใน	อาเซียนมีประสิทธิภาพ เป็น
	(panel)		ของประเทศภาคีผู้นำเข้า	ระบบ รวคเร็ว เสมอภาค และ
	- ขออุทธรณ์คำตัดสิน		(มาตรา 34)	โปร่งใสมากยิ่งขึ้น
	- ผลคำตัดสินให้จำเลย			
	แก้ใจหรือชคเชยความเสียหาย			
	หรือโจทก์อาจตอบโต้ทาง			
	การค้าได้			

9. มาตรการทบทวนกฎว่าคัวย แหล่งกำเนิดสินค้า

ปรากฏในกฎข้อ 8 ของกฎว่า ด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าสำหรับ CEPT-AFTA คือ มาตรการ ทบทวนแก้ไขเพิ่มเติมกฎ แหล่งกำเนิดสินค้า ในกรณีมี ความจำเป็นก็สามารถแก้ไข เพิ่มเติบได้เมื่อได้รับการร้องขอ จากประเทศสมาชิกอาเซียน และ การแก้ไขปรับปรุงนั้นได้รับ ความเห็นชอบจากคณะมนตรี ของเขตการค้าเสรีอาเซียน

ปรากฏในมาตรา 414 ของNAFTA ซึ่งมีหลักเกณฑ์ว่าประเทศภาคี จะต้องพิจารณาว่ากรณีที่ร้อง ขอให้มีการแก้ไขปรับปรุงChapter 4 ว่าด้วยกฎแหล่งกำเนิดสินค้า จะ ได้รับการพิจาณาหากเป็นเรื่องการ พัฒนาของกระบวนการผลิตหรือ ในเรื่องอื่นๆ ที่อาจจะขื่นข้อเสนอ มาตรการที่เหมาะสม โคยได้ ขอแก้ไขปรับปรุงกฎว่าค้วย แหล่งกำเนิดสินค้าซึ่งต้องมี เหตุผลสนับสนุนและการ ศึกษาวิจัยใคๆ ที่จะทำให้ประเทศ ภาคีอื่นพิจารณาและปฏิบัติการ ใคๆ ที่เห็นสมควรภายใต้Chapter 5 ว่าคัวยพิธีการศูลกากร

ปรากฏในมาตรา 9 (3) ของ EEA ว่า การทบทวนครั้งแรก จะเกิดขึ้นก่อนสิ้นปีค.ศ. 1993 ผลของการทบทวนจะค้องมีขึ้น ทุกๆ 2 ปี ซึ่งการทบทวน จะต้องอยู่บนพื้นฐานที่ประเทศ ภาคีดำเนินการตัดสินใจด้วย กำหนดให้คณะกรรมการร่วม เขตเศรษฐกิจยุโรป เป็นองค์กร ที่มีอำนาจหน้าที่รับผิดชอบใน เรื่องการทบทวนแก้ไขเพิ่มเติม กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า

ควรกำหนดให้ชัดเจนว่ากฎ แหล่งกำเนิดสินค้าที่แก้ไข เปลี่ยนแปลงใม่ให้มีผล ย้อนหลังและประกาศใช้บังคับ เพื่อให้เกิดความโปร่งใส รวมถึงจะต้องแจ้งให้สำนัก เลขาธิการ WTO ทราบ โดยพลันด้วย และควรกำหนด ระยะเวลาทบทวนกฎว่าคัวย แหล่งกำเนิดสินค้าที่แน่นอนไว้ ค้วยเพื่อทำให้มั่นใจถึงการปร**ั**บ ใช้กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า อย่างถูกต้อง



### ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์

นางสาวเติมสิริ ปัญญาวัฒนชัย เกิดเมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2521 ที่จังหวัด ปทุมธานี จบการศึกษาในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นจากโรงเรียนไตรราชวิทยา เมื่อปี พ.ศ. 2534 และมัธยมศึกษาตอนปลายจากโรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย นนทบุรี เมื่อปี พ.ศ. 2537 จากนั้นได้ เข้าศึกษาต่อในระดับปริญญาตรี เมื่อปี พ.ศ.2538 ในคณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จนกระทั่งสำเร็จการศึกษาเป็นนิติศาสตร์บัณฑิต (เกียรตินิยมอันดับสอง) เมื่อปีการศึกษา 2541 สำเร็จการศึกษาประกาศณียบัตรของสภาทนายความเมื่อปี พ.ศ.2541 สอบได้เป็นเนติบัณฑิตไทย สมัย 53 เมื่อปีการศึกษา 2543 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตรนิติศาสตรมหาบัณฑิต สาขานิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อ พ.ศ. 2544 ปัจจุบัน รับราชการในตำแหน่งนิติกร ระดับ 5 กรมศุลกากร กระทรวงการคลัง